

Ce programme appartient à :

cinéma latino



cinéma latino

28^{es} rencontres
de Toulouse

11-20 mars 2018
www.cinelatino.com/fr

LA CINÉMATHEQUE DE TOULOUSE, ABC, ESAV, UTOPIA, CRATÈRE, INSTITUTO CERVANTES, GAUMONT WILSON
LES ABATTOIRS, ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ, MÉDIATHEQUE JOSÉ CABANIS
et dans les lieux et les salles de Toulouse, du département et de la région.

LES ACTIVITÉS SOCIALES DE L'ÉNERGIE DÉFENDENT UNE VISION DE LA CULTURE

vivante, décroisonnée, partout , pour tous

Les Activités Sociales de l'énergie articulent l'ensemble de leurs actions autour de trois axes : la découverte, le développement de l'esprit critique, le rapprochement entre le monde de l'art et le monde du travail, le tout au moyen de la médiation culturelle.

Elles sont un acteur majeur de l'action culturelle en France avec 1400 interventions culturelles programmées en 2015 et le partenaire de nombreux artistes et événements phares de la scène culturelle.

Les Activités Sociales de l'énergie,

CMCAS, Comité de coordination des CMCAS, CCAS, fédèrent et rassemblent les personnels des entreprises de la branche des Industries électrique et gazière en France autour d'activités communes.

Vacances adultes, colos pour les jeunes

Restauration

Découverte culturelle

Activités physiques, sportives et de loisirs

Action sanitaire et sociale

Solidarité

Prévention Santé

Assurances

Festival Contre Courant

Compagnie Gilles Verrière, *Gilles et Yulia*.

Avignon, Ile de la Bartelasse, juillet 2014

© photo : J. Marando /CCAS



activités
sociales
de l'énergie



www.ccas.fr

www.ccas.fr



CINE + CLUB Cinélatino



Une soirée spéciale Cinélatino avec les films Fraise et chocolat, Gloria et Canada Morrison.

RETROUVEZ L'ENSEMBLE DES CHÂÎNES CINÉ+ SUR CANALSAT, ORANGE, NUMÉRICABLE, SFR, FREE, BOUYGUES TÉLÉCOM ET SUR CERTAINS RÉSEAUX CÂBLÉS.

28 ANS - Édito

L'iconographie tient une place première dans la fabrication et la reconnaissance des héros comme le montre la photographie du Che par Korda qui est encore, cinquante ans après la mort d'Ernesto Guevara, l'image la plus portée sur les tenues adolescentes.

Nous avons voulu pour le panorama de la 28^e édition de Cinélatino explorer le rôle du cinéma dans la création des figures mythiques de l'histoire du continent. De Bolívar à Allende, d'Emiliano Zapata à Eva Perón, du Che à Pancho Villa, de Carlos Gardel à Leonardo Favio, les héros peuplent aussi l'histoire du cinéma d'Amérique latine, qui ainsi participe à leur construction.

Aujourd'hui, les images animées sont partout présentes grâce aux téléphones portables, mais, plus que les images d'actualité, les documentaires et les fictions construisent un imaginaire collectif où ces grandes figures prennent une dimension historique, pas seulement pour leurs pays d'origine, mais pour des générations du monde entier.

Nous vous montrerons dans nos sections compétitions l'actualité récente des créations documentaires et fictions, courts et longs-métrages et de très belles œuvres primées dans les grands festivals.

Pour soutenir la diversité culturelle, nous organisons une rencontre de tous les instituts latino-américains avec les instituts européens à Toulouse pendant Cinélatino. Ainsi notre ville devient dix jours durant, la capitale culturelle de l'Amérique latine.

Francis Saint-Dizier

Président de l'ARCALT

ASSOCIATION RENCONTRES CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE DE TOULOUSE (ARCALT)

« Les Rencontres ont été créées par un collectif d'associations de solidarité avec l'Amérique latine [...]. La prise de conscience du danger que courent les cinémas latino-américains, née de contacts directs, a orienté la question de la solidarité en termes généraux vers une « solidarité cinématographique ». En 1991, le collectif décide de créer un organisme s'occupant spécifiquement du cinéma, l'ARCALT - Association des Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse – son objectif étant d'aider et de défendre les cinémas d'Amérique Latine : mieux les faire connaître, diffuser et distribuer en France » L'ARCALT est une association loi 1901. (extrait de « Films latino-américains, festivals français » d'Amanda Rueda in Caravelle n°83, p 98-99, Toulouse 2004) L'association organise depuis 1989 les Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse afin que se créent des liens entre les créateurs latino-américains invités, le public, les professionnels et les médias. Les Rencontres sont devenues un lieu de débat, d'échange et de découverte. Elle publie depuis 1992 la revue *Cinémas d'Amérique Latine*, l'unique revue au monde consacrée aux cinématographies latino-américaines. En 2002, elle crée avec le Festival de San Sebastián, Cinéma en Construction, initiative qui vient en aide aux films latino-américains en difficulté à l'étape de la post-production. Depuis 2005, l'ARCALT organise aussi Cinéma en développement, un espace de mise en réseau des professionnels européens et latino-américains.

Sommaire

RENCONTRES ET SÉANCES SPÉCIALES

Les invités	6
Rencontres avec les invités	10
Séances spéciales	11
Inauguration – Films d'ouverture	12
Clôtures – Remises des prix	13

COMPÉTITIONS OFFICIELLES

Long-métrage de fiction	16
Documentaire	23
Court-métrage	28

DÉCOUVERTES

Découvertes Fiction	32
Découvertes Documentaire	37
Découvertes Court-métrage	43

REPRISES

MUESTRA

Otra Mirada	52
Panorama des associations	54
Repérage	58
Jeune Public	59
Tango	60
Jeudis des Abattoirs : Persepectives	61
Focus : Figures d'Amérique latine	62

ACTIONS ÉDUCATIVES

PLATE-FORME PROFESSIONNELLE

AUTOUR DU CINÉMA

Rencontres littéraires & spectacle	83
Expositions	84
Apéros-concerts / Soirée d'inauguration	86
Fiesta Cinélatino	87

CINÉLATINO EN RÉGION

Présentation et invités	91
Les salles partenaires	92

PROGRAMME ET INFOS PRATIQUES

Programme par jour à Toulouse	96
Programme par jour en périphérie	106
Index des films	108
Les lieux du festival	110
Tarifs / Infos pratiques	112

REMERCIEMENTS

Organisation :

Association Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse
Président de l'ARCAIT : Francis Saint-Dizier
11-13 Grande rue Saint-Nicolas - 31300 Toulouse
Tél : 05 61 32 98 83 | arcait31@wanadoo.fr | www.cinelatino.com.fr

Presse nationale et internationale : Isabelle Buron
Tél : 01 40 44 02 33 | Mob : 06 12 62 49 23
isabelle.buron@wanadoo.fr | www.isabelleburon.com

Presse locale : Muriel Justis
Tél : 05 61 32 98 83 | Mob : 06 81 39 23 32 | cinelatino@orange.fr

Graphisme :
Tim Bastian - Atelier Kunststart | Mob : 06 79 68 12 15
www.atelierkunststart.fr

Création de l'affiche Fiesta Cinélatino : Paul Graphs Media

Création du visuel de la 28^e édition :
Ronald Curchod | www.ronald-curchod.net

Impression : Imprimerie Ménard

Rédaction : Cédric Lépine, Emmanuel Deniaud, Erick Gonzalez, Eva Morsch Kihn
et le comité de sélection des documentaires

Relectures : Cédric Lépine, Emmanuel Deniaud, Marie-Françoise Govin, Muriel Justis, Elen Gallien, Alba Paz, Francisca Lucero, Eva Morsch Kihn

Grilles de programmation : Francisca Lucero, Alba Paz, Guy Boissières

Programmation :

- » Compétition Fiction, Focus et Découvertes Fiction : Erick Gonzalez, Esther Saint-Dizier
 - » Compétition Documentaire et Découvertes Documentaire: Odile Bouchet, Marie Brioulé, Jose-Maria "Pino" Cuesta, Emmanuel Deniaud, Alessandra Doronzo, Marie Gayzard, Francisca Lucero
 - » Court-métrage : Eva Morsch Kihn, Stéphanie Bousquet, Maayan Goldsmith, Julie Magniat, Hélène Métaillé, Sandrine Pavan, Caroline Turcot, Léa Hernandez, Charlotte Laizet – Coordination : Nathalie Duque et Diana Pinzon
 - » Jeune public : Marie Chèvre, Stéphanie Bousquet, Thomas De Filippo, Louise Legal, Alice Gallois
 - » Concerts et expositions : Fabien Turpault, Claire Gancarczyk
- Coordination du catalogue :** Muriel Justis, Cédric Lépine

Les invités

Rencontrez les invités du festival, à l'issue des séances marquées du picto ainsi que lors des diverses rencontres organisées à la Cave Poésie, Terra Nova, Ombres Blanches.



COMPÉTITION FICTION



Sérgio ANDRADE et Fábio BALDO
Antes o tempo não acabava
Réalisateurs
Brésil



Ana Cristina BARRAGAN
Alba
Réalisatrice
Équateur



Sebastián BRAHM
Vida sexual de las plantas
Réalisateur
Chili



Xabier CORONADO
Epitafio
Acteur
Mexique



Agustín SILVA
Aquí no ha pasado nada
Acteur
Chili



Pavel GIROUD
El Acompañante
Réalisateur
Cuba



Julio HERNÁNDEZ CORDÓN
Te prometo anarquía
Réalisateur
Mexique



Angela OSORIO ROJAS et Santiago LOZANO
Siembra
Réalisateurs
Colombie



Juan Sebastián QUEBRADA
Días extraños
Réalisateur
Argentine



Pepa SAN MARTÍN
Rara
Réalisatrice
Chili



Maximiliano SCHÖNFELD
La Helada negra
Réalisateur
Argentine



Pablo LAMAR
La Última tierra
Réalisateur
Paraguay

COMPÉTITION DOCUMENTAIRE



Roberto ANJARI-ROSSI
El Legado
Réalisateur
Chili



Julián D'ANGIOLILLO
Cuerpo de letra
Réalisateur
Argentine



Karina GARCÍA CASANOVA
Juanicas
Réalisatrice
Mexique - Canada



Javier OLIVERA
La Sombra
Réalisateur
Argentine



Maria Augusta RAMOS
Futuro junho
Réalisatrice
Brésil



Jorge CABALLERO
Paciente
Réalisateur
Colombie



Ernesto MOLINERO
Jonas e o circo sem lona
Producteur
Brésil

Les invités

COMPÉTITION COURT-MÉTRAGE



Carolina MARKOWICZ
Edifício tatuapé Mahal
Réalisatrice
Brésil



André NOVAIS
OLIVEIRA Quintal
Réalisateur
Brésil



Carlos SEGUNDO
Ainda Sangro por dentro
Réalisateur
Brésil

FOCUS



Carmen CASTILLO
Maria Félix l'insaisissable La Véritable histoire du sous-commandant Marcos
Réalisatrice
Chili



Gonzalo ARIJÓN
Ojos bien abiertos
Réalisateur
Uruguay



Pablo AGÜERO
Eva ne dort pas
Réalisateur
Argentine

OTRA MIRADA



Marcelo GOMES
L'Homme des foules Viajo porque preciso, volto porque te amo Il était une fois Veronica
Cinéma, aspirine et vautours
Réalisateur - Brésil

CINÉLATINO EN RÉGION



César ACEVEDO
La Terre et l'ombre
Réalisateur
Colombie



Andrés BARRIENTOS
L'Étreinte du serpent
Préparateur des acteurs
Colombie



Jayro BUSTAMANTE
Ixcanul
Réalisateur
Guatemala



Rodrigo PLÁ
Un monstre à 1000 têtes
Réalisateur
Mexique

... ET AUSSI

DÉCOUVERTE FICTION

Juan Carlos TRIVIÑO, réalisateur de *El Silencio del río*

DÉCOUVERTE COURT-MÉTRAGE

Héctor Silva NÚÑEZ, réalisateur de *Anfibio*

PANORAMA DES ASSOCIATIONS

Nicolas PRADAL, réalisateur de *Une jeunesse guyanaise*

DÉCOUVERTE DOCUMENTAIRE

Emmanuel BRIAND et Nina DUPEUX, réalisateurs de *El Aguanté*
Izabella FAYA, productrice de *5 vezes chico – O velho e sua gente*
Luis et Andrés RODRÍGUEZ, réalisateurs de *Favio, la estética de la ternura*

Philippe CRNOGORAC, réalisateur de *Payer sa vie*

JEUNE PUBLIC

Ingrid CASTELLANOS, réalisatrice de *El Pastor de las nubes*

Retrouvez la liste complète des invités sur www.cinelatino.com.fr



ecuador
ama la vida



RENCONTRES & SÉANCES SPÉCIALES

Rencontres avec les invités

RENCONTREZ LES INVITÉS



à la fin des séances marquées
dans le catalogue et les grilles
par ce picto.

Pour les rencontres ci-dessous : entrée libre et gratuite dans la limite
des places disponibles

Mardi 15 mars | 16h | Cave Poésie

RENCONTRE AVEC LES RÉALISATEURS DES DOCUMENTAIRES EN COMPÉTITION

Invité-e-s : Les réalisateurs et réalisatrices de la Compétition
Documentaire.

Animée par Emmanuel DENIAUD de l'équipe de programmation
Cinélatino, Rencontres de Toulouse.

Mercredi 16 mars | 12h30 | Cave Poésie

RENCONTRE AUTOUR DU FOCUS : GRANDES FIGURES D'AMÉRIQUE LATINE

Invité-e-s : Carmen CASTILLO (réalisatrice) et Gonzalo ARIJÓN
(réalisateur)

Animée par l'équipe de la revue Cinémas d'Amérique latine

Samedi 19 mars à 11h – Cave Poésie

PREMIÈRE À TOULOUSE ! DÉLIBÉRATION PUBLIQUE DU JURY DU SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE

Le Syndicat Français de la Critique de Cinéma regroupe
des écrivains et des journalistes de cinéma et de télé-
vision. Depuis 2000, un jury du Syndicat est présent à
Cinélatino et attribue le Prix Découverte à un premier film
de la Compétition Fiction.

Cette année, pour la première fois, le jury délibérera en
public ! Une façon ludique de mettre en lumière ce qu'est
le métier rigoureux, exigeant et nécessaire de critique.

Jeudi 17 mars | 12h30 | Cave Poésie

RENCONTRE AUTOUR DU CINÉMA ÉQUATORIEN

Invité-e-s : Ana Cristina BARRAGAN (réalisatrice) et Jorge Luis
SERRANO (attaché culturel de l'Ambassade d'Équateur en
France) et Juan Martín CUEVA (Directeur Exécutif du CNCine),
Animée par Erick GONZÁLEZ de l'équipe de programmation
Cinélatino, Rencontres de Toulouse.

Vendredi 18 mars | 12h30 | Cave Poésie

RENCONTRE AVEC MARCELO GOMES SECTION OTRA MIRADA

Animée par Erick GONZÁLEZ de l'équipe de programmation
Cinélatino, Rencontres de Toulouse.

Jeudi 17 mars | 9h – 12h30 - Cinémathèque Salle 1

ATELIER « CINÉMA, GENRE ET POLITIQUE »

Dialogue entre un réalisateur et un intervenant autour
d'une thématique forte du film.

› **Accueil 8h45**

› **9h00 - IXCANUL**

En présence du réalisateur Jayro BUSTAMANTE
Intervenante : Marion GAUTREAU

› **11h00 - EVA NE DORT PAS**

En présence du réalisateur Pablo AGÜERO
Intervenant : Alexis YANNOPOULOS

Vendredi 18 mars | 9h00 - 17h00

Maison de la Recherche, salle D30

SI EVITA VIVIERA... GENRE, POLITIQUE, GLAMOUR

4^{es} journées Cinéma, genre et politique organisées par
des équipes de l'Université Toulouse 2, IRIEC-CEIBA,
en partenariat avec le festival Cinélatino, Rencontres
de Toulouse et les Universités de Tours et de Bordeaux.

<http://iriec.univ-tlse2.fr>



Séances spéciales

Vendredi 11 mars

INAUGURATION EN PLEIN AIR

19h30 | Square Charles-de-Gaulle | Capitole | Gratuit

Projection de courts-métrages

FILMS D'OUVERTURE

20h30 | La Cinémathèque

Eva ne dort pas de Pablo AGÜERO

21h00 | ABC

Viaje de Paz FÁBREGA

Samedi 12 mars

SOIRÉE FOCUS: FIGURES D'AMÉRIQUE LATINE

19h30 | Cinémathèque

Viva Zapata! d'Elia KAZAN

Dimanche 13 mars

SPÉCIAL : SOLIDARITÉ RIO DOCE - BRÉSIL

14h30 | Espace Diversités Laïcité

5 vezes chico - O velho e sua gente de G. SPOLIDORO,
A. RIEPER, C. CAVALCANTE, E. GOLDENSTEIN, E. NUNES

+ Rencontre en partenariat avec le FRéDD

SUR UN AIR TANGO

15h45 | Cinémathèque

ÚLTIMO TANGO de German KRAL

Film précédé d'une démonstration de tango
avec Tanguendo à 15h15

Lundi 14 mars

AGENDA ROUGE DE LA RÉSISTANCE CHILIENNE

18h30 | ESAV

Nombre de guerra : Miguel Enríquez de Patricio CASTILLA

+ Rencontre animée par Carmen CASTILLO

20h30 | CAVE POÉSIE

Chantiers d'art provisoire : Agenda rouge
de la résistance chilienne de Serge PEY

Mardi 15 mars

UNE JEUNESSE GUYANAISE

19h30 | ESAV

Courts-métrages : Histoires Wayana : les temps du changement de Nicolas PRADAL, Pierre SELVINI, Jonika ALIWAWPOE

+ Rencontre en partenariat avec Chercheurs d'Autres

Mercredi 16 mars

OUVERTURE DE CINÉMA EN CONSTRUCTION 29

20h00 | ABC

Desde allá de Lorenzo VIGAS



Jeudi 17 mars

PERSPECTIVES JEUDIS DES ABATTOIRS

19h00 | Abattoirs | Entrée libre

Carte blanche à María Inés RODRÍGUEZ, directrice du CAPC / Musée
d'art contemporain de Bordeaux en partenariat avec les Abattoirs

Vendredi 18 mars

REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS DOCUMENTAIRE & COURT-MÉTRAGE

20h00 | ABC

Suivie de Quilapayún, más allá de la canción de Jorge LEIVA
Présentation de L'Homme caché de Sergio CASTRO, produit
par Sonia PARAMO (Les Films Figures Libres) lauréat du
premier appel à projet documentaire lancé par France 3 Midi-
Pyrénées Languedoc-Roussillon / Cinélatino en 2015

Samedi 19 mars

SPÉCIAL OTRA MIRADA : RENCONTRE AVEC MARCELO GOMES

Le Cratère

16h10 : Il était une fois Veronica

Projection suivie d'un pot offert par Cinélatino

18h15 : L'Homme des foules

REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION FICTION & CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

19h00 | Gaumont Wilson

suivie de Le Professeur de violon de Sérgio MACHADO

Inauguration | Films d'ouverture



OUVERTURE

gratuit

Vendredi 11 mars à partir de 19h30
Square Charles-de-Gaulle | Métro Capitole

Grande soirée d'inauguration du festival en plein air !

Projection d'une sélection de **courts-métrages des réalisateurs invités** (infos des films sur www.cinelatino.com.fr)

SOIRÉE FILMS D'OUVERTURE

Achetez vos places en ligne sur www.cinelatino.com.fr



Vendredi 11 mars | 20h30 | Cinémathèque

EVA NE DORT PAS EVA NO DUERME

Réalisation : **Pablo AGÜERO**

› France - Argentine - Espagne | 2015 | 1h25 | D : Pyramide

1952, Eva Perón vient de mourir à 33 ans. Elle est la figure politique la plus aimée et la plus haïe d'Argentine. On charge un spécialiste de l'embaumer. Des années d'effort, une parfaite réussite. Mais les coups d'État se succèdent et certains dictateurs veulent détruire jusqu'au souvenir d'Evita dans la mémoire populaire. Son corps devient l'enjeu de forces qui s'affrontent pendant des lustres.

11/3 | 20h30 | CINÉMATHEQUE SALLE 1

16/3 | 20h15 | UTOPIA TOULOUSE



Vendredi 11 mars | 21h00 | ABC

VIAJE VOYAGE

Réalisation : **Paz FÁBREGA**

› Costa Rica | 2015 | 1h11 | VI : FiGa Films contact@figafilms.com

Lors d'une fête costumée, Pedro rencontre Luciana dans une cage d'escalier menant aux toilettes. Tous deux décident de partir très loin, profitant du travail de Pedro pour s'isoler dans la nature. Dans un sublime et minimaliste noir et blanc, Paz Fábrega (*Agua fría*, Compétition Fiction au Cinélatino 2010) emmène ses protagonistes dans un monde où les masques tombent pour révéler les enjeux de la vie et de l'amour.

11/3 | 21h00 | ABC SALLE 1 - 14/3 | 21h40 | ABC SALLE 1

19/3 | 16h30 | ABC SALLE 1

Clôtures | Remises des prix

REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS DOCUMENTAIRE ET COURT-MÉTRAGE



Vendredi 18 mars | 20h00 | ABC

QUILAPAYÚN, MÁS ALLÁ DE LA CANCIÓN

QUILAPAYÚN, AU-DELÀ DE LA CHANSON

Réalisation : **Jorge LEIVA**

› Chili | 2015 | 1h13

P : Palenque Producciones (Paula Talloni) paula.talloni@gmail.com

Les musiciens du mythique groupe chilien sont partis pour la France le 9 septembre 1973, invités à chanter à la Fête de l'Huma. Deux jours plus tard, le 11 septembre, jour du coup d'État contre Salvador Allende, ils se sont retrouvés exilés politiques. Le groupe a vécu, composé, tourné et chanté vingt ans en France et en Europe, où il a connu plusieurs années de gloire, avant d'obtenir le droit au retour. Miroir sur ce passé et le devenir de ceux qui sont rentrés ou restés, continuent la musique, mais pas toujours la même, celle de leur vie qui avance. Dynamique, le documentaire est beau et passionnant. Et, bien sûr, quelle musique ! Un régal.

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE DU FESTIVAL REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION FICTION



Samedi 19 mars | 19h00 | Gaumont Wilson

LE PROFESSEUR DE VIOLON

TUDO QUE APRENDEMOS JUNTOS

Réalisation : **Sérgio MACHADO**

› Brésil | 2015 | 1h40 | D : Jour2Fête



Violoniste de talent, Laerte n'a pas réussi à intégrer l'orchestre symphonique de l'État de São Paulo et est contraint d'enseigner la musique à des adolescents de l'école publique d'Héliópolis. Malgré les difficultés, le pouvoir de la musique et l'amitié qui se développe entre le professeur et ses élèves lui ouvrent les portes d'un nouvel univers pour lui comme pour ses élèves. Le film est adapté d'une pièce d'Antonio Ermírio de Moraes écrite à partir de l'expérience de l'Instituto Baccarelli dont l'objectif est d'offrir une formation musicale et artistique aux jeunes de la communauté d'Héliópolis.

LA DÉPÊCHE
DU MIDI

PREMIUM

**La Dépêche 100% numérique
GRATUITE et SANS ENGAGEMENT !**



VITE, PROFITEZ-EN !



14jours.essaipremium.fr

Pour toute information, appelez le **09 70 80 80 81** (prix d'un appel local)
ou écrivez à **depecheabos@ladepeche.fr**

LES
**COMPÉTITIONS
OFFICIELLES**

Compétition Long-métrage de fiction

Douze longs-métrages inédits en France concourent pour :

> LE GRAND PRIX COUP DE CŒUR

Ce prix est attribué par un jury de trois professionnels du cinéma. Il consiste en une incitation à la distribution en France du film primé d'une valeur de 6 500 €, qui se répartit sur trois domaines :

- › dotation de 3 000 € pour le distributeur
- › aide au sous-titrage d'une valeur de 2 000 € par Le Joli Mai
- › aide à la traduction et à l'adaptation d'une valeur de 1 000 € par Fila 13

Jury : Karim AÏNOUZ (cinéaste, Brésil), Jean-Pierre GARCIA (critique et historien du cinéma, fondateur et directeur (1979-2012) du Festival International de Cinéma d'Amiens), Zita MORRIÑA (programmatrice du Festival de cinéma de La Havane)  www.lejolimai.org  <http://fila13.org>

> PRIX DU PUBLIC FICTION LA DÉPÊCHE DU MIDI

C'est votre Prix ! Donnez votre avis sur le film que vous venez de voir pour permettre à celui qui aura le plus enthousiasmé les spectateurs de remporter le Prix du Public Fiction La Dépêche du Midi. Le quotidien régional, partenaire de vos émotions, soutiendra le film vainqueur du public lors de sa sortie à Toulouse en lui offrant une campagne publicitaire dans la région.



www.ladepeche.fr

> LE PRIX CCAS - PRIX DES ÉLECTRICIENS GAZIERS

Un jury de bénéficiaires de la CMCAS de Toulouse vote pour élire son film Coup de Cœur. Ce film devra être adapté à un public familial afin de permettre la découverte d'un continent à travers ses cinématographies. Le lauréat se verra remettre un trophée en partenariat avec EDF SA et fera l'objet d'une tournée de diffusion dans les centres de vacances familiaux de la CCAS.



> LE PRIX FIPRESCI - PRIX DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LA PRESSE CINÉMATOGRAPHIQUE

Le prix, décerné par un jury composé de trois journalistes internationaux, récompense un premier film. La FIPRESCI est la Fédération Internationale de la Presse Cinématographique. Elle assure une présence journalistique dans 60 pays et décerne le «Prix International de la Critique» dans plus de 50 festivals chaque année, dont celui de Cannes.



www.fipresci.org

Jury : Pere ALBERÓ (critique cinéma, Espagne), Giovanni OTTONE (critique cinéma, Italie), Marilena ILIESIU (critique cinéma, Roumanie)

> LE PRIX DÉCOUVERTE DE LA CRITIQUE FRANÇAISE

Le prix, décerné par un jury composé de trois journalistes membres du Syndicat Français de la Critique de Cinéma, récompense le meilleur premier film. Ce prix permet de mettre l'accent sur les nouveaux talents que Cinélatino révèle chaque année.



www.syndicatdelacritique.com

Jury : Baptiste ETCHEGARAY (journaliste, France Musique, Arte), Guillemette ODICINO (journaliste, Télérama, France Inter), Alex VICENTE (journaliste, El País, Les Inrockuptibles)

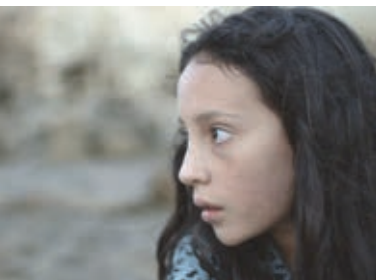
Première à Toulouse : délibération en public le samedi 19 mars à 11h – Cave Poésie

> LE RAIL D'OC - PRIX DES CHEMINOTS

Les cheminots votent pour désigner, parmi les premiers films de la compétition, celui qu'ils auront préféré.



Compétition Long-métrage de fiction



ALBA

Réalisation : **Ana Cristina BARRAGÁN**

› Équateur - Mexique - Grèce | 2016 | 1h38

P : Caleidoscopio Cine (Isabella Parra) isabella@caleidoscopiocine.com

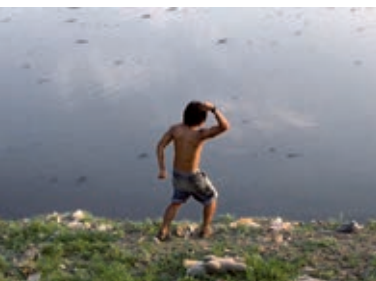


Alba, 11 ans mais déjà charismatique est saisissante. Elle passe une grande partie de son temps à s'évader dans son propre univers, à l'écart du groupe de jeunes filles de son âge. Sa mère est gravement malade. Lorsqu'elle est hospitalisée suite à une décompensation, Alba est placée sous la garde de son père, qu'elle n'a pas vu depuis des années. La cohabitation est au départ très difficile pour elle, et sa mère lui manque. Mais cette rencontre évolue lorsqu'Alba découvre la fragilité de son père et qu'elle reconnaît, malgré elle, leurs points communs. L'un des leitmotivs du film d'Ana Cristina Barragán, est l'exploration des sensations de la préadolescence. Par sa mise en scène épurée aux cadres exacts et aux couleurs cotonneuses, la cinéaste révèle le monde profond et captivant de l'iceberg Alba.

Ana Cristina BARRAGÁN (1987, Équateur) a écrit et réalisé trois courts-métrages dont *Dominga Violeta*, sélectionné à Cinélatino en 2011. *Alba*, son premier long-métrage, a été en sélection officielle au festival de Rotterdam 2016.

13/3 | 19h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

16/3 | 13h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



ANTES O TEMPO NÃO ACABAVA

AVANT LE TEMPS NE FINISSAIT PAS

Réalisation : **Sérgio ANDRADE, Fábio BALDO**

› Brésil - Allemagne | 2016 | 1h25 | VI : Urban Distribution Int udi@urbangroup.biz



Originaire d'une tribu amazonienne, Anderson vit avec sa sœur et sa nièce malade à Manaus. Depuis son enfance, il a du mal à se sentir à l'aise dans son groupe. Au seuil de l'âge adulte, il parvient mal à rendre compatible sa vie au sein de sa communauté et ses désirs d'accéder à la modernité : les outils technologiques, mais aussi certaines libertés de la vie urbaine extracommunautaire l'attirent. Une apparition surnaturelle, la demande de sacrifice de sa nièce de la part de sa propre communauté ou encore une rencontre dans un night-club vont accélérer ses choix. Sérgio Andrade et Fábio Baldo fusionnent ici leurs talents respectifs (les cultures amazoniennes, le travail sonore, etc.) dans ce portrait d'un jeune homme en conflit intérieur entre ses racines ancestrales et une modernité qui lui permet d'accomplir ses désirs, mais qui peut s'avérer en même temps difficile à vivre.

Sérgio ANDRADE (1967, Manaus) a travaillé comme producteur dans la région amazonienne avant de réaliser en 2012 son premier long-métrage *A Floresta de Jonathas*. Fábio BALDO (1983, São Paulo) a vu ses courts-métrages honorés par une rétrospective de la Cinémathèque française à Paris en 2015.

13/3 | 15h30 | ABC SALLE 1 - 17/3 | 21h15 | ABC SALLE 1

Compétition Long-métrage de fiction



AQUÍ NO HA PASADO NADA

ICI, IL NE S'EST RIEN PASSÉ

Réalisation : **Alejandro FERNÁNDEZ ALMENDRAS**

Chili - France | 2016 | 1h34 | VI : Film Factory info@filmfactory.es

Vicente est de retour au Chili après avoir vécu à Los Angeles aux États-Unis. Il est jeune, audacieux et quelque peu solitaire. C'est pour lui le temps de la détente et des fêtes dans la maison de vacances de ses parents au bord de la plage. Mais une nuit alcoolisée va changer à jamais le cours de sa vie. Le pouvoir, la manipulation et la culpabilité vont transformer de douces vacances de jeune homme de classe aisée, en jours bien plus amers. Adapté d'un fait réel très médiatisé au Chili, le film d'Alejandro Fernández Almendras parle de la crise de confiance croissante que les sociétés contemporaines éprouvent à l'égard du pouvoir des hommes et femmes politiques. Au Chili, il existe depuis bien longtemps la sensation que la justice ne fonctionne que pour une partie de la population. Cette fiction en est un vibrant témoignage.

Alejandro FERNÁNDEZ ALMENDRAS (1971, Chillán) est diplômé en journalisme et communication sociale à l'Université du Chili en 1996. *Aquí no ha pasado nada* est son quatrième long-métrage après *Huacho* (2009), *Près du feu* (2011) et *Tuer un homme* (2014) ces deux derniers ayant été sélectionnés à Cinélatino en compétition.

15/3 | 19h45 | GAUMONT WILSON - 17/3 | 16h00 | GAUMONT WILSON



DÍAS EXTRAÑOS ÉTRANGES JOURNÉES

Réalisation : **Juan Sebastián QUEBRADA**

Argentine - Colombie | 2015 | 1h11 | P : Montañero Cine montanerocine@gmail.com

À Buenos Aires, Luna et Juan, un couple de jeunes Colombiens, vivent une relation passionnée, nourrie à la fois d'une intense complicité et d'explosions subites de rage. Au fil de soirées festives, dans lesquelles ils jouent la séduction entre eux et vis-à-vis des autres, leur lien se noue et se distend au rythme de l'engouement et de la crainte de la monotonie d'une vie à deux. Ils veulent que leur vie ensemble soit toujours un « trip ». Dans une Buenos Aires cosmopolite atypique, le sentiment d'appartenance est en permanence interrogé à l'instar de la relation de couple. À travers une sensualité en noir et blanc, le réalisateur saisit l'énergie spontanée de la jeunesse. Mais ces deux jeunes ont aussi un rapport conscient à la société qui les entoure. Ils s'aiment autant, peut-être parce qu'il haïssent ensemble leur société.

Juan Sebastián QUEBRADA (1987, Medellín) a étudié à l'Université du Cinéma de Buenos Aires. En 2010, il a réalisé son premier court-métrage : *Hogar*. En 2015, il a terminé *Días extraños* son premier long en tant que réalisateur et coproducteur avec Juan Villegas et Rodrigo Moreno.

13/3 | 14h00 | GAUMONT WILSON - 16/3 | 20h00 | GAUMONT WILSON



Compétition Long-métrage de fiction



EL ACOMPAÑANTE L'ACCOMPAGNATEUR

Réalisation : **Pavel GIROUD**

› Cuba | 2015 | 1h44 | D : Happiness



Dans les années 1980, à Cuba, les porteurs du VIH sont obligatoirement reclus dans un sanatorium militaire à l'extérieur de la ville. Ils sont dès lors placés sous la surveillance d'un « accompagnateur » qui doit suivre le porteur du virus où qu'il aille. Horacio Romero, boxeur accusé de dopage, est contraint de devenir l'accompagnateur de Daniel, un jeune soldat qui a contracté la maladie lors d'une mission en Afrique. Sous la forme d'un drame classique, Pavel Giroud raconte l'histoire méconnue d'hommes et de femmes porteurs du VIH mis au ban de la société cubaine. Le chemin de la rédemption et de la liberté passait ainsi par une lutte contre les préjugés, à commencer par les siens.

Pavel GIROUD (1972, La Havane) est arrivé au cinéma à partir du vidéo art et de la réalisation de vidéos musicales. Il a réalisé des courts avant de coréaliser *Tres veces dos* (2004). *La Edad de la peseta* (2006) est son premier long-métrage réalisé seul, suivi d'*Omerta* (2008). Il a également réalisé des documentaires.

15/3 | 16h00 | GAUMONT WILSON - 17/3 | 20h00 | GAUMONT WILSON



EPITAFIO ÉPITAPHE

Réalisation : **Yulene OLAIZOLA, Rubén IMAZ**

› Mexique | 2015 | 1h22 | VI : Media Luna New Films info@medialuna.biz



Trois conquistadors espagnols, le capitaine Diego de Ordaz, Gonzalo et Pedro, se dirigent vers le sommet du volcan Popocatepetl. Le chemin est rude : ils doivent faire face aux forces de la nature et à la peur de l'inconnu. Mais le plus grand obstacle pourrait bien être au plus profond d'eux-mêmes. Le plus religieux des trois commence à émettre des doutes quant à la finalité de la conquête du « Nouveau Monde ». Pour la première fois, deux cinéastes mexicains qui ont marqué les festivaliers de Cinélatino lors de la présentation de leurs films respectifs, unissent leurs talents de mise en scène pour se confronter à l'un des moments déterminants de l'histoire du Mexique : une rencontre qui n'a pas eu lieu. Le regard est ironique, les images sont incroyablement belles, et l'aventure est ici déplacée vers les triturations mentales des trois personnages.

Yulene OLAIZOLA (1983, Mexico) et Rubén IMAZ (1979, Mexico) sont diplômés du Centre de Formation Cinématographique (CCC). La première a réalisé *Intimidaciones de Shakespeare y Victor Hugo* (2008) et *Fogo* (2012) ; le second *Familia Tortuga* (Prix Coup de Cœur 2006 à Cinélatino), *Tormentero* (2016)..

15/3 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 18/3 | 21h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

Compétition Long-métrage de fiction



LA HELADA NEGRA LA GELÉE NOIRE



Réalisation : **Maximiliano SCHONFELD**

› Argentine | 2016 | 1h22 | P : Bárbara Francisco (Pasto Cine) barbara@pastocine.com.ar

Une jeune femme est recueillie, évanouie, dans la ferme des frères Lell dans la province d'Entre Ríos, où les plantations sont menacées par une étrange gelée qui détruit les cultures et où les vaches de la région meurent sans qu'on en sache la raison. Avec l'arrivée de l'étrangère, l'espoir naît parmi les fermiers et tout le voisinage : la mystérieuse jeune femme est peu à peu considérée comme une sainte. Avec une précision étonnante du cadre et de la mise en scène, Maximiliano Schonfeld décrit les croyances et les coutumes d'un étrange monde de paysans argentins, héritiers des colons européens. Un monde qui semble irréel, arrêté dans le temps, mais qui pourtant perdure : le réalisateur est revenu dans sa région d'origine pour faire ce film à l'air trop pompeusement bucolique.

Maximiliano SCHONFELD (1982, Crespo, Entre Ríos, Argentine). Après trois courts-métrages (dont *Entreluces* sélectionné à Cinélatino), il a réalisé en 2012 *Germania* son premier long, présenté en 2013 à Cinélatino, puis deux séries pour la télévision : *El Lobo* et *Ander egg*.

14/3 | 16h00 | GAUMONT WILSON - 18/3 | 20h00 | GAUMONT WILSON



RARA BIZARRE



Réalisation : **Pepa SAN MARTÍN**

› Chili - Argentine | 2016 | 1h32 | VI : Latido Films latido@latidofilms.com

Paula élève ses deux filles dans une ambiance familiale où Lía, sa nouvelle compagne, participe volontiers à leur éducation. Mais elles doivent faire face à un procès judiciaire entrepris par Victor, son ex-mari, qui veut avoir la garde de leurs filles. Il considère que l'éducation que Paula leur offre et la vie conjugale qu'elle mène leur sont nocives. Plutôt que de se perdre dans les affres de la procédure, la réalisatrice choisit de rentrer dans la vie intime de cette famille, pour exprimer la déviance d'une société qui est portée par les préjugés au point de criminaliser une maternité lorsque qu'il s'agit d'une homosexuelle. Dans ce film inspiré du cas réel de Karen Atala, juge chilienne violemment discriminée pour avoir assumé publiquement son homosexualité, le jeu des actrices, adultes comme adolescentes, est impressionnant.

María José « Pepa » SAN MARTÍN (1974, Curicó) a étudié le journalisme à Santiago puis s'est investie très vite dans le théâtre. Elle a travaillé en tant qu'assistante réalisatrice dans de nombreux films. En 2010, elle réalise son premier court-métrage : *La Ducha*.

14/3 | 19h30 | ABC SALLE 1 - 18/3 | 15h50 | ABC SALLE 1

Compétition Long-métrage de fiction



LA ÚLTIMA TIERRA LA DERNIÈRE TERRE

Réalisation : **Pablo LAMAR**

› Paraguay - Pays-Bas - Chili - Qatar | 2016 | 1h17

P : Fortuna Films (Ilse Hughan) ilsehughan@runbox.com



C'est un film-expérience. Le son est ici un élément prédominant de l'expression, la lumière est un personnage, les corps sont des acteurs. Un homme ancien s'occupe de sa femme mourante. Elle est belle. Ils vivent dans un lieu isolé au milieu des collines. La femme, alitée, s'apprête à abandonner son dernier soupir. Il doit par la suite assumer toutes les tâches pour inhumer sa défunte épouse. Dans ce qui est en train de devenir un rituel, il apprend à vivre la perte et la solitude. Dans un cadre naturel aussi beau que dur, un homme poursuit l'apprentissage de la vie en se confrontant à la mort d'un être cher. À travers une démarche à la fois minimaliste et impressionniste (une scène de la maison qui brûle vous fera peut-être penser à Tarkovsky), Pablo Lamar propose un film sensoriel où chaque spectateur est invité à éprouver une commune humanité.

Pablo LAMAR (1984, Asunción) a étudié la réalisation à l'Université du Cinéma de Buenos Aires. Il a réalisé les courts-métrages *Ahendu nde sapukai* (2008) et *Noche adentro* (2009). Son premier long-métrage *La Última tierra* a remporté une mention spéciale au festival de Rotterdam en 2016.

14/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

18/3 | 13h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



SIEMBRA SEMENCE

Réalisation : **Ángela OSORIO ROJAS, Santiago LOZANO ÁLVAREZ**

› Colombie - Allemagne | 2015 | 1h23

P : (María Ospina) salesandfestivals@contraviafilms.com.co



Pêcheur de la côte pacifique colombienne, Turco vit avec son fils Yosner dans un bidonville de Cali. Yosner ne collabore pas beaucoup aux affaires de la maison et il passe son temps à danser dans la rue avec d'autres jeunes. Turco voudrait retourner sur la terre que le conflit armé, qui perdure, l'a obligé à quitter. En ville, il se renferme dans son sentiment de déracinement. Après un événement dramatique, les rêves de Turco volent en éclat. Porté par le charisme et l'étrange élégance de l'acteur qui joue le rôle de Turco, *Siembra* marie la fiction et la réalité socioculturelle des déplacés afro-colombiens. Le noir et blanc sublime du film, lui donne une texture qui le rend sensuel, chaleureux, malgré la dimension dramatique des événements.

Ángela OSORIO ROJAS (1980, Medellín) et **Santiago LOZANO ÁLVAREZ** (Manizales, 1978) sont tous deux diplômés de l'Universidad del Valle de Cali (Colombie). Ils ont réalisé ensemble plusieurs courts et moyens métrages, parmi lesquels *Caligula* (2003) et *Retrato de un tiempo de hongos* (2014).

12/3 | 13h55 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

16/3 | 21h55 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

Compétition Long-métrage de fiction



TE PROMETO ANARQUÍA

JE TE PROMETS L'ANARCHIE

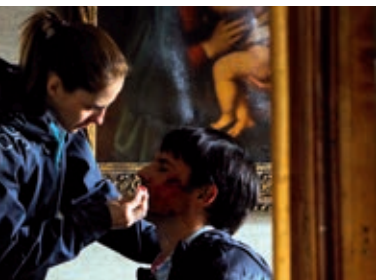
Réalisation : **Julio HERNÁNDEZ CORDÓN**

› Mexique - Allemagne | 2015 | 1h28 | VI : Latido Films latido@latidofilms.com

Miguel et Johnny, adolescents issus de milieux sociaux très différents, se connaissent depuis l'enfance. Ils sont amants et passent leur temps à faire du skate et à traîner dans la ville de Mexico avec leur bande de potes. Pour gagner de l'argent facile, ils vendent leur propre sang et celui d'autres personnes qui se portent volontaires. L'activité devient très lucrative jusqu'au jour où leur naïveté les amène à rentrer dans un affaire dont ils n'imaginent pas la violence. Les choses tournent mal, comme elles peuvent tourner dans le Mexique actuel. Dans son nouveau film, le cinéaste le plus prolifique d'Amérique centrale, tourne pour la première fois au Mexique, son nouveau pays de résidence, et aux États-Unis, en jouant avec les codes du film noir.

Julio HERNÁNDEZ CORDÓN (1975, États-Unis) a étudié le cinéma à Mexico et a réalisé tous ses films au Guatemala. La plupart de ses films (*Gasolina*, *Las Marimbas del infierno*, *Polvo*, etc.) ont été sélectionnés et récompensés dans des festivals prestigieux.

12/3 | 19h45 | ABC SALLE 1 - 16/3 | 16h10 | ABC SALLE 1



VIDA SEXUAL DE LAS PLANTAS

VIE SEXUELLE DES PLANTES

Réalisation : **Sebastián BRAHM**

› Chili | 2015 | 1h34 | VI : Habanero (Alfredo Calvino) acalvino@habanerofilmsales.com

Bárbara, 35 ans, est amoureuse de Guillermo et veut avoir un enfant avec lui. Mais après un accident qui lui change la personnalité, elle découvre qu'elle ne ressent plus aucun désir pour cet étranger diminué. Lorsqu'une opportunité de relation se présente, elle est tentée de l'expérimenter. Dans ce second long-métrage, Sebastián Brahm poursuit sa peinture psychologique de personnages complexes. Autour de cette femme qui tente de trouver du sens dans sa vie de couple, on entrevoit un milieu social dont le confort économique ne permet pas de répondre aux questions existentielles. Au miroir de la vie des plantes, l'ordre social est ainsi interrogé.

Sebastián BRAHM (1973, Santiago du Chili) a étudié le journalisme. Il a écrit et réalisé le court-métrage *Las Bicicletas* (2005, sélectionné à Cinélatino) et le long-métrage *El Circuito de Román* (2011). Il a coécrit et participé au montage des documentaires *El Poder de la palabra* (Francisco Hervé, 2009), *El Salvavidas* (Maite Alberdi, 2011) et *La Once* (Maite Alberdi, 2014).

12/3 | 15h50 | ABC SALLE 1 - 15/3 | 21h35 | ABC SALLE 1



Compétition Documentaire

Sept documentaires sont en compétition pour les prix suivants :

> PRIX DOCUMENTAIRE RENCONTRES DE TOULOUSE SOUS L'ÉGIDE DES MÉDIATHÈQUES DE LA RÉGION

Pour la 5^e année, le Prix Documentaire Rencontres de Toulouse sera décerné par un jury composé de médiathécaires de Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées et de professionnels du cinéma européens et latino-américains. Ce prix est né de l'attention particulière qu'ont portée la Bibliothèque de Toulouse et le Centre Régional des Lettres Midi-Pyrénées à la production documentaire latino-américaine ces dernières années. Il sera doté d'une somme versée au réalisateur du film, attribuée par la Mairie de Toulouse et la librairie Terra Nova (500€). Le film récompensé sera proposé à la Commission de Films Documentaires de l'association professionnelle Images en Bibliothèques, chargée de la diffusion des films dans les médiathèques françaises, à travers les réseaux de la BPI (Bibliothèque Publique d'Information), du CNC (Centre National du Cinéma et de l'image animée) et de l'ADAV (Ateliers Diffusion Audiovisuelle). Les vidéothécaires de la région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées seront invités à faire l'acquisition du DVD du film primé pour l'intégrer à leurs collections.

Les membres du jury :

Gonzalo ARIJÓN (réalisateur, Uruguay), **Annie GONZÁLEZ** (productrice, France),
Florence BARTHÉLÉMY (vidéothécaire, médiathèque Luc La Primaube, Aveyron),
Émilie CHARRIER (vidéothécaire, médiathèque Empalot, Toulouse),
Jean-Baptiste MERCEY (vidéothécaire, Médiathèque départementale de l'Aveyron)



> LE PRIX DU PUBLIC DOCUMENTAIRE LA DÉPÊCHE DU MIDI

C'est votre Prix ! Donnez votre avis sur le film que vous venez de voir pour permettre à celui qui aura le plus enthousiasmé les spectateurs de remporter le Prix du Public documentaire La Dépêche du Midi. Le quotidien régional, partenaire de vos émotions, soutiendra le film vainqueur du public lors de sa sortie à Toulouse en lui offrant une campagne publicitaire dans la région.



> PRIX SIGNIS DU DOCUMENTAIRE

SIGNIS est l'Association Catholique mondiale pour la Communication. Cette association décerne des prix dans la majorité des festivals latino-américains et dans plusieurs festivals internationaux européens, asiatiques ou africains. Le jury composé de professionnels du cinéma tient compte des qualités artistiques des films ainsi que de leurs valeurs humaines, sociales et spirituelles au sens large.



Les membres du jury :

Véronique BOBIN (membre active de l'Association Cinéma et Spiritualité, France), **Inês GIL** (professeur, réalisatrice, Portugal), **Amélie POMMES** (étudiante à l'Institut Catholique de Toulouse, chargée de communication et trésorière d'une association étudiante, France)

> PRIX LYCÉEN DU DOCUMENTAIRE

Il sera remis par les élèves d'une classe du lycée agricole de Rodez.
Avec le soutien de la DRAC et de la DRAAF Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées.



Compétition Documentaire



CUERPO DE LETRA CORPS DE LETTRE



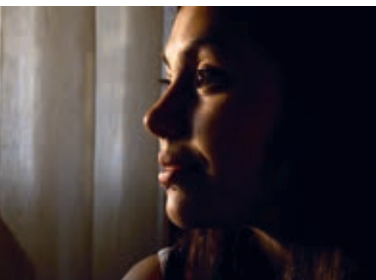
Réalisation : **Julián D'ANGIOLILLO**

› Argentine | 2015 | 1h17 | P : El Nuevo Municipio elnuevomunicipio@gmail.com

À l'écart de la médiatisation envahissante du star-system politique survivent, sous la férule de l'oligarchie argentine des modes de propagandes populaires inattendus pour les campagnes politiques et la promotion commerciale. Dans *Hacerme feriante*, Julian d'Angiolillo nous faisait pénétrer dans le flot continu et labyrinthique du marché populaire de la Salada. Avec *Cuerpo de letra*, il poursuit son immersion dans les mouvements souterrains de masse. Mais cette fois-ci, il se focalise sur un parcours individuel, Ezequiel, jeune graffeur recruté dans une armée de peintres de rues, chargés de tapisser les autoroutes de la ville. Alternant la distance panoramique et la proximité avec les corps, le réalisateur nous plonge dans un entrelacs de routes, de lettres et de voix. Un univers – uniquement masculin – déconcertant.

Julián D'ANGIOLILLO (1976, Buenos Aires) est un artiste vidéaste exposé internationalement. Son premier long-métrage documentaire *Hacerme feriante* a remporté le prix de l'Académie du cinéma argentine en 2011.

13/3 | 13h40 | ABC SALLE 1 - 16/3 | 18h10 | ABC SALLE 1



EL LEGADO L'HÉRITAGE



Réalisation : **Roberto ANJARI-ROSSI**

› Chili - Allemagne | 2015 | 1h22 | P : DFFB k.sturm@dffb.de

Dans un lieu simple et semi-rural, le double portrait d'une jeune fille et de sa grand-mère qui l'a élevée. La jeune fille, mécanicienne de son état, cherche du travail, et sa grand-mère, qui égrène des souvenirs avec humour, souhaite que sa petite-fille vive mieux que bien des jeunes du quartier, mères seules et abandonnées. La relation familiale est tendre, parfois drôle. La vie matérielle, dans ce milieu très modeste, tient avec des bouts de ficelle, ça bricole et ça rit beaucoup. Une très belle image, intimiste, qui dessine peu à peu une société avec ses croyances, ses limites très étroites et les rôles que vivent hommes et femmes : rôles théoriques assignés et réalités de la vie ; envies de vivre et bornes certes imposées par le monde, mais aussi par soi, pour préserver un espace de liberté.

Roberto ANJARI-ROSSI (1979, Chili) a étudié le scénario au Chili, puis suivi les cours de la German Academy for Film and Television. Il a gagné plusieurs prix pour ses courts-métrages et ce premier film est celui de son diplôme d'école.

16/3 | 14h15 | ABC SALLE 1 - 18/3 | 17h50 | ABC SALLE 1

Compétition Documentaire



FUTURO JUNHO JUIN PROCHAIN

Réalisation : **Maria Augusta RAMOS**

› Brésil - Pays-Bas | 2015 | 1h37 | P : Nofoco Filmes nofocofilmes@gmail.com



Printemps 2015. Que font les hommes brésiliens en attendant la Coupe du monde de football ? Dans leur travail, à leur domicile ou dans leurs loisirs, la réalisatrice dissèque la vie de quatre habitants de São Paulo de milieux sociaux très différents. Par un montage très soigné, elle révèle le caractère à la fois simultané et totalement étranger des temporalités de chacun. Dans des mondes parfois si parallèles, reliés seulement par les travées autoroutières de la ville, [qui sont sans doute leur seul point de rencontre], ces hommes cherchent des réponses aux désirs et aux questionnements propres à leur classe sociale. La rébellion sourd, mais tarde à éclater, contre un univers marchand omniprésent qui pèse de tout son poids. L'image impeccable renforce ce sentiment de folle horloge sociale, dont la Coupe du monde est à la fois le parangon et le vernis.

Maria Augusta RAMOS (1964, Brésil) a d'abord été musicologue avant de se lancer dans une carrière de réalisatrice, comme élève de Johan van der Keuken. Tous ses documentaires, notamment *Justiça* en 2004 et *Morro do prazeres* en 2013 ont remporté des prix internationaux.

13/3 | 17h35 | ABC SALLE 1 - 18/3 | 13h40 | ABC SALLE 1



JONAS E O CIRCO SEM LONA

JONAS ET LE CIRQUE SANS CHAPITEAU

Réalisation : **Paula GOMES**

› Brésil | 2015 | 1h21 | P : Plano 3 Filmes plano3.cinema@gmail.com



Né dans une famille d'origine circassienne, Jonas, 13 ans, rêve de cirque et y consacre la presque totalité de son énergie, surtout pendant les vacances. Il va aussi à l'école ; il y est plutôt bon élève, mais s'y ennue. Alors, il inclut les copains du quartier dans son projet de cirque à domicile. Sa maman, qui voudrait pour lui une vie plus facile que celle qu'elle eut avant de quitter le cirque, lui oppose la réplique classique : « l'école d'abord ». Dans un dialogue trans-caméra avec la réalisatrice, les deux personnages poursuivent leur quête : Jonas, passionné, inventif, infiniment gracieux et tracassé par son projet ; sa mère, qui cherche à savoir s'il n'y a pas moyen de satisfaire les deux buts à la fois... Un film qui pose avec justesse, humour et tendresse les questions de la fin de l'enfance, tout en montrant la grande beauté de la jeunesse en mouvement.

Paula GOMES est productrice dans une maison de production de Bahia, *Plano 3 Filmes*. En tant que réalisatrice, elle a fait un court-métrage, *Pornographico*, qui a gagné dix-sept prix de festivals. *Jonas e o circo sem lona* est son premier long-métrage.

12/3 | 17h55 | ABC SALLE 1 - 15/3 | 14h15 | ABC SALLE 1

Compétition Documentaire



JUANICAS

Réalisation : **Karina GARCÍA CASANOVA**

› Mexique - Canada | 2015 | 1h18 | P : Eyesteelfilm karina@eyesteelfilm.com



Peut-être d'abord simplement le portrait intime d'une famille d'immigrants mexicains au Canada. Juanicas est un jeune homme souffrant de trouble bipolaire. Après plusieurs années au Mexique, il revient vivre au Québec dans la maison de sa mère, diagnostiquée elle aussi de la même maladie. Sa sœur Karina le filme pendant dix ans documentant sa descente aux enfers. Aucune vision voyeuriste ou sensationnaliste dans ce film touchant qui cherche tout simplement à comprendre. Nous assistons à la tragédie d'une famille placée en exil intérieur, au désespoir de nomades malheureux à l'esprit tourmenté. Le sujet douloureux, délicat et dérangeant est traité avec une distance pudique, malgré la grande implication émotionnelle de la réalisatrice. À mesure que le film progresse, il devient une chronique de divers problèmes de société.

Karina GARCÍA CASANOVA est une réalisatrice d'origine mexicaine qui réside à Montréal. Ses courts-métrages ont remporté plusieurs prix et ont été diffusés dans plusieurs festivals. Avec *Juanicas*, elle signe son premier long-métrage documentaire.

12/3 | 14h00 | ABC SALLE 1 - 15/3 | 18h00 | ABC SALLE 1



LA SOMBRA L'OMBRE

Réalisation : **Javier OLIVERA**

› Argentine | 2015 | 1h12

P : Walden Productora Audiovisual (Javier Olivera) javierolivera07@gmail.com



Javier Olivera est un «*filis de*»... Héctor Olivera, grande figure du cinéma argentin des années 1970. À l'instar du citoyen Kane, le héros du film d'Orson Welles, ce tycoon du cinéma construit en pleine époque de sa splendeur un *Xanadu* à l'image de sa démesure : marbre, bois précieux, espaces grandioses. Aujourd'hui, alors que les ouvriers s'affairent autour de la maison familiale, Javier s'empare de sa caméra, remonte le fil du temps et raconte. En explorant les recoins de la maison et en récoltant une multitude d'images intimes, Javier Olivera se penche sur son identité et le sens de la filiation : il reconstruit par fragments un passé familial et national douloureux et fait acte de cinéma en proposant des fondations à son propre regard. Comme il le souligne «le cinéma ne se donne pas en héritage ; il se conquiert et se construit».

Javier OLIVERA (1969, Buenos Aires) est réalisateur mais également plasticien. D'œuvre en œuvre, se jouant des frontières entre regard documentaire et recherche plastique, son travail creuse avec poésie et ironie la question de la mémoire et de l'identité.

14/3 | 14h00 | ABC SALLE 1 - 17/3 | 17h45 | ABC SALLE 1

Compétition Documentaire



PACIENTE PATIENTE

Réalisation : **Jorge CABALLERO**

› Colombie | 2015 | 1h10

VI : Rise and Shine Anja Dzierisk anja.dzierisk@riseandshine-berlin.de



La fille de Nubia est gravement malade. La jeune femme, qui passe de traitement en traitement, est donc patiente, car tel est le mot qui désigne les malades sous traitement. Patiente aussi la mère : elle traverse, têteue, les innombrables tracasseries du système sanitaire, qui font de sa condition de mère de patiente un sacerdoce de tous les instants à l'emploi du temps trop plein de queues, d'attentes, de trimballement de matériel médical... Le film envisage la maladie du point de vue exclusif de cette femme qui se bat au quotidien pour sa fille et le résultat est d'une énergie incroyable. Nubia force l'admiration tout en restant ce qu'elle est, une femme simple, modeste, qui avance avec dignité. On n'est jamais dans le pathos, mais dans la lutte obstinée et droite. Terrible et tonique à la fois.

Jorge CABALLERO (1979, Bogotá) est réalisateur, monteur et producteur. Ce deuxième long-métrage fait partie de *El cuerpo bajo sospecha*, projet plus vaste sur l'hôpital qu'il coordonne : webdoc, rencontre d'artistes et de médecins, installation de vidéo-art...

14/3 | 17h50 | ABC SALLE 1 - 17/3 | 14h20 | ABC SALLE 1

Compétition Court-métrage

Dix courts-métrages sont en compétition pour :

> LE PRIX « COURTOUJOURS »

Le CROUS réunit un jury d'étudiants d'horizons différents qui désignera le meilleur court-métrage. Le CROUS prend en charge le sous-titrage sur DVD du court-métrage primé, avec l'objectif de pouvoir le faire circuler dans les campus et les lieux de vie étudiants..

www.crous-toulouse.com



Les membres du jury : Rapahaël BELLLOT, Marianne LECŒUR, Claudia LLAMAS, Sophie RAYNAUD, César SABAS

> LE PRIX SIGNIS DU COURT-MÉTRAGE

Créé en 2003, il est remis par le jury SIGNIS (voir p. 23).

www.signis.net



> PRIX RÉVÉLATION

Le jury, constitué d'un exploitant du réseau ACREAMP, d'un professionnel du cinéma de la région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées et d'un professionnel européen décernera le prix Révélation au court-métrage de leur choix. Ce court-métrage sera ensuite proposé aux exploitants du réseau pour être projeté dans les salles de la région lors de la prochaine édition de Cinélatino, en mars 2017. Ce prix a pour objectif d'offrir une nouvelle fenêtre de diffusion pour les courts-métrages dans les salles de cinéma et favoriser ainsi la rencontre avec un large public.



Les membres du jury: Alwa DELUZE (productrice, France), Virginie DEVESA (agent de vente, France), Stéphanie COLY (directrice de cinéma, France)



Polski



La Novia de Frankenstein



Mil capas



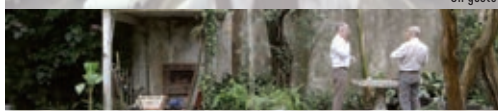
Quintal



Las Cosas simples



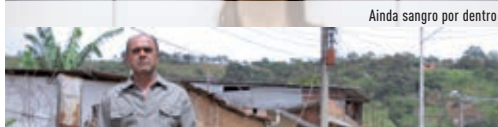
Un gesto



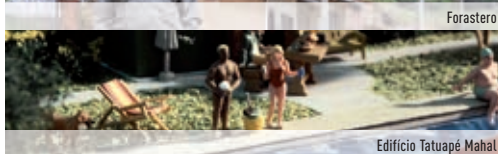
El Ser magnético



Ainda sangro por dentro



Forastero



Edificio Tatuapé Mahal

Compétition Court-métrage

PROGRAMME 1

1h40

POLSKI



Réalisation : **Rubén ROJAS CUAUHTÉMOC**

› Cuba | 2015 | 0h22

P : EICTV rrojas@hbo-la.com

Yoemil a 20 ans et vit à Cuba. Un jour, il hérite de la vieille « Polski » de son père.

LA NOVIA DE FRANKENSTEIN

LA FIANCÉE DE FRANKENSTEIN



Réalisation : **Francisco LEZAMA, Agostina GÁLVEZ**

› Argentine | 2015 | 0h13

P : Universidad del Cine ucine@ucine.edu.ar

Un aimable sourire cache un secret.

MIL CAPAS

MILLE STRATES



Réalisation : **Tess Anastasia FERNÁNDEZ MASSIEU**

› Mexique | 2014 | 0h18

P : CCC mariana@elccc.com.mx

Quand María tombe amoureuse du professeur d'aérobic de son parc aquatique, elle oublie son allergie au soleil.

QUINTAL

ARRIÈRE-COUR



Réalisation : **André NOVAIS OLIVEIRA**

› Brésil | 2015 | 0h20

P : andrezeramindum@gmail.com

Une grande ville, un couple de personnes âgées, une journée normale... pas comme les autres.

LAS COSAS SIMPLES

LES CHOSES SIMPLES



Réalisation : **Álvaro ANGUITA**

› Chili | 2015 | 0h27 | P : Equeco (Pablo Calisto)

pabloycalisto@gmail.com

Penélope qui vit avec sa mère atteinte d'Alzheimer, trouve une issue, provisoire, à la situation.

13/3 | 21h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

16/3 | 15h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

PROGRAMME 2

1h31

UN GESTO

UN GESTE



Réalisation : **Manuela IRENE**

› Mexique | 2015 | 0h20

R : manuela.irenee@gmail.com

Un soir, Cata, 13 ans, prend ses distances avec son père et sort avec une amie.

EL SER MAGNÉTICO

L'ÊTRE MAGNÉTIQUE



Réalisation : **Mateo BENDESKY**

› Argentine | 2015 | 0h17

P : Universidad del Cine ucine@ucine.edu.ar

Aldo, 55 ans, ne sait comment annoncer à son frère qu'il est fatigué de leur « business religieux ».

AINDA SANGRO POR DENTRO



JE SAIGNE ENCORE À L'INTÉRIEUR



Réalisation : **Carlos SEGUNDO**

› Brésil | 2016 | 0h24 | P : O Sopro do tempo

dir.carlossegundo@gmail.com

Il est des douleurs qui vous transpercent le corps mais que les yeux ne peuvent déceler.

FORASTERO

ÉTRANGER



Réalisation : **Iván GAONA**

› Colombie | 2015 | 0h21 | P : La Banda del Carro Rojo

info@labandadelcarrorajo.com.co

La police demande à Leonidas d'héberger un inconnu, dont l'identité se précise suite à une série de meurtres.

EDIFÍCIO TATUAPÉ MAHAL

IMMEUBLE TATUAPÉ MAHAL



Réalisation : **Carolina MARKOWICZ, Fernanda SALLOUM**

› Brésil | 2014 | 0h09

VI : Ouat Media (Fred Joubaud) fred.joubaud@ouatmedia.com

Suite à une trahison, une figurine décide de changer de vie et commence un voyage à travers le monde.

14/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

17/3 | 21h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

LA CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE

MARCO BELLOCCHIO

15 – 28 AVRIL 2016

www.lacinemathequedetoulouse.com



MAIRIE DE TOULOUSE



LABORATOIRE CINÉMA
ET MÉTIERS



RADICI



Marco Bellocchio sur le tournage de *Les Yeux, la bouche*. Mise en page : Bruno Dufour. Licences n° 1-1059560, n° 2-1059561 et n° 3-1051562.

DÉCOUVERTES

Découvertes Fiction



ALIAS MARÍA

Réalisation : **José Luis RUGELES**

› Colombie | 2015 | 1h32 | D : Sophie Dulac Distribution

Dans la forêt colombienne, María, 13 ans, les armes à la main fait partie de la guérilla. Avec un enfant-soldat et deux guérilleros plus âgés, elle reçoit pour mission de conduire un nouveau-né, fils du commandant, en lieu sûr. Présenté à Cannes en 2015 en section *Un Certain Regard*, le film se focalise sur les conséquences de la guerre pour celles et ceux auxquels on a volé l'enfance ou l'adolescence et qui luttent malgré tout pour leur vie.

11/3 | 19h55 - 12/3 | 22h10 - 13/3 | 13h40 - 14/3 | 14h10 - 15/3 | 12h10

16/3 | 22h15 - 17/3 | 20h15 - 18/3 | 14h05 - 19/3 | 15h20 - 20/3 | 11h30

UTOPIA TOULOUSE



ASPIRANTES PLEIN D'ESPOIR

Réalisation : **Ives ROSENFELD**

› Brésil | 2015 | 1h11 | V : FiGa Films contact@figafilms.com

Aspirantes raconte l'histoire de Junior, un jeune joueur du Bacaxa A.C., une équipe de football amateur de la ville de Saguarema, sur la côte de l'État de Rio de Janeiro. Junior doit faire face à la grossesse imprévue de sa petite amie Karine, tandis que son meilleur ami, Bento, signe un contrat avec une équipe professionnelle. Soumis au sentiment que sa vie est foutue, une jalousie croissante vis-à-vis de Bento, prend des proportions inquiétantes.

13/3 | 20h00 | GAUMONT WILSON - 15/3 | 18h20 | GAUMONT WILSON

17/3 | 22h15 | GAUMONT WILSON



BOI NEON

Réalisation : **Gabriel MASCARO**

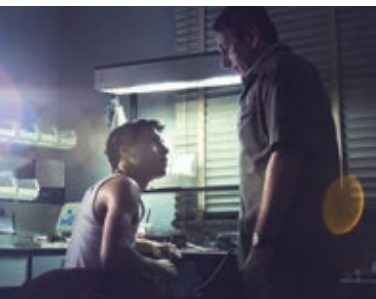
› Brésil - Uruguay - Pays-Bas | 2015 | 1h41 | P : Memento Films festival@memento-films.com

Dans les coulisses des traditionnelles « Vaquejadas » (forme de rodéo), Iremar prépare les bœufs avant de les lâcher dans l'arène. Avec Zé, son partenaire de corral, Galega danseuse audacieuse et sexy et Cacá sa fille, ils forment ensemble une famille improvisée mais unie. Là où on ne peut imaginer que des tempéraments rudes, on trouve de la tendresse et de la délicatesse. Aux marges de la fiction, Gabriel Mascaro (Compétition documentaire de Cinélatino 2010 pour *Um lugar ao sol*) nous emmène dans l'univers reculé, fascinant et complexe, du Nordeste brésilien.

13/3 | 17h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

19/3 | 20h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

Découvertes Fiction



DESDE ALLÁ DE LÀ

Réalisation : **Lorenzo VIGAS**

› Venezuela - Mexique | 2015 | 1h33 | D : Happiness

Dans le chaos de Caracas, Armando, 50 ans, patron d'un laboratoire de prothèses dentaires, recherche de jeunes hommes aux arrêts des autobus et leur offre de l'argent pour qu'ils l'accompagnent chez lui. Parallèlement, Armando épie un vieil homme : il sait où il vit, quels lieux il fréquente ; quelque chose survenu dans le passé les unit. Un jour, Armando revient chez lui avec Elder, 18 ans, chef d'une bande de voyous. *Lion d'Or 2015* du festival de Venise.

16/3 | 20h00 | ABC SALLE 1 - 17/3 | 12h30 | ABC SALLE 1

18/3 | 22h10 | ABC SALLE 1



EL SILENCIO DEL RÍO

LE SILENCE DE LA RIVIÈRE

Réalisation : **Carlos TRIBIÑO**

› Colombie - France - Uruguay | 2015 | 1h19

VI : Habanero (Alfredo Calvino) acalvino@habanerofilmsales.com

Anselmo, un enfant de 10 ans, vient de perdre son père. Epifanio, un humble paysan, voit son monde quotidien plongé dans la violence de la guérilla. Leurs histoires se croisent au bord d'une rivière, source de mémoire. Dans son premier long-métrage, Carlos Tribiño offre un regard rempli d'émotion sur un paysage qui fut un temps merveilleux et qu'un enfant se réapproprie par des rites de passage lui permettant d'affronter son propre deuil.

14/3 | 12h25 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 15/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

17/3 | 17h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



FUI BANQUERO J'AI ÉTÉ BANQUIER

Réalisation : **Patrick GRANDPERRET, Émilie GRANDPERRET**

› France | 2015 | 1h30 | victoria.videnina@gmail.com

Olivier vient de perdre son père quand il débarque à Cuba pour son travail. Alors qu'il doit repartir, il décide de rester clandestinement à La Havane, cette ville dont son père lui a si souvent parlé. Très vite, il découvre une manière de vivre qui lui plaît, dans ce pays en pleine transition économique, où tout est interdit, où la débrouille est reine. Alors qu'il se fait à sa nouvelle vie, Olivier découvre l'existence d'un surprenant mythe familial...

12/3 | 14h00 | GAUMONT WILSON - 14/3 | 20h00 | GAUMONT WILSON

16/3 | 14h00 | GAUMONT WILSON

Découvertes Fiction



HIJOS NUESTROS NOS FILS

Réalisation : Juan FERNÁNDEZ GEBAUER, Nicolás SUÁREZ

› Argentine | 2015 | 1h27 | VI : Habanero (Alfred Calvino) acalvino@habanerofilmsales.com

Hugo, ancien footballeur professionnel, passe ses journées au volant de son taxi. Les années ont passé et les kilos se sont accumulés. Son destin semble prendre un tournant lorsqu'il fait la rencontre de Silvia et de son fils Julián, garçon qui rêve de devenir lui aussi footballeur professionnel. Le fantôme d'avoir une famille devient tangible et Hugo y voit la possibilité de prendre une revanche sur la vie. Mais ce n'est pas si simple quand on a vécu longtemps sans ce type de lien affectif.

12/3 | 17h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 15/3 | 19h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

17/3 | 14h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



LA CALLE DE LA AMARGURA LA RUE DE L'AMERTUME

Réalisation : Arturo RIPSTEIN

› Mexique - Espagne | 2015 | 1h40 | VI : Latido Films latido@latidofilms.com

Deux frères jumeaux nains se préparent pour une lutte de catch. Deux prostituées âgées n'arrivent pas à travailler. Elles sont nostalgiques du vieux temps. Une tragédie plane sur eux, sans qu'ils s'en aperçoivent. Cinquante ans après son premier film, Arturo Ripstein (*Carmin profond*) poursuit avec un talent unique, son exploration des bas-fonds de l'âme humaine, en prenant comme point de départ un fait réel très médiatisé au Mexique en 2009.

12/3 | 21h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 15/3 | 12h25 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

18/3 | 19h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



LA CASA MÁS GRANDE DEL MUNDO

LA MAISON LA PLUS GRANDE DU MONDE

Réalisation : Ana V. BOJÓRQUEZ, Lucía CARRERAS

› Mexique - Guatemala | 2015 | 1h14

VI : Premium Films (Leslie Saussereau) leslie.saussereau@premium-films.com

Dans les Hauts Plateaux du Guatemala, Rocío, jeune fille de la communauté maya mam, doit s'occuper pour la première fois du troupeau de moutons, alors que sa mère enceinte est alitée. Pour retrouver l'un des moutons, pourra-t-elle surmonter ses peurs ? Avec la douceur de son traitement poétique, dans lequel l'atmosphère bucolique se marie parfaitement à la fable contée. Le film est un touchant témoignage sur la fin de l'enfance, quand la fillette n'a plus d'autre choix que de grandir après avoir quitté la petite maison familiale.

13/3 | 14h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 15/3 | 16h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

19/3 | 18h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

Découvertes Fiction



LA LUZ INCIDENTE LA LUMIÈRE INCIDENTE

Réalisation : **Ariel ROTTER**

› Argentine - France - Uruguay | 2015 | 1h35

VI : Urban Distribution Int udi@urbangroup.biz

Plusieurs mois se sont écoulés depuis l'accident qui a coûté la vie à son mari et Luisa ne parvient pas à s'en remettre. C'est alors qu'un séduisant inconnu fait irruption dans sa vie avec une détermination inattendue et lui propose de reconstruire les choses avec elle. Avec finesse, Ariel Rotter (*El otra*, 2007) fait le portrait touchant d'une femme subtilement interprétée par Erica Rivas, l'inoubliable mariée des *Nouveaux sauvages* de Damián Szifron.

13/3 | 21h50 | ABC SALLE 1 - 15/3 | 16h10 | ABC SALLE 1

18/3 | 11h50 | ABC SALLE 1



PAULINA LA PATOTA

Réalisation : **Santiago MITRE**

› Argentine | 2015 | 1h43 | D : Ad Vitam

Malgré l'opposition de son père, Paulina, promise à une brillante carrière d'avocate, décide de donner des cours à des jeunes d'une région défavorisée d'Argentine. Sur place, la pratique dépasse sa théorie et une violente agression va venir questionner ses convictions les plus profondes. Pour son second long-métrage après *El Estudiante*, Santiago Mitre signe un thriller politique dont il n'est guère aisé de décrocher, tant il tient en haleine le spectateur dans sa course effrénée.

14/3 | 21h00 | UTOPIA TOULOUSE - 17/3 | 17h50 | UTOPIA TOULOUSE

20/3 | 22h00 | UTOPIA TOULOUSE



SABOGAL

Réalisation : **Juan José LOZANO, Sergio MEJÍA FORERO**

› Colombie | 2014 | 1h46 | R : lozano.juanj@gmail.com

Thriller judiciaire qui nous plonge dans un univers visuel hybride et fascinant, où Sabogal, avocat et défenseur des droits de l'Homme, enquête sur des crimes contre l'humanité dans la Colombie des années 2000. Un pays en crise et un personnage constamment en danger, qui reste pourtant engagé de façon obsessionnelle dans son combat pour la justice. Première entrée dans l'animation, tout en restant dans son sujet de prédilection, pour le réalisateur de *Impunity* (Prix Documentaire Cinélatino 2011).

12/3 | 20h00 | GAUMONT WILSON - 14/3 | 21h55 | GAUMONT WILSON

17/3 | 18h05 | GAUMONT WILSON

Découvertes Fiction



UN MONSTRE À MILLE TÊTES

UN MONSTRUO DE MIL CABEZAS

Réalisation : **Rodrigo PLÁ**

› Mexique | 2015 | 1h15 | D : Memento

Une femme se bat pour que son assurance maladie prenne en charge les soins de son mari mourant. Elle entraîne son fils sur un chemin où le désespoir la condamne à une spirale de violence dans laquelle la raison n'a plus ses repères. Après *La Demora*, le nouveau film de Rodrigo Plá reprend avec maestria le genre de son premier long-métrage *La Zona* : le thriller social.

12/3 | 17h45 | UTOPIA TOULOUSE - 16/3 | 11h50 | UTOPIA TOULOUSE

19/3 | 21h15 | UTOPIA TOULOUSE



VIAJE VOYAGE

Réalisation : **Paz FÁBREGA**

› Costa Rica | 2015 | 1h11 | VI : FiGa Films contact@figafilms.com

Lors d'une fête costumée, Pedro rencontre Luciana dans une cage d'escalier menant aux toilettes. Tous deux décident de partir très loin, profitant du travail de Pedro pour s'isoler dans la nature. Dans un sublime et minimaliste noir & blanc, Paz Fábrega (*Agua fría*, Compétition Fiction au Cinélatino 2010) emmène ses protagonistes dans un monde où les masques tombent pour révéler les enjeux de la vie et de l'amour.

11/3 | 21h00 | ABC SALLE 1 - 14/3 | 21h40 | ABC SALLE 1

19/3 | 16h30 | ABC SALLE 1



YO

Réalisation : **Matías MEYER**

› Mexique - Canada - Suisse - Pays-Bas - République Dominicaine | 2015 | 1h20

VI : FiGa Films contact@figafilms.com

Yo a 30 ans, mais mentalement, il réagit comme un adolescent. Il vit avec sa mère qui s'occupe d'un restaurant perdu au milieu de nulle part, près d'une autoroute où les poids lourds circulent jour et nuit. Il aime beaucoup sa mère mais hait au plus haut point celui qui dort avec elle. Il rencontre un jour une fille de 11 ans qui va changer sa vie à jamais. Matías Meyer adapte ici une nouvelle de J.M.G. Le Clézio (*Histoires du pied et autres fantaisies*), pour construire un portrait humain aigu et profond.

12/3 | 12h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 14/3 | 18h05 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

17/3 | 19h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

Découvertes Documentaire



5 VEZES CHICO - O VELHO E SUA GENTE

5 FOIS « CHICO » – LA RIVIÈRE ET SES GENS



Réalisation : **Gustavo SPOLIDORO, Ana RIEPER, Camilo CAVALCANTE, Eduardo GOLDENSTEIN, Eduardo NUNES**

› Brésil | 2015 | 1h30 | P : 3 Tabela Filmes (Izabella Faya) izabellafaya@gmail.com

Le « Chico » ou San Francisco, comme le Rio Doce, serpente du centre du Brésil à l'Atlantique. Cinq histoires, cinq regards sur les relations entre le fleuve et ses riverains. Ondulant ou en furie, le fleuve est source de vie et de mort. L'humain se croit maître de son destin, mais il ne contrôle pas l'ordre du fleuve. Dans une photographie exceptionnelle, les habitants livrent leurs visions poétiques ou prosaïques du cours d'eau avec lequel ils font corps.

13/3 | 14h30 | ESPACE DIVERSITÉS - 16/3 | 17h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

19/3 | 19h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



A PUNTO DE DESPEGAR SUR LE POINT DE DÉCOLLER

Réalisation : **Lorena BEST URDAY, Robinson DÍAZ SIFUENTES**

› Pérou | 2015 | 1h25 | P : La Churunga Films lorenabesturday@gmail.com

Nostalgie et humour se complètent pour cette fête d'adieux au quartier, où en plus d'être expropriés, les habitants doivent détruire la maison de toute leur vie. Les projets d'aéroports ne concernent pas les pauvres gens, et leur faculté de rire est leur vrai triomphe face à l'iniquité. Rire amer, insouciance, sentiments d'injustice, souvenirs, le documentaire montre les réactions et les rites, tous ces petits riens qui font la vie et qui se défont là.

15/3 | 17h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

18/3 | 21h25 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



DAMIANA KRYGGI

Réalisation : **Alejandro FERNÁNDEZ MOUJÁN**

› Argentine | 2015 | 1h35

P : Océano Films (Alejandro Fernández Mouján) almoujan@gmail.com

En 1896, une enfant de 3 ans survit au massacre de sa famille, dans la forêt vierge paraguayenne. Elle est enlevée par les assassins comme matériel d'étude ethnographique. Morte à 14 ans, elle a été exposée en pièces détachées, en Argentine et en Angleterre, et à présent, sa famille récupère ses restes. Le corps colonisé est restitué en ces lieux. Film très émouvant et remarquablement documenté.

12/3 | 21h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 18/3 | 19h00 | ESAV

Découvertes Documentaire



EL AGUANTE LA RÉSISTANCE

Réalisation : **Nina DUPEUX, Emmanuel BRIAND**

› France | 2015 | 0h51 | P : Respiro Productions contact@respiroproductions.com



On compte environ 350 entreprises récupérées par les travailleurs en Argentine. Elles ont constitué une véritable résistance à la crise qui a détruit l'économie du pays fin 2001. Une structure sociale collective et combative, qui nous mène de l'expérience de plusieurs coopératives de Buenos Aires jusqu'aux Fralib d'Aubagne. Un film de lutte, sur la lutte, qui est comme une boîte à idées pour concrétiser des alternatives, ici, ailleurs, maintenant. Revigorant.

16/3 | 19h30 | BOURSE DU TRAVAIL - 19/3 | 16h00 | ESAV

20/3 | 14h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



EL FINAL DEL DÍA LA FIN DU JOUR

Réalisation : **Peter McPHEE**

› Chili | 2015 | 1h00

P : La Elefanta Producciones (Peter McPhee) peter.mcpheec@gmail.com

Le 21 décembre 2012, la fin du monde est annoncée. Les habitants de Quillagua, dans le désert chilien, se préparent à disparaître... Hélas, la prophétie n'est pas loin de correspondre à la réalité. Malgré les efforts de ses habitants, Quillagua se meurt, et l'exploitation voisine des mines ne risque pas d'améliorer le sort de ses paysans... Une fin du monde racontée par des personnages attachants que la caméra prend le temps de considérer.

12/3 | 15h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 14/3 | 16h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

17/3 | 21h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



FAVIO, LA ESTÉTICA DE LA TERNURA

FAVIO, L'ESTHÉTIQUE DE LA TENDRESSE

Réalisation : **Luis RODRÍGUEZ, Andrés RODRÍGUEZ**

› Venezuela | 2015 | 1h35 | P : amazoniafilms.festivales@gmail.com



Les frères Rodríguez présentent chronologiquement les meilleurs fragments des films de Leonardo Favio commentés par Favio lui-même, à la fin de sa vie. Ce montage permet de dévoiler « l'esthétique de la tendresse » dans l'œuvre multiforme et l'extraordinaire vie de Leonardo Favio : l'amour, la sensibilité humaine, la solidarité et la culture populaire à fleur de peau du cinéaste sont parfaitement rendues. Ce film est une délicatesse pour nos sens.

13/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 16/3 | 19h25 | ESAV

Découvertes Documentaire



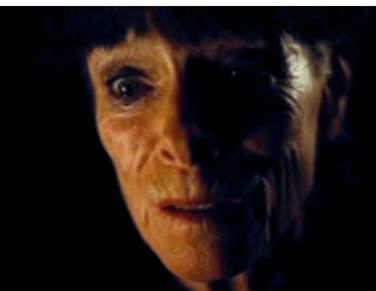
HIJA DE LA LAGUNA FILLE DE LA LAGUNE

Réalisation : **Ernesto CABELLOS**

› Pérou | 2015 | 1h27 | P : Quechua Films produccion@quechuafilms.com

Au Pérou comme en Bolivie, l'exploitation des mines continue de ravager les cultures ancestrales des peuples indigènes. Étudiante en droit, Nélida lutte contre les multinationales et les États qui génèrent ce saccage. Elle tente d'entraîner d'autres femmes dans son sillon. Tendre et combative, elle est la voix du film : elle conte son peuple et sa culture dans les paysages sublimes de son univers, transfiguré par un excellent travail de l'image.

15/3 | 19h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 19/3 | 17h30 | ESAV



MADRES DE LOS DIOSES MÈRES DES DIEUX



Réalisation : **Pablo AGÜERO**

› Argentine - France | 2015 | 1h24 | P : Floréal Films avi@florealfilms.com

Une montagne forestière humide... On pourrait être dans un livre de Hermann Hesse, mais nous sommes dans la région d'El Bolsón, au sud-ouest de l'Argentine. Habitée par les Mapuches, colonisée par des Allemands, puis investie par les hippies dans les années 1970, la contrée a vu fleurir une multitude de cultes inspirés par toutes ces cultures. Pablo Agüero accompagne de sa caméra quelques femmes installées là pour tenter de saisir leur inspiration.

13/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 19/3 | 14h00 | ESAV



MUCHACHAS DES BONNES

Réalisation : **Juliana FANJUL**

Mexique - Suisse | 2015 | 1h04

P : Centro de Capacitación Cinematográfica mariana@elccc.com.mx

Au fil des conversations avec Remedios, Guadalupe et Dolores, employées de maison dans sa famille depuis des dizaines d'années, la réalisatrice de *Muchachas* dresse le portrait de ces vies passées à l'ombre des autres, silencieuses et laborieuses. Avec pudeur, la caméra questionne les relations de domination et les espaces discriminés dans lesquels employées et patrons cohabitent sans jamais vivre ensemble, séparés par la frontière de classe.

14/3 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 16/3 | 18h00 | ESAV

Découvertes Documentaire



NOCHE HERIDA NUIT BLESSÉE

Réalisation : **Nicolás RINCÓN GILLE**

› Colombie | 2015 | 1h27 | P : Voa Films Coubia voa@collectifs.net

Comme des milliers de Colombiens, Blanca a dû se réfugier dans un bidonville de Bogotá pour fuir le conflit armé. Voilà pour le hors-champ. Car le film est un huis clos dans l'antre de cette jeune grand-mère, qui tente de sauver ses petits-enfants de la misère. Réussissant le prodige de filmer au plus prêt sans resserrer trop ses plans, le film déconstruit, bienveillant, mais sans faux-semblant, cette vaine pugnacité.

13/3 | 19h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 15/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2
20/3 | 17h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



PAYER SA VIE

Réalisation : **Philippe CRNOGORAC**

› France - Bolivie | 2015 | 1h09 | P : Iskra (Matthieu Delaborde) matthieu@iskra.fr

Dans leur chambre, entre les passes, María et Karina se livrent à la caméra. Leur voix digne et précise dessine, parfois avec gravité, parfois avec humour, les contours de leur vie et de leur métier qui, entre choix et nécessité, leur permet d'accéder à une autonomie sociale et financière. Filmée avec pudeur et attention, leur parole ne sous-estime jamais ni la violence, ni certaines joies d'un quotidien vécu différemment par chacune.

16/3 | 15h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 17/3 | 20h00 | ESAV
20/3 | 20h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



SUNÚ MAÏS

Réalisation : **Teresa CAMOU GUERRERO**

› Mexique | 2015 | 1h20 | P : IMCINE festivals@imcine.gob.mx

Vu à travers les yeux des paysans mexicains producteurs de maïs qui refusent de renoncer à l'agriculture traditionnelle, *Sunú* noue les histoires singulières d'un monde rural menacé. Il chemine en profondeur dans le cœur d'un pays où les gens sont consciemment déterminés à travailler leur terre librement et à rester fidèles à leur culture, pour que le monde du maïs ne soit pas perdu à jamais. Un hymne à la bigarrure de la vie.

12/3 | 16h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 15/3 | 14h25 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2
17/3 | 17h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

Découvertes Documentaire



TIEMPO SUSPENDIDO TEMPS SUSPENDU

Réalisation : **Natalia BRUSCHTEIN**

› Mexique | 2015 | 1h04

P : Centro de Capacitación Cinematográfica mariana@elccc.com.mx

Le temps est suspendu car la mémoire est en train de quitter Laura, touchée par la maladie d'Alzheimer, après avoir survécu à l'horrible peine d'avoir perdu son mari et ses enfants sous le feu de la dictature. Peu à peu, afin de cerner une part de sa propre identité, la réalisatrice tente de recomposer les fragments de l'histoire de sa grand-mère, femme-courage de la Place de Mai. Une lutte respectueuse et émouvante pour le souvenir.

11/3 | 20h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 17/3 | 19h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

18/3 | 14h55 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



TUS PADRES VOLVERÁN TES PARENTS REVIENDRONT

Réalisation : **Pablo MARTÍNEZ PESSI**

› Uruguay | 2015 | 1h20 | P : Gabinete Films produccion@gabinetefilms.com

Ils étaient des enfants uruguayens et furent dispersés aux quatre coins de l'Europe et de l'Amérique, parce que leurs parents, militants politiques, furent pourchassés par la dictature. À travers leurs témoignages, le film singularise les vagues à l'âme de ces exilés qui n'ont rien choisi, qui sont aujourd'hui fondus dans leur pays d'accueil et pour lesquels le pays et les idéaux de leurs parents n'ont pas toujours la saveur d'une madeleine de Proust.

12/3 | 13h25 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 15/3 | 21h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

20/3 | 15h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



ÚLTIMAS CONVERSAS DERNIÈRES CONVERSATIONS

Réalisation : **Eduardo COUTINHO**

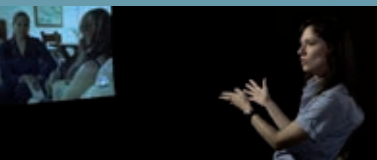
› Brésil | 2015 | 1h25 | V : VideoFilmes (João Moreira Salles) luiza@videofilmes.com.br

Réalisé par Eduardo Coutinho, décédé en février 2014 et qui fut à l'avant-garde du documentaire brésilien des années 1960 à 1990, et terminé par João Moreira Salles, figure du documentaire brésilien contemporain, *Últimas conversas* est un petit bijou d'humanité qui aborde avec de jeunes Brésiliens des thèmes aussi variés que la famille, l'amour, la religion, l'identité, la discrimination, le harcèlement, le tout dans une extrême simplicité scénographique.

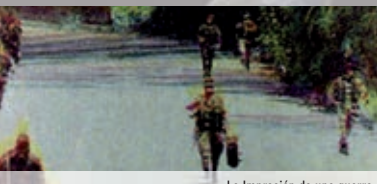
12/3 | 20h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 14/3 | 17h25 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

16/3 | 21h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

Découvertes Documentaire



Quem matou Eloá ?



La Impresión de una guerra



Nudo



El Enemigo

GUERRES ET PAIX

DURÉE DU PROGRAMME | 1h27

QUEM MATOU ELOÁ ?

QUI A TUÉ ELOA ?

Réalisation : **Livia PEREZ**

› Brésil | 2015 | 0h24 | P : Doctela contato@doctela.com.br

Féminicide à caméra armée.

LA IMPRESIÓN DE UNA GUERRA

L'IMPRESSION D'UNE GUERRE

Réalisation : **Camilo RESTREPO**

› Colombie | 2015 | 0h26 | P : 529 Dragons contact@529dragons.com

Collage de guerres.

NUDO

NCEUD

Réalisation : **Juliana GÓMEZ**

› Cuba | 2014 | 0h10 | P : EICTV promocioninternacional@eictv.co.cu

Le vieil homme et le ruisseau.

EL ENEMIGO

L'ENNEMI

Réalisation : **Aldemar MATIAS**

› Cuba | 2015 | 0h27 | P : EICTV promocioninternacional@eictv.co.cu

Piqueur, piqué, dépiquant... Où est l'ennemi ?

14/3 | 19h05 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

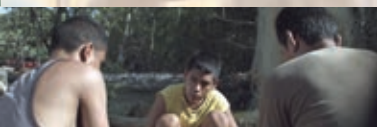
16/3 | 12h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

18/3 | 16h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

Découvertes Court-métrage



La Reina



Anfibio



El Hueco



Lux



Zaki y Zene



Beats de verano

DURÉE DU PROGRAMME | 1h29

LA REINA LA REINE

Réalisation : **Manuel ABRAMOVICH**

› Argentine | 2013 | 0h18 | R : abrammanuel@gmail.com

Derrière le glamour, la violence, les violences.

ANFIBIO AMPHIBIE

Réalisation : **Héctor SILVA NÚÑEZ**

› Venezuela - Cuba | 2015 | 0h15 | P : FILMS 808 hectorfranciscosilva@gmail.com

Le retour du frère aîné déséquilibre l'écosystème émotionnel de Jesús et lui fait découvrir un monde qu'il ignorait jusque-là.



Gagnant du concours national de courts-métrages d'écoles de cinéma A CORTO PLAZO organisé par l'Ambassade de France au Venezuela en association avec Cinélatino, Rencontres de Toulouse.



EL HUECO LA FOSSE

Réalisation : **Germán TEJADA, Daniel Martín RODRÍGUEZ**

› Pérou | 2015 | 0h14 | P : Señor Z (Lorena Ugarteche) lorena@z.com.pe

Robert découvre que l'emplacement à côté de la tombe de son épouse qu'il voulait acheter, a déjà été vendu.

LUX

Réalisation : **Alvaro LUQUE**

› Pérou | 2014 | 0h07 | P : Saturno (Tarek Kahhat) tarek@saturno.pe

À la nuit tombée, une rencontre qui ne devrait jamais plus se répéter à lieu.

ZAKI Y ZENE ZAKI ET ZENE

Réalisation : **Daniel GUERRA**

› Brésil - Argentine | 2014 | 0h15 | R : freireguerra@gmail.com

Transmigration labyrinthique des corps et des âmes : Zaki et Zene, à la fois fantômes et incarnations de l'histoire passée et du présent.

BEATS DE VERANO RYTHMES D'ÉTÉ

Réalisation : **Jairo Fernando GRANDA**

› Équateur | 2014 | 0h20 | P : sobrevuelofilms@gmail.com

Suite à une opération, Esteban découvre le son, celui de l'extérieur, le sien et celui d'une jolie jeune fille avec laquelle il voudra communiquer.

13/3 | 18h05 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 16/3 | 19h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

17/3 | 15h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



Une banque ouverte sur deux mondes.

*Le CIC Iberbanco est partenaire
du Festival Cinélatino.*

CIC Iberbanco Toulouse

12 rue de Metz

Tél. : 05 34 32 54 00

e-mail : 11021@ciciberbanco.fr



Construisons dans un monde qui bouge.

REPRISES

Reprises



ABSENCE AUSÊNCIA

Réalisation : **Chico TEIXEIRA**

› Brésil - Chili - France | 2014 | 1h27 | D : Sokol Films

À 14 ans, Serginho se doit d'être l'énergie vitale du foyer familial quitté par son père et délaissé par une mère déprimée. Alors qu'il n'a pas encore vécu son adolescence et dans un contexte socio-économique difficile, il doit, seul, assumer des responsabilités d'adulte. Mais Serginho, est aussi en quête d'identité. Dans le cinéma de Chico Teixeira (*A Casa de Alice*), les personnages se définissent par leurs relations affectives et sociales. *Grand Prix Coup de Cœur* au Cinélatino 2015

15/3 | 12h30 | ABC SALLE 1 - 17/3 | 19h30 | ABC SALLE 1

19/3 | 14h45 | ABC SALLE 1



BEIRA-MAR OU L'ÂGE DES PREMIÈRES FOIS

BEIRA-MAR

Réalisation : **Filipe MATZEMBACHER, Márcio REOLON**

› Brésil | 2015 | 1h23 | D : Épicentre Films

C'est l'hiver au Brésil. Lorsque Martin doit rejoindre le littoral et rencontrer pour la première fois la famille de son père, il propose à Tomaz, son meilleur ami, de l'accompagner. Dans cette maison faisant face à une mer froide et déchaînée, les deux adolescents passent leurs journées ensemble, à l'écart du monde. Sur fond de quête identitaire, ils vont découvrir le doute, et une attraction mutuelle.

12/3 | 21h40 | LE CRATÈRE - 14/3 | 19h25 | LE CRATÈRE

20/3 | 21h45 | LE CRATÈRE



CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE

CONDUCTA

Réalisation : **Ernesto DARANAS**

› Cuba | 2014 | 1h48 | D : Bodega Films

À la Havane, Chala, 11 ans, vit seul avec sa mère incapable de s'occuper de lui en raison de ses addictions. Il travaille pour un entraîneur de chiens de combat afin de subvenir aux besoins du foyer. Ce dénuement pourrait l'éloigner de l'école s'il n'éprouvait un profond respect pour Carmela, son institutrice sexagénaire, courageuse humaniste qui défend l'avenir de ses élèves.

13/3 | 19h45 | ABC SALLE 1 - 16/3 | 12h10 | ABC SALLE 1

19/3 | 18h00 | ABC SALLE 1

Reprises



EL CLAN

Réalisation : **Pablo TRAPERO**

› Argentine - Espagne | 2015 | 1h48 | D : Diaphana

Dans l'Argentine du début des années 1980, un clan machiavélique, auteur de kidnappings et de meurtres, vit dans un quartier tranquille de Buenos Aires sous l'apparence d'une famille ordinaire. Le nouveau film de Pablo Trapero (*Leonera*, *Carancho*, *Elefante blanco*, etc.) s'inspire de l'histoire vraie de la famille Puccio, dans le contexte historique des dernières années de la dictature militaire. *Lion d'Argent* du meilleur réalisateur au festival de Venise 2015.

12/3 | 19h45 | LE CRATÈRE - 14/3 | 12h00 | ABC SALLE 1

15/3 | 22h00 | LE CRATÈRE - 18/3 | 17h30 | LE CRATÈRE

19/3 | 21h45 | ABC SALLE 1 - 20/3 | 17h55 | LE CRATÈRE



EL CLUB

Réalisation : **Pablo LARRAÍN**

› Chili | 2015 | 1h37 | D : Wild Bunch

Dans un village côtier du Chili, quatre prêtres marginalisés par l'Église, vivent ensemble dans une maison. L'arrivée d'un nouveau pensionnaire et d'un homme qui l'aurait connu dans son enfance va perturber le semblant d'équilibre qui y règne. Après son mémorable *No*, Pablo Larraín pose un regard sans concession sur l'Église catholique chilienne. *Ours d'argent* au festival de Berlin 2015.

11/3 | 21h10 | LE CRATÈRE - 12/3 | 12h00 | ABC SALLE 1

14/3 | 21h05 | LE CRATÈRE - 16/3 | 21h50 | ABC SALLE 1

17/3 | 19h00 | LE CRATÈRE - 19/3 | 20h25 | LE CRATÈRE



IXCANUL

Réalisation : **Jayro BUSTAMANTE**

› Guatemala - France | 2015 | 1h30 | D : ARP Sélection



[séance du 16/03]

María, jeune maya de 17 ans, vit avec sa famille au pied d'un volcan en activité au Guatemala. Un mariage arrangé l'attend. Alors que María rêve de la « grande ville », sa condition de femme ne lui permet pas de changer sa destinée déjà toute tracée. Mais quelques complications la conduisent à rencontrer le monde moderne plus tôt que prévu. *Ours d'argent* au festival de Berlin 2015, *Prix du Public* et *Prix Découverte de critique française* au Cinélatino 2015.

12/3 | 17h35 | LE CRATÈRE - 16/3 | 17h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

17/3 | 21h00 | LE CRATÈRE - 19/3 | 14h30 | LE CRATÈRE

Voir aussi :
Atelier « Cinéma, genre et politique » page 10

Reprises



JAUJA

Réalisation : **Lisandro ALONSO**

› France - Argentine - États-Unis - Pays-Bas - Mexique - Danemark - Allemagne
2014 | 1h50 | D : Le Pacte

Les Anciens disaient que Jauja était une terre d'abondance et de bonheur. Beaucoup d'expéditions ont cherché ce lieu. Avec le temps, la légende s'est amplifiée d'une manière disproportionnée. La seule chose que l'on sait avec certitude, c'est que tous ceux qui ont essayé de trouver ce paradis terrestre se sont perdus en chemin... Un western métaphysique de Lisandro Alonso, pour les cinéphiles avérés, avec Viggo Mortensen.

11/3 | 19h15 | LE CRATÈRE - 14/3 | 17h30 | LE CRATÈRE

16/3 | 21h00 | LE CRATÈRE - 20/3 | 19h50 | LE CRATÈRE



LA TERRE ET L'OMBRE

LA TIERRA Y LA SOMBRA

Réalisation : **César ACEVEDO**

› Colombie | 2015 | 1h37 | D : Pyramide

Alfonso est de retour après dix-sept ans d'absence pour secourir son fils malade alité. Celle qui fut sa femme le repousse mais il est accueilli par son petit-fils et sa belle-fille. Leur maison se trouve au milieu de grandes étendues de cultures de cannes à sucre produisant régulièrement une pluie de cendres asphyxiante. *Prix de la Semaine de la Critique* et *Caméra d'Or* du meilleur long-métrage au festival de Cannes 2015.

11/3 | 17h30 | LE CRATÈRE - 12/3 | 21h45 | ABC SALLE 1

13/3 | 16h30 | LE CRATÈRE - 14/3 | 15h40 | ABC SALLE 1

16/3 | 19h15 | LE CRATÈRE - 18/3 | 19h25 | LE CRATÈRE



LE BOUTON DE NACRE EL BOTÓN DE NÁCAR

Réalisation : **Patricio GUZMÁN**

› France - Chili - Espagne | 2015 | 1h22 | D : Pyramide

À l'arrivée des Occidentaux, dans ce qui est aujourd'hui la Patagonie chilienne, cinq peuples vivaient, en nomades de l'eau, de et dans la mer. Ils ont été exterminés. Ce même océan a été le lieu de disparitions de résistants à la dictature de Pinochet. Deux boutons détiennent des secrets liés à ces deux histoires. Certains disent que l'eau a une mémoire. Patricio Guzmán nous dit qu'elle a aussi une voix, et qu'elle connecte tout.

17/3 | 17h30 | LE CRATÈRE - 19/3 | 22h10 | LE CRATÈRE

Reprises



LES DOLLARS DES SABLES

DÓLARES DE ARENA

Réalisation : **Israel CÁRDENAS, Laura Amelia GUZMÁN**

› République Dominicaine - Mexique - Argentine | 2014 | 1h25 | D : Tucuman Films

En République dominicaine, la jeune Noéli séduit les touristes de passage pour des relations tarifées. Depuis trois ans, elle vit avec Anne, une française âgée qui s'est installée sur l'île et s'est beaucoup attachée à elle, envisageant de l'emmener à Paris. Les réalisateurs de *Cochochi* (2007) adaptent dans leur nouveau film le roman *Les Dollars des sables* de Jean-Noël Pancrazi (2006), avec Géraldine Chaplin dans le rôle d'Anne.

12/3 | 16h00 | LE CRATÈRE - 16/3 | 17h40 | LE CRATÈRE



L'ÉTREINTE DU SERPENT

EL ABRAZO DE LA SERPIENTE

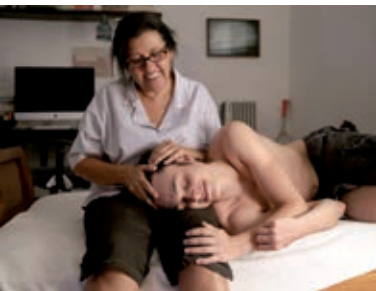
Réalisation : **Ciro GUERRA**

› Colombie - Venezuela - Argentine | 2015 | 2h05 | D : Diaphana

Au début du XX^e siècle, un explorateur allemand demande à un chaman amazonien de le guérir. Ensemble, ils partent à la recherche de la yakruna, une plante sacrée. Vingt ans plus tard, un explorateur arrive des États-Unis auprès du même chaman pour lui faire une demande similaire. Dans ce film fleuve, le spectateur est invité à mener un voyage au plus profond de lui-même pour interroger une innocence perdue. Film latino-américain nominé aux Oscar 2016.

11/3 | 21h50 | UTOPIA TOULOUSE - 13/3 | 20h35 | LE CRATÈRE

15/3 | 19h30 | LE CRATÈRE - 18/3 | 21h50 | UTOPIA TOULOUSE



UNE SECONDE MÈRE

QUE HORAS ELA VOLTA?

Réalisation : **Anna MUYLAERT**

› Brésil | 2015 | 1h52 | D : Memento

Depuis plusieurs années, Val travaille avec dévouement pour une famille aisée de São Paulo, devenant une seconde mère pour le fils. L'irruption de Jessica, sa fille qu'elle n'a pas pu élever, va bouleverser le quotidien tranquille de la maisonnée... Sous la forme de la comédie sociale, la cinéaste traite la fracture des rapports de classes toujours très actuels au Brésil comme ailleurs. L'actrice Regina Casé, faisant passer de douces larmes au rire franc, est inoubliable.

13/3 | 14h30 | LE CRATÈRE - 15/3 | 17h30 | LE CRATÈRE

18/3 | 21h10 | LE CRATÈRE - 20/3 | 15h55 | LE CRATÈRE

LatAm
cinema★com
CONEXIÓN DEL CINE LATINO

**Maison Universitaire
Franco-Mexicaine**



**Casa Universitaria
Franco-Mexicana**



SOUS-TITRAGE
AUTHORING
CINÉ NUMÉRIQUE

Le Joli Mai
Jardin Botanique
09000 Loubières
05 34 14 03 36
www.lejolimai.org

Sous-titrage
et VSM



Cinéma
numérique



Authoring DVD
et Blu-ray Disc



Live & Life
MUSICAL AND LOUNGE BAR RESTAURANT

CROWNE PLAZA
TOULOUSE

Venez passer une soirée placée
sous le signe de la gastronomie...



Informations et réservations : 05.61.61.19.19
Live&Life Caffè Restaurant | Crowne Plaza Hôtel
7 pl. du Capitole | 31 000 Toulouse



Crowne Plaza Toulouse



Crowneplazatlse

MUESTRA

Otra Mirada

MARCELO GOMES



La première fois que Marcelo Gomes a projeté un film publiquement, c'était à Cinéma en construction, la plate-forme professionnelle créée par Cinélatino, Rencontres de Toulouse et le Festival International du Film de San Sebastián. C'était en 2003 ; il s'agissait de *Cinéma, aspirines et vautours*, qui fit ensuite un parcours exceptionnel dans le monde, en passant notamment par Un certain regard du Festival de Cannes. Depuis, tous ses films ont été vus à Cinélatino. Il était logique, à l'heure de mettre en valeur le cinéma du Pernambouc, actuellement la plus grande région de production du Brésil, de proposer une rétrospective de ce nouveau maître du cinéma. Comme l'écrit Sylvie Debs dans la Revue Cinéma d'Amérique latine n°24 (mars 2016), « le parcours de Marcelo Gomes est exemplaire. Fortement ancré dans son territoire d'origine, sa filmographie est innovatrice, dans le sens où elle traverse les frontières (...). L'affinement de l'observation de ses contemporains se traduit par un langage cinématographique de plus en plus radical. »



CINÉMA, ASPIRINES ET VAUTOURS

CINEMA, ASPIRINAS E URUBUS

Réalisation : **Marcelo GOMES**

› Brésil | 2005 | 1h39 | VI : Funny Balloons

En 1942 dans le Nordeste brésilien, les chemins de Johann, un jeune Allemand qui fuit la guerre, et de Ranulpho, un Brésilien qui cherche à échapper à la sécheresse oppressante de sa province, se croisent. Roulant de village en village, ils projettent un film publicitaire pour vendre un médicament «miracle» aux habitants qui découvrent par la même occasion la magie du cinéma... Pour son premier long-métrage, Marcelo Gomes signe un road-movie dans le cadre poétique et métaphorique du Sertão.

16/3 | 19h50 | CINÉMATHEQUE SALLE 1

18/3 | 15h50 | CINÉMATHEQUE SALLE 1



VIAJO PORQUE PRECISO, VOLTO PORQUE TE AMO

JE VOYAGE PARCE QU'IL LE FAUT, JE REVIENS PARCE QUE JE T'AIME

Réalisation : **Marcelo GOMES, Karim AÏNOUZ**

› Brésil | 2009 | 1h15 | D : Damned Distribution

José Renato, géologue de 35 ans, est envoyé dans le Sertão, région désertique et semi-aride du nord du Brésil. Il parcourt en voiture des régions inhabitées afin de construire un long canal apportant de l'eau et la vie pour les uns, le départ et l'abandon de leurs terres pour les autres. Peu à peu apparaît également l'histoire d'un amour absent... *Grand Prix Coup de Cœur 2010* à Cinélatino.

15/3 | 19h50 | ABC SALLE 1 - 17/3 | 16h00 | ABC SALLE 1

19/3 | 13h00 | ABC SALLE 1

Otra Mirada



IL ÉTAIT UNE FOIS VERONICA

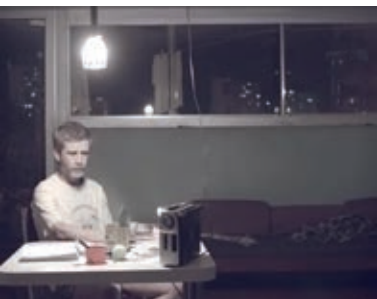
ERA UMA VEZ EU, VERÔNICA

Réalisation : **Marcelo GOMES**

› Brésil – France | 2012 | 1h31 | D : Urban Distribution

Veronica est une jeune femme pleine de vie qui multiplie les rencontres amoureuses et les expériences sexuelles. Récemment diplômée en psychologie, elle se voit confier un poste à l'hôpital public de Recife. Mais la maladie de son père et les nouvelles responsabilités de son travail vont peu à peu remettre en cause sa vie et installer chez elle un malaise qu'elle tentera d'esquiver.

19/3 | 16h10 | LE CRATÈRE



L'HOMME DES FOULES

O HOMEM DAS MULTIDÕES

Réalisation : **Marcelo GOMES, Cao GUIMARÃES**

› Brésil | 2013 | 1h35 | D : Norte Distribution

Juvenal est conducteur de métro tandis que Margo contrôle le flux des trains. Chacun vit, à sa manière, un état de profonde solitude au sein d'une ville densément peuplée. Peu à peu, cependant, leurs routes vont se croiser. Librement inspiré d'une nouvelle d'Edgar Allan Poe, ce film témoigne du sentiment de solitude comme un trait de la société moderne. *Grand Prix Coup de Cœur 2014 à Cinélatino.*

19/3 | 18h15 | LE CRATÈRE - 21/3 | 19h40 | LE CRATÈRE

Samedi 19 mars | Le Cratère

**SPÉCIAL OTRA MIRADA :
RENCONTRE AVEC MARCELO
GOMES**

16h10 : Il était une fois Véronica
Projection suivie d'un pot offert
par Cinélatino

18h15 : L'Homme des foules

Tarif spécial :
7 euros les deux séances

Panorama des associations

Chaque année, Cinélatino donne la possibilité à des associations militantes d'offrir leur lecture des sociétés latino-américaines et de montrer les ponts qu'elles tissent avec celles-ci. Le Panorama des associations permet aussi à des associations locales de partager leurs valeurs et leurs actions en les mettant en relation avec des situations latino-américaines.

Toutes les projections à l'Espace Diversités Laïcité (34, rue d'Aubuisson) sont gratuites.

Apatapelà Festival Abya Yala

Abya Yala, rencontres de cinéma amérindien, est un projet mené depuis 2009, visant à diffuser le plus largement possible la filmographie amérindienne en proposant un regard de « l'intérieur » des communautés ainsi que des ateliers internationaux de formation au cinéma.

CABEZA DE VACA

de Nicolás ECHEVARRÍA › Mexique | 1990 | 1h52
Voir Focus p. 64

18/3 | 17h30 | ESPACE DIVERSITÉS

HIJA DE LA LAGUNA

d'Ernesto CABELLOS › Pérou | 2015 | 1h27
Voir Découvertes Documentaire p. 39

19/3 | 17h30 | ESAV

DAMIANA KRYYG

d'Alejandro FERNÁNDEZ MOUJÁN › Argentine | 2015 | 1h35
Voir Découvertes Documentaire p. 37

18/3 | 19h00 | ESAV

APIAF

Association pour la Promotion d'Initiatives Autonomes des Femmes

L'APIAF mène des actions en direction des femmes, notamment celles victimes de violences conjugales : défense de leurs droits, accueil, écoute, hébergement, activités d'insertion sociale et culturelles. Elle est affiliée à la Fédération Nationale Solidarité Femmes qui gère le numéro d'écoute national 3919.

www.solidaritefemmes.org

MUCHACHAS

de Juliana FANJUL › Mexique | 2015 | 1h03
Voir Découvertes Documentaire p. 39

14/3 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

CEDIS- Collectif d'Entraide et d'Innovation Sociale

Depuis avril 2013, le CEDIS lutte pour faire appliquer les lois de logement, de l'hébergement et de réquisition. Initialement Collectif SDF / DAL/ GPS, il a réquisitionné environ 15 000 m² les deux premières années.

cedis31.org

HOTEL DE PASO HÔTEL DE PASSAGE

de Paulina SÁNCHEZ

› Mexique | 2015 | 1h38

Un vieil hôtel à la frontière mexicaine reçoit quotidiennement des immigrants qui poursuivent le rêve américain. Les habitants devront faire face à la réalité dévastatrice derrière le mirage de leurs espoirs et de leurs rêves.

19/3 | 16h00 | ESPACE DIVERSITÉS

L'UD CGT 31 et la CGT Éduc'action 31

Dans le monde du travail, l'UD CGT 31 et la CGT Éduc'action 31 mènent le combat pour le progrès social et la lutte contre les inégalités. La culture et l'éducation en sont des outils majeurs.

lacteducation31.over-blog.fr

EL AGUANTE

de Nina DUPEUX, Emmanuel BRIAND

› France - Argentine | 2016 | 0h52

Voir Découvertes Documentaire p. 38

En présence des réalisateurs et d'un salarié de SCOP-TI (ex FRALIB)

16/3 | 19h30 | BOURSE DU TRAVAIL

Panorama des associations

Chercheurs d'Autres

Chercheurs d'Autres tisse des liens entre des cultures proches ou lointaines pour favoriser les échanges et améliorer la connaissance et la reconnaissance mutuelle des réalités de chacun. Séance organisée par des étudiants en Master 1 de Sciences Po Toulouse.

www.chercheursdautres.com

UNE JEUNESSE GUYANAISE

PROGRAMMES DE COURTS-MÉTRAGES :



Histoires Wayana : les temps du changement
de Nicolas PRADAL, Pierre SELVINI et Jonika ALIWAWPOE

› France - Guyane Française | 2015 | 1h15

Kailawa Wayana Akenaptëpon

(Kailawa celui qui a rassemblé les Wayanas) (0h15)
Kailawa, héros mythique, fait la guerre pour rassembler son peuple.

Malilu mëkïtpe

(L'Arrivée de Malilou) (0h29)
Dans les années 1950, la jeune Malilu arrive sur le Maroni.

Lobi Di No Man

(Amour impossible) (0h14)
Syvana s'abandonne à rêver à une idylle impossible.

Stéphane temïtkan malë

(Stéphane et son double) (0h17)
La quête d'un double mystérieux.

En présence (uniquement à la date du 15/3) :

- › des réalisateurs ;
- › de Naap TOKOTOKO, amérindien guyanais ;
- › d'Aline ARCHIMBAUD, sénatrice (rapport sur la jeunesse amérindienne guyanaise - novembre 2015) ;
- › de Lénaïck ADAM, élu de la Collectivité Territoriale de Guyane,
- › de Franck DUPUY, anthropologue.

15/3 | 19h30 | ESAV

18/3 | 19h45 | CINÉMATHÈQUE 2

Chili Culture et Solidarité

L'association vise à promouvoir des projets sociaux au Chili ainsi qu'à partager des expériences culturelles. Elle propose des présentations et conférences nomades à partir de photos, d'artisanat, objets et us typiques du Chili.

www.chiliculturetsolidarite.over-blog.org

ALLENDE MON GRAND-PÈRE

de Marcia TAMBUTTI ALLENDE › Chili | 2015 | 1h37

Voir Focus p. 63

13/3 | 18h15 | LE CRATÈRE

VIOLETA

d'Andrés WOOD › Chili | 2011 | 1h50

Voir Focus p. 70

12/3 | 14h00 | ESPACE DIVERSITÉS

Crear escuela

Association de solidarité internationale basée à Toulouse, elle agit dans la Guajira en Colombie, pour et avec le peuple indigène Wayuu.

<http://faireecole-crearescuela.over-blog.com>

EL RÍO QUE SE ROBARON

LE FLEUVE QU'ILS ONT VOLÉ

de Gonzalo GUILLÉN › Colombie | 2015 | 0h53

Les Wayuu subissent l'assèchement de leur rivière. Les causes de ce qui ressemble à un génocide programmé sont multiples : géographiques et climatiques, ressources naturelles contaminées par une mine de charbon, culture intensive du riz et de la palme...

16/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

Des Images Aux Mots

Festival de films LGBT de Toulouse qui propose des films du monde entier, autour de diverses thématiques : construction du genre, errances de la jeunesse, luttes féministes, différentes formes de parentalité.

DESDE ALLÁ DE LÀ

de Lorenzo VIGAS › Venezuela | 2015 | 1h30

Voir Découvertes Fiction p. 33

18/3 | 22h10 | ABC1

Panorama des associations

FReDD «Film, Recherche, Développement Durable»

Association de culture scientifique qui associe à une réflexion sur les problématiques du développement durable, la passion des films et l'envie de valoriser des expressions audiovisuelles originales et de qualité.

www.festival-fredd.fr

Séance spéciale : Solidarité Rio Doce

5 VEZES CHICO - O VELHO E SUA GENTE

de G. SPOLIDORO, A. RIEPER, C. CAVALCANTE,
E. GOLDENSTEIN, E. NUNES

› Brésil | 2015 | 1h30

Suivi d'une rencontre

13/3 | 14h30 | ESPACE DIVERSITÉS

HIJA DE LA LAGUNA

de Ernesto CABELLOS

› Pérou | 2015 | 1h27

Voir Découvertes Documentaire p. 39

15/3 | 19h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

SUNÚ

de Teresa CAMOU GUERRERO

› Mexique | 2015 | 1h20

Voir Découvertes Documentaire p. 40

17/3 | 17h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

GEST- Groupe d'Étude sur la Transidentité

Études et formations sur les questions de changement d'identité de genre. Site de ressources pour les personnes transidentitaires, les familles, les employeurs, les travailleurs sociaux, les responsables politiques.

www.transidentite.fr - contact@transidentite.fr

REINA DE CORAZONES

de Guillermo BERGANDI

› Argentine | 2015 | 1h22

Une coopérative de théâtre, composée de travestis et de personnes trans, cherche à rendre visibles, à travers l'art, les thèmes relatifs à l'identité.

14/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

Sens Dessus Dessous

L'association Sens Dessus Dessous a pour objectif de créer des espaces de rencontres entre les sourds et les entendants à travers le cinéma. Elle est composée de personnes sourdes et entendantes. contact@sensdessusdessous.org

MÚSICA OCULAR

de José Antonio CORDERO CHÁVEZ

› Mexique | 2014 | 1h23

Sur la côte d'Oaxaca au Mexique, un groupe de jeunes sourds s'essaie à faire un film à partir de leurs rêves. À travers leurs échanges autour des films, nous découvrons leur vie quotidienne. Premier film en Langue des Signes Mexicaine, sur la capacité d'enchantement du visuel, tant dans le cinéma muet que dans la langue de signes.

14/3 | 18h00 | ESPACE DIVERSITÉS



Panorama des associations

Le collectif El Cambuche - Projections et expositions gratuites à l'Espace Diversités Laïcité

El Cambuche est un collectif qui fédère des associations et des individus désireux de soutenir et de faire connaître des initiatives de résistance populaire à l'œuvre dans les pays latino-américains. Depuis plus de dix ans, il présente à Cinélatino des documentaires engagés, centrés sur diverses thématiques sociales. Les projections sont suivies de débats afin de permettre l'échange et la mise en perspective des réalités ici et là-bas.
cambuche@riseup.net / <http://elcambuche.jimdo.com>

JUNTOS DEFENDEMOS NUESTRA MADRE TIERRA

de Nicolas DÉFOSSÉ et Ejido TILA > Mexique | 2015 | 0h49
Une communauté défend ses terres contre le gouvernement du Chiapas.

Précédé d'une intervention poétique, adaptation de *Paroles Vagabondes* d'Eduardo Galeano, par le Théâtre de la Passerelle (ateliers de dynamisation par les techniques du théâtre).

13/3 | 18h00 | ESPACE DIVERSITÉS

Le Cinéma par les Amérindiens

Sélection Ciné Alter'Natif 2015 en association avec «De la Plume à l'Écran».

En présence de Sophie GERGAUD, coordinatrice du festival «Ciné Alter'Natif».

TRAMAS Y TRASCENDENCIAS

de Flor de María ÁLVAREZ MEDRANO et Loida CÚMEZ SUCUC > Mexique | 2013 | 0h12

Témoignages de femmes maya sur le traumatisme qu'entraîne tout abus sexuel.

LES FILS DE LA VIE DES FEMMES JAGUAR

de Flor De María ÁLVAREZ MEDRANO et Loida CÚMEZ SUCUC > Mexique | 2014 | 0h21

De la nécessité d'éliminer la violence à l'égard des femmes.

SLIKEBAL

de Bernardino DE JESÚS LÓPEZ DE LA CRUZ

> Mexique | 2013 | 0h20

Víctor, cireur de chaussures à 12 ans, se retrouve coincé dans une lutte culturelle entourant l'acceptation du travail des enfants au Mexique.

EL CAMINO DE FELIPE

de Juan M. FERNÁNDEZ CHICO > Mexique | 2014 | 0h13
Felipe, Tarahumara âgé de la vallée de Juárez, doit trouver l'argent nécessaire au traitement médical de sa femme.

La projection sera précédée d'une rencontre avec Sophie Gergaud qui présentera le travail de l'association «De la Plume à l'Écran» et du CEDIDELP (Centre de Documentation Internationale sur le Développement, les Libertés et la Paix), à partir de 17h30 à l'Espace Diversités Laïcité.

15/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

FLOR EN OTOMÍ

de Luisa RILEY RODRÍGUEZ > Mexique | 2012 | 1h20

Octobre 1973, Dení a 19 ans lorsqu'elle rejoint les Forces de Libération Nationale.

16/3 | 18h00 | ESPACE DIVERSITÉS

MONTAJE : CASO BOMBAS

de Canal Barrial 3 (canal de télévision communautaire)

> Chili | 2013 | 1h20 | VOST anglais

Analyse d'un montage policier anti-terroriste au Chili.

17/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

Mexique : assassinats, disparitions, massacres. Un État failli.

En association avec le CMDE (Collectif des Métiers de l'Édition).

SOY EL NÚMERO 16

de Luis CARDONA > Mexique | 2015 | dessin animé | 0h10

Luis Cardona, journaliste mexicain, relate l'enlèvement et la séquestration qu'il a subis en 2012.

ANTES DE QUE NOS OLVIDEN

de Matías GUEILBURT > Mexique | 2014 | 1h21 | VOST anglais

La narco-guerre : un désastre humain. Récits, analyses.

Présentation par le CMDE de *Mourir au Mexique* de John Gibler, et de la dernière enquête de ce dernier sur Ayotzinapa.

18/3 | 19h30 | ESPACE DIVERSITÉS

LA FRONDE NASA

d'Amandine D'ELIA > Colombie | 2015 | 0h44

Affronter l'armée pour vivre de ses terres. Mobilisation des peuples Nasa.

En présence de la réalisatrice.

Précédé d'une intervention poétique : *Paroles Vagabondes* - d'Eduardo Galeano par le Théâtre de la Passerelle.

19/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

Repérage Court-métrage



João Heleno dos Brito



Sem coração



Au revoir



Deixem Diana em paz



Porcos raivosos

CARTE BLANCHE JANELA INTERNACIONAL DO CINEMA DO RECIFE : TALENTS DU PERNAMBUCO

Depuis ses débuts en 2008, le Festival Janela Internacional do cinema do Recife a été pensé comme un espace qui réunit la production régionale de films, des films brésiliens et du monde entier, contemporains ou classiques. Cette sélection de court-métrages vous invite à découvrir les talents de la région du Pernambouc.

DURÉE DU PROGRAMME | 1h25

JOÃO HELENO DOS BRITO

Réalisation : **Neco TABOSA**

› Brésil | 2014 | 0h20 | R : necotabosa@gmail.com

Un western feijoada, hommage déjanté à John Lennon.

Prix SIGNIS du court-métrage de Cinélatino 2015.

SEM CORAÇÃO SANS CŒUR

Réalisation : **Nara NORMANDE, TIÃO**

› Brésil | 2014 | 0h25 | P : Garça Torta Filmes garcatortafilmes@gmail.com

Sensations, corps, lumière, initiations forment le souvenir inoubliable d'une rencontre de vacances avec la mystérieuse «sem coração».

AU REVOIR

Réalisation : **Milena TIMES**

› Brésil | 2013 | 0h20 | P : milenatimes@gmail.com

Un couloir sépare et unit la vie de deux voisines.

DEIXEM DIANA EM PAZ LAISSEZ DIANA EN PAIX

Réalisation : **Júlio CAVANI**

› Brésil | 2013 | 0h10 | R : juliocavani@hotmail.com

Diana décide de mettre fin à sa carrière professionnelle et de consacrer sa vie à dormir et à prendre des bains de mer.

PORCOS RAIVOSOS PORCS ENRAGÉS

Réalisation : **Leonardo SETTE, Isabel PENONI**

› Brésil | 2012 | 0h10 | R : leonardosette@gmail.com

Après avoir découvert que leurs maris avaient été mystérieusement transformés en porcs enragés, les femmes du village décident de passer à l'action.



15/3 22h00 ESAV - 17/3 12h15 CINÉMATHÈQUE 2

19/3 17h45 CINÉMATHÈQUE 2

Jeune Public



Anina

Cinélatino propose cette année un long-métrage d'animation, *Anina* et un programme de sept courts-métrages. Autant de regards poétiques et singuliers pour se questionner sur le lien qu'entretiennent l'Homme et la Nature. Un lien fragile, nécessaire, que le cinéma rend magique. En images réelles et en animation, venez découvrir les montagnes et les villes à la rencontre des déesses de la Terre, de la Mer et du Gardien de nuages... Un voyage sensoriel pour les yeux et les oreilles !

À partir de 6 ans

ANINA

Réalisation : **Alfredo SODERGUIT**

Colombie, Uruguay | 2013 | 1h18 | D : Septieme Factory

Anina Yatay Salas est une petite fille qui n'aime pas son nom car c'est un palindrome - on peut le lire à l'envers comme à l'endroit - qui fait d'elle la risée de ses camarades. Un jour, suite à une bagarre dans la cour d'école, Anina et son ennemie Gisèle sont convoquées par la directrice qui leur remet comme étrange punition, une enveloppe scellée qu'elles ne devront pas ouvrir avant sept jours. Anina avec son imagination débordante, fera tout pour deviner le contenu de l'enveloppe mystérieuse...

12/3 | 14H30 | LE CRATÈRE - 16/3 | 14H30 | LE CRATÈRE

16/3 | 14H30 | CENTRE CULTUREL ALBAN MINVILLE - 20/3 | 14H30 | LE CRATÈRE

PROGRAMME DE COURTS-MÉTRAGES À partir de 6 ans - Durée totale : 0h44 - Films sous-titrés ou sans parole

EL PASTOR DE NUBES LE BERGER DES NUAGES
de Ingrid CASTELLANOS MORELL et Alejandro SANTOMÉ | Cuba | 2015 | 0h06

HISTORIAS DEL VIENTO* HISTOIRES DU VENT
de Javier BELTRÁN RAMOS | Venezuela | 2007 | 0h12

TICTATÓPOLIS
de José SIERRA | Mexique | 2014 | 0h05

LA CENA LE REPAS
de Ygor MAROTTA, Ceci SOLOAGA | Argentine | 2012 | 0h01

MAÏSHA*
de Lula GÓMEZ, Jordi PUILLACHS | Argentine - Espagne | 2015 | 0h02

TECLOPÓLIS*
de Javier MRAD | Argentine | 2009 | 0h12

O MAR, A MATA E A HUMANIDADE
de Lara BELOV et Colectivo Cinema e sal | Brésil | 2015 | 0h06

13/3 | 14H30 | CINÉMATHÈQUE - 16/3 | 14H30 | LES MAZADES

19/3 | 14H30 | CINÉMATHÈQUE



Historias del viento

CINÉ-CONTE Le festival Cinélatino et la Médiathèque José Cabanis proposent un ciné-conte pour partir à la découverte de l'Amérique latine : une sélection de trois courts-métrages (signalés par * et un film surprise), précédés d'un conte latino-américain (à partir de 6 ans).

16/3 | 16H00 | MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS

Tango



Último tango



Salgán & Salgán, un tango de padre e hijo

ÚLTIMO TANGO DERNIER TANGO

Réalisation : **German KRAL**

› Allemagne - Argentine | 2015 | 1h25 | D : Bodega Films

Último tango est avant toute chose l'histoire d'amour entre les deux danseurs les plus célèbres de l'histoire du tango. María Nieves Rego (80 ans) et Juan Carlos Copes (83 ans) n'ont, durant près de cinquante ans, cessé de danser ensemble. Pendant toutes ces années, ils se sont aimés et haïs. Dans ce documentaire, Juan et María racontent leur histoire à de jeunes danseurs et à des chorégraphes de Buenos Aires, invitant à vivre avec eux un voyage inoubliable au cœur du tango.

13/3 | 15h45 | CINÉMATHEQUE SALLE 1 - 19/3 | 20h05 | ABC SALLE 1

Film précédé d'une démonstration de tango par Tanguendo à 15h15

SALGÁN & SALGÁN, UN TANGO DE PADRE E HIJO

SALGÁN & SALGÁN, UN TANGO DE PÈRE ET FILS

Réalisation : **Caroline NEAL**

› Argentine | 2014 | 1h27 | P : carolinewneal@hotmail.com

Le documentaire est un portrait intimiste de la relation entre Horacio Salgán, légendaire pianiste de tango de 98 ans et son fils César, également pianiste, qui joue la musique de son père. Alors que Horacio est sur le point de transmettre son héritage musical à son fils, une maladie soudaine les oblige à vivre ensemble. Dans un certain sens, il s'agit d'une histoire d'amour, celle de deux hommes seuls à la recherche d'un lieu de rencontre, au-delà du tango.

17/3 | 20h30 | TANGUEANDO - 19/3 | 16h00 | CINÉMATHEQUE SALLE 2

Séance du 17 mars à 20h30 suivie d'une milonga.

Tarif unique pour la soirée : 6€

En partenariat avec Tanguendo



Cette programmation vous est recommandée par le festival Tangopostale

Jeudis des Abattoirs Perspectives

CARTE BLANCHE À MARÍA INÉS RODRÍGUEZ

Dans le cadre des Jeudis des Abattoirs



les Abattoirs
FRAC Midi-Pyrénées

Judi 17 mars 2016 - Auditorium des Abattoirs - À 19h - Entrée libre

María Inés RODRÍGUEZ est directrice du CAPC/Musée d'art contemporain de Bordeaux et ancienne conservatrice en chef du Musée universitaire d'art contemporain de Mexico (MUAC)

« Ce programme présente le travail des artistes qui nous amènent à réfléchir sur la relation que nous avons avec le monde extérieur. Comment percevons-nous notre culture quand nous l'exposons au regard de l'autre, et comment l'autre la perçoit à son tour? Leur travail nous montre que l'art ne reste pas à l'intérieur de quatre murs dans un état de contemplation, il nous confronte à des discours différents aux nôtres et a des réalités politiques, sociales et économiques qui constituent le monde dans lequel nous habitons et nous partageons.

La science, le temps, la science-fiction, la musique, les systèmes de langage, l'architecture et l'histoire sont des éléments très présents dans les propositions des artistes invités. Des univers complexes qui nous renvoient aux enjeux géopolitiques qui traversent notre époque. »

Programme de courts-métrages suivi d'une rencontre avec María Inés Rodríguez

JULIETA ARANDA

IF A BODY MEET A BODY (9'34'', 2015)

LIP, DIP, PAINT, TALK: YOUR MOUTH IS BLEEDING (6'06'', 2015)

Au centre de la pratique d'Aranda, on trouve son implication avec les mécanismes de circulation et l'idée de "poétiques de la circulation", son intérêt pour la science-fiction, le voyage dans l'espace et les zones de friction, la possibilité d'une subjectivité politisée à travers la perception et l'utilisation du temps ainsi que la notion d'emprise sur l'imaginaire. Le travail de Julieta Aranda couvre l'installation, la vidéo, l'impression, avec un intérêt particulier pour la création et la manipulation de l'échange artistique et la subversion des notions traditionnelles du commerce à travers la création artistique.

TANIA CANDIANI

LANGUAGE AS SOUND I, ONE CHANNEL VIDEO (4'10'', 2014)

LA MAGDALENA, ONE CHANNEL VIDEO (1'40'', 2013)

Tania Candiani est intéressée par l'intersection complexe entre les systèmes de langages, les sons et les logiques de la technologie. Il y a de la nostalgie pour ce qui est obsolète dans son travail, qui cherche à rendre explicite à la fois le contenu discursif des artefacts et des projections du futur imaginées dans le passé. Ses processus de translation entre les sons, les mots, les modèles et les machines crée des associations discursives et révèle des logiques de la pensée.

NAUFUS RAMÍREZ-FIGUEROA

INCREMENTAL ARCHITECTURE (12'41'')

La pratique de Ramírez-Figueroa est ancrée dans le folklore et les rêves, les théories de la conspiration, les mythologies anciennes et la magie. La guerre civile guatémaltèque est un sujet récurrent dans son travail, adouci par des moments absurdes, des approches humoristiques, les mêmes que l'on trouve dans ses sculptures, performances and œuvres sur papier.

Focus Figures d'Amérique latine

Cette année, la section « Focus » de Cinélatino sera particulièrement dense en histoires exceptionnelles. Dédier cet espace de notre programme aux « grandes figures d'Amérique latine », c'est tenter d'apercevoir la transfiguration de l'Histoire dans les histoires imagées par le cinéma. Lorsque quelqu'un parvient à être une figure marquante pour tout un continent et parfois même pour le monde entier, le plus probable est que sa vie ait été émaillée de situations et d'événements extraordinaires, qui ont pu parfois verser dans l'invraisemblable : quand on parle des grandes figures du monde, la réalité peut dépasser l'imaginaire fictionnel.

Nous avons réuni dans ce programme les vies d'hommes et de femmes révolutionnaires, créateurs ou penseurs. Certain-es d'entre eux sont mondialement connu-es et font encore sentir leur influence, comme les célèbres Emiliano Zapata, Carlos Gardel, Frida Kahlo, Che Guevara ou Salvador Allende ; mais nous avons aussi voulu faire ressortir des personnages moins connus aujourd'hui, dont le charisme et le panache ont été considérables dans les sociétés latino-américaines et européennes : l'écrivaine Manuel Sáenz, femme libre de l'indépendance sud-américaine, le peintre surréaliste Roberto Matta, la rebelle Maria Félix, comédienne enchanteresse, ou encore l'architecte cosmopolite Oscar Niemeyer.

Cela va sans dire : parler de grandes figures d'Amérique latine est une occasion pour parler de la variété d'histoires qui traversent et ont remué ce grand continent, parler de ses peuples, de ses luttes, de ses espaces, de ses contradictions, de ses singularités, et de ce qu'il a donné au reste du monde. C'est aussi, d'une certaine façon, à travers celles et ceux qui sont devenu-es des icônes, l'occasion de rendre hommage à toutes les personnes qui ont été la face invisible de la construction des identités de cette grande population hétérogène.

Cinélatino, Rencontres de Toulouse vous invite ainsi à découvrir, vous extasier et déconstruire ces figures, parfois devenues mythes, convaincu-es que même pour les plus renommé-es, les films présentés vous révéleront des épisodes, des idées ou des sentiments qui vous avaient échappés.

REVUE CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE

N°24 : REGARDS CINÉMATOGRAPHIQUES SUR
LES GRANDS PERSONNAGES LATINO-AMÉRICAINS

Les articles sont publiés en langue originale
et sont accompagnés de leur traduction.

Une publication de l'ARCAIT et des PUM, en vente à l'accueil
public (cour de la Cinémathèque) et tout au long de l'année
dans les librairies Ombres Blanches et Terra Nova.

Rencontre avec le comité de rédaction de la revue
Vendredi 18 mars | 12h30 | Café de la librairie Ombres Blanches



20€

Focus Figures d'Amérique latine



Allende mon grand-père



Salvador Allende



Sibila

SALVADOR ALLENDE ALLENDE MON GRAND-PÈRE

ALLENDE MI ABUELO ALLENDE

Réalisation : **Marcia TAMBUTTI ALLENDE**

› Chili – Mexique | 2015 | 1h37 D : Bodega Films

Dans son documentaire, Marcia Tambutti Allende souhaite rompre le silence entretenu autour du passé tragique de sa famille. Trente-cinq ans après le coup d'État qui a renversé son grand-père, Salvador Allende, premier président socialiste élu démocratiquement, elle estime qu'il est temps de retrouver les souvenirs familiaux et les images de leur vie quotidienne qui leur ont été arrachés. Un passé intime qui lui est inconnu, enterré sous la transcendance politique d'Allende, l'exil et la douleur familiale..

13/3 | 18h15 | LE CRATÈRE - 16/3 | 15h55 | LE CRATÈRE

SALVADOR ALLENDE SALVADOR ALLENDE

Réalisation : **Patricio GUZMÁN**

› Chili – France – Belgique – Allemagne | 2004 | 1h40

P : JBA Production jbaprod@jbaproduction.com

Après avoir réalisé quatre films liés à la dictature de Pinochet, Patricio Guzmán pose un regard rétrospectif pour livrer le portrait d'une figure incontournable du Chili, dont le mythe a largement débordé les frontières chiliennes : Salvador Allende. On redécouvre dans ce documentaire le projet politique de celui qui a réussi à mener comme nul autre de vastes réformes sociales en même temps qu'il est devenu, pour les générations à venir, une icône des luttes sociales.

12/3 | 15h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

14/3 | 14h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

SIBILA ARREDONDO SIBILA

Réalisation : **Teresa ARREDONDO**

› Chili – Espagne | 2012 | 1h34 | R : laviridiana@gmail.com

Sibila, proche du Sentier Lumineux et veuve du grand écrivain péruvien José María Arguedas, fut radicalement une militante de gauche. Sous ce prétexte, elle passa quatorze ans en prison, condamnée par la justice de Fujimori. Nièce de Sibila, la documentariste cherche cette tante dont elle a des souvenirs d'enfance, mais qui a disparu de sa vie et dont sa famille ne mentionne plus le nom. Sans démordre de ses propres convictions, la cinéaste cherche à comprendre...

14/3 | 12h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 17/3 | 21h45 | ESAV

18/3 | 17h55 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



Focus Figures d'Amérique latine



Bolívar soy yo



Cabeza de Vaca

BOLA DE NIEVE (Ignacio Jacinto Villa Fernández)

BOLA DE NIEVE. EL HOMBRE TRISTE QUE SIEMPRE CANTABA ALEGRE

BOLA DE NIEVE. L'HOMME TRISTE QUI CHANTAIT TOUJOURS LE BONHEUR

Réalisation : José SÁNCHEZ-MONTES

› Cuba - Espagne | 2003 | 1h13 | R : jose@atico7.com

Ce documentaire réussit à proposer un montage des rares images de Ignacio Villa, musicien iconoclaste, fascinant et surtout énigmatique. Ironiquement appelée «Bola de Nieve» (Boule de Neige) pour la couleur de sa peau, il est l'un des artistes cubains les plus incroyables du XX^e siècle. Devenu une figure mythique de l'Amérique latine, il triompha également en Europe, en Asie et aux États-Unis. Il immortalisa des chansons comme *Mamá Inés* ou encore *La flor de la canela*. Mais c'est l'énigme qu'a été sa vie qui rend ce film aussi captivant.

14/3 | 21h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 17/3 | 12h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

19/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

SIMÓN BOLÍVAR

BOLÍVAR SOY YO BOLÍVAR C'EST MOI

Réalisation : Jorge ALÍ TRIANA

› Colombie | 2002 | 1h33 | R : jorgealitriana@hotmail.com

Dans cette fiction, Santiago Miranda, acteur célèbre, incarne Bolívar dans une série télévisée commerciale. Il se révolte quand les scénaristes trahissent l'histoire vraie. Entre lucidité et folie, Santiago s'évade dans un délire, prétendant achever le projet unificateur du *Libertador*. Avec humour et ironie, Jorge Alí Triana traite des problématiques sociales et politiques insolites et parfois extravagantes que connaît la Colombie. *Prix du Public* en 2002 au festival Cinélatino.

11/3 | 18h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 18/3 | 18h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

19/3 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

CABEZA DE VACA

CABEZA DE VACA

Réalisation : Nicolás ECHEVARRÍA

› Mexique - Espagne - États-Unis - Royaume-Uni | 1990 | 1h52 - D : Ed Distribution

À la suite d'un naufrage, le conquistador Cabeza de Vaca partagea la vie d'Indigènes, dont il fut d'abord l'esclave, avant de devenir l'un des premiers hommes qui mêlât les cultures amérindiennes et européennes. Un chef-d'œuvre du cinéma aux accents ethnologiques, surréalistes et humanistes dans la lignée de Terrence Malick et d'Alejandro Jodorowsky.

15/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

18/3 | 17h30 | ESPACE DIVERSITÉS



Focus Figures d'Amérique latine



Julio Cortázar



Nombre de guerra : Miguel Enríquez

FIDEL CASTRO

FIDEL, LA HISTORIA NO CONTADA

FIDEL, L'HISTOIRE INÉDITE

Réalisation : **Estela BRAVO**

› États-Unis | 2001 | 1h32 | R : Estela Bravo ebravo808@gmail.com

Fidel, un survivant socialiste dans un monde globalisé dopé au capitalisme. Dans ce documentaire, la biographie de Fidel Castro est illustrée à partir d'images d'archives et de témoignages inédits où l'anecdotique et le parcours personnel se marient avec l'histoire de tout un pays. Sans nécessairement faire de polémique, le film montre une nouvelle face du personnage complexe du leader politique.

11/3 | 22h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 14/3 | 22h15 | ESAV

18/3 | 12h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

JULIO CORTÁZAR

JULIO CORTÁZAR

Réalisation : **Gérard POITOU-WEBER**

› France | 1998 | 1h20 | D : INA

Dans un camping-car, Julio Cortázar et sa dernière compagne parcourent l'autoroute du Sud, s'arrêtant dans toutes les aires de repos. Ils en feront un livre jubilatoire et délicieux : *Les Autonautes de la Cosmoroute*. Ainsi s'ouvre par ce documentaire le portrait de Julio Cortázar, argentin né à Bruxelles et naturalisé français en 1981. Cortázar génial nouvelliste, prince du fantastique au quotidien, romancier, humoriste...

15/3 | 18h30 | ESPACE DIVERSITÉS - 18/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES

ina

MIGUEL ENRÍQUEZ

NOMBRE DE GUERRA : MIGUEL ENRÍQUEZ

NOM DE GUERRE : MIGUEL ENRÍQUEZ

Réalisation : **Patricio CASTILLA**

› Cuba | 1975 | 0h25 | R : cacha@me.com

Ce film, qui a été monté à Cuba en 1975, est surtout un document historique. Patricio Castilla revient sur le parcours de Miguel Enríquez, Secrétaire général du Mouvement de la Gauche révolutionnaire (MIR : Movimiento de Izquierda Revolucionaria), juste après qu'il fut assassiné en 1974 par la dictature de Pinochet. Il s'agissait de faire justice à l'image d'un homme qui avait donné sa vie pour la justice, à un moment où la dictature cherchait à le diaboliser.

14/3 | 18h30 | ESAV - 19/3 | 20h00 | ESAV

Focus Figures d'Amérique latine



María Félix, l'insaisissable

MARÍA FÉLIX MARÍA FÉLIX, L'INSAISSABLE



Réalisation : **Carmen CASTILLO**

› France | 2001 | 1h00 | P : Idéale Audience ideale@ideale-audience.fr

María Félix, dernière diva du cinéma mexicain, fait l'objet d'un culte. L'actrice fait ses débuts en 1942 et se forge très vite un personnage caractéristique de femme charismatique qui, pour vivre librement dans un monde machiste, perd tout scrupule et tout sentimentalisme. Dans ce documentaire, Carmen Castillo (*Calle Santa Fe, On est vivants*) livre un portrait saisissant de la femme au-delà du mythe María Félix.

15/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES - 19/3 | 15h45 | ESPACE DIVERSITÉS

EDUARDO GALEANO OJOS BIEN ABIERTOS YEUX GRANDS OUVERTS



Réalisation : **Gonzalo ARIJÓN**

› Uruguay - France | 2010 | 1h51 | R : gonzalo.arijon@gmail.com

Après cinq siècles de pillage de ses ressources naturelles, jalonnés de dictatures et de répressions brutales, l'Amérique latine se trouve à un moment décisif de son histoire. Ce documentaire constitue une radiographie politique vivifiante du continent à un moment où les peuples mettaient partout au pouvoir des présidents « progressistes ». Pour fil directeur de son film, Gonzalo Arijón choisit la voix d'Eduardo Galeano, auteur uruguayen des *Veines ouvertes de l'Amérique*.

16/3 | 21h30 | ESAV - 18/3 | 21h15 | ESAV

GABRIEL GARCÍA MARQUEZ GABO, LA MAGIA DE LO REAL

GABO, LA MAGIE DU RÉEL

Réalisation : **Justin WEBSTER**

› Espagne | 2014 | 1h30 | P : JWP Productions info@jwproductions.tv

Comment un enfant d'un village perdu de Colombie a-t-il conquis le cœur de millions de personnes à travers le monde, toutes classes sociales confondues ? Comment ses œuvres ont-elles changé notre propre perception de la réalité ? Ce documentaire y répond en suivant le parcours de « Gabo », surnom affectueux de Gabriel García Márquez, Prix Nobel de Littérature en 1982 et dont les ouvrages furent à plusieurs reprises adaptés au cinéma.

11/3 | 19h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 16/3 | 13h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

20/3 | 19h05 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

Focus Figures d'Amérique latine



Ernesto Che Guevara, le journal de Bolivie



Carnets de voyage

CARLOS GARDEL

CARLOS GARDEL, EL MAGO

CARLOS GARDEL, LE MAGICIEN

Réalisation : **Martín BORTEIRO**

› Uruguay | 2006 | 1h58 | R : mborteiro@hotmail.com

À l'origine, le tango n'est que musique. Gardel lui donne voix. Des faubourgs de Buenos Aires jusqu'aux plus grandes scènes parisiennes, *Carlos Gardel, el mago*, retrace le parcours de celui qui a donné ses lettres de noblesse au tango. Un documentaire passionnant sur l'un des héros de l'Argentine moderne, symbole d'une époque et de l'identité «rioplatense»

12/3 | 20h30 | ESPACE DIVERSITÉS

18/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

ERNESTO « CHE » GUEVARA

ERNESTO CHE GUEVARA, LE JOURNAL DE BOLIVIE

Réalisation : **Richard DINDO**

› France | 1994 | 1h32 | D : Les Films d'Ici

En octobre 1967, une nouvelle venant de Bolivie parcourt le monde : le légendaire guérillero Ernesto Guevara est mort. Ce documentaire, ciselé par un des plus grands documentaristes européens, enquête sur place sur le parcours du « Che » durant les onze mois de la guérilla bolivienne. Sa voix éteinte est rallumée par celle de Jean-Louis Trintignant qui lit des extraits de son Journal.

13/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

17/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES

ERNESTO « CHE » GUEVARA

CARNETS DE VOYAGE DIARIOS DE MOTOCICLETA

Réalisation : **Walter SALLES**

› Argentine - États-Unis - Chili - Pérou - Brésil - Royaume-Uni - Allemagne - France 2004 | 2h06 | D : Diaphana

En 1952, deux jeunes Argentins, Alberto Granado et Ernesto Guevara, décident de partir à la découverte de leur continent : l'Amérique latine. Ils commencent leur expédition sur une vieille moto Norton 500 de 1939, baptisée la Poderosa (la Puissante). La confrontation avec la réalité sociale et politique des différents pays qu'ils découvrent altère la perception que les deux amis ont du monde. Cette expérience éveillera de nouvelles vocations associées à un désir de justice sociale.

14/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES

17/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

Focus Figures d'Amérique latine



Frida, nature vivante



Entreatos



Maradona

FRIDA KAHLO

FRIDA, NATURE VIVANTE

FRIDA, NATURALEZA VIVA

Réalisation : **Paul LEDUC**

› Mexique | 1986 | 1h48 | D : Les Films du Paradoxe

Sur son lit de mort, Frida Kahlo se souvient de son enfance, de ses problèmes de santé, des rencontres déterminantes (Diego Rivera, Léon Trotsky et beaucoup d'autres). Sa peinture fut toujours le miroir et le réceptacle de cette vie. Paul Leduc, l'un des cinéastes mexicains les plus révolutionnaires, aborde le personnage multiple qu'est Frida, en interprétant sa peinture et l'émotion qu'elle suscite. Deux avant-gardes, cinéma et peinture, en symbiose.

12/3 | 18h30 | ESPACE DIVERSITÉS - 17/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

19/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE EMPALOT

LUIZ INÁCIO LULA DA SILVA

ENTREATOS ENTRACTES

Réalisation : **João MOREIRA SALLES**

› Brésil | 2004 | 1h57 | VI: Video Filmes

Le film révèle les coulisses de la campagne de 2002 qui a amené Lula au pouvoir du pays le plus puissant d'Amérique latine. Il saisit des moments exclusifs (dialogues privés et réunions stratégiques) ou encore des confessions de Lula que ses conseillers de campagne n'auraient pas autorisées s'ils en avaient eu connaissance. Rares sont les films à dévoiler autant la place des médias dans le monde politique que l'intimité d'un homme aussi proche du pouvoir.

13/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

16/3 | 15h50 | ESPACE DIVERSITÉS

DIEGO MARADONA

MARADONA

Réalisation : **Emir KUSTURICA**

› Espagne - France | 2008 | 1h30 | D : Wild Bunch

Emir Kusturica célèbre l'incroyable histoire de Diego Maradona : héros sportif, Dieu vivant du football, artiste de génie, champion du peuple, idole déchue et modèle pour des générations du monde entier. De Buenos Aires à Naples - en passant par Cuba - Kusturica retrace la vie de cet homme hors du commun, de ses humbles débuts à sa notoriété mondiale, de sa fulgurante ascension à son déclin. Un documentaire unique sur «le joueur du siècle», filmé par un de ses plus grand fan.

14/3 | 19h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

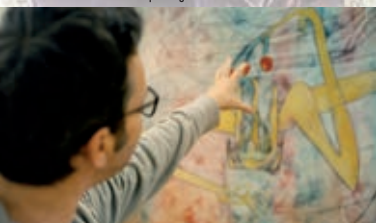
19/3 | 22h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



Focus Figures d'Amérique latine



La Véridique légende du sous-commandant Marcos



Intimatta



Pepe Mujica, el presidente

SOUS-COMMANDANT MARCOS **LA VÉRIDIQUE LÉGENDE** **DU SOUS-COMMANDANT MARCOS**

Réalisation : **Carmen CASTILLO, Tessa BRISAC**

› France | 1995 | 1h03 | D : INA

Depuis l'insurrection du 1^{er} janvier 1994, pendant laquelle des groupes d'Indiens mayas de l'EZLN (Armée Zapatiste de Libération Nationale) ont occupé par surprise quatre villes du Chiapas, pour exiger « justice, liberté et démocratie », quelque chose s'est brisé au Mexique. Dans ce documentaire, on découvre de la bouche même de son leader, aussi mystérieux que charismatique, l'extraordinaire histoire de cette guérilla démocratique et pacifiste issue d'une autre époque.

15/3 | 18h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 17/3 | 14h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

19/3 | 20h00 | ESAV

ROBERTO MATTA **INTIMATTA**

Réalisation : **Ramuntcho MATTA**

› Chili - France | 2012 | 1h59

SometimeStudio (Mélodie Péclat) melanie.peclat@somestudiostudio.org

Roberto Matta est une des figures majeures du surréalisme, auquel il s'est rattaché tant par sa peinture que par des écrits sur l'architecture. *Intimatta* est un objet cinématographique propre à la sphère « Matta », ouvert à tout ce qu'on voudra bien y projeter. Il ne s'agit pas d'un documentaire, mais bien d'un film d'artiste de son fils Ramuntcho, lui-même plasticien et auteur d'archives vidéos qui mettent en scène son père, en alternance avec les propos de personnalités qui l'ont bien connu.

12/3 | 18h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 14/3 | 20h10 | ESAV

JOSÉ MUJICA **PEPE MUJICA, EL PRESIDENTE**

PEPE MUJICA, LEKTIONEN EINES ERDKLUMPENS

Réalisation : **Heidi SPECOGNA**

› Allemagne | 2014 | 1h34 | VI : Deckert Distribution info@deckert-distribution.com

Si vous ne connaissez pas Pepe Mujica, vous avez moins d'espoir dans le monde. Il est devenu célèbre pour avoir été le « président le plus pauvre du monde ». L'ancien guérillero et cultivateur de fleurs est l'homme politique le plus aimé des Latino-américain(e)s. La réalisatrice de ce documentaire a suivi Mujica pendant plusieurs mois pour livrer le portrait de la sage humilité et de la grande intelligence d'un homme politique majeur.

17/3 | 15h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

19/3 | 12h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



Focus Figures d'Amérique latine



Violeta



Eva ne dort pas

Atelier «Cinéma, genre et politique»
autour de la figure d'Eva Perón
(cf. page 10)

OSCAR NIEMEYER

OSCAR NIEMEYER, UN ARCHITECTE ENGAGÉ DANS LE SIÈCLE

Réalisation : **Marc-Henri WAJNBORG, Rogier VAN ECK**

› Belgique – Brésil | 2000 | 1h00

P : Wajnbrose Productions wajnbrosse@wajnbrosse.com

Portrait de l'architecte brésilien Oscar Niemeyer, génial créateur de Brasilia, la capitale du Brésil et de quelque cent édifices dans le monde entier. Inspirée par son désir de liberté, son œuvre est intimement mêlée à l'histoire politique de son pays. Dans ce documentaire, Oscar Niemeyer raconte son incroyable parcours depuis les années 1940 au Brésil, en passant par son exil en France. Un génie de la Cité.

15/3 | 18h10 | ESAV - 19/3 | 21h30 | ESAV

VIOLETA PARRA

VIOLETA VIOLETA SE FUE A LOS CIELOS

Réalisation : **Andrés WOOD**

› Chili – Argentine – Brésil – Espagne | 2011 | 1h50 | D : Dissidencz Films

Dans les années 1950, Violeta Parra parcourt le Chili afin de recueillir les chansons traditionnelles de son pays. Elle prend conscience à la fois de la richesse culturelle populaire et des conditions sociales du peuple chilien : elle se forge ainsi au long du chemin son positionnement idéologique. Courageuse, charismatique et sans concessions, elle l'exprime alors en chansons et dans ses œuvres – peintures, céramiques et tapisseries – qui la feront connaître dans le monde entier.

12/3 | 14h00 | ESPACE DIVERSITÉS - 16/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

20/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

EVA PERÓN

EVA NE DORT PAS EVA NO DUERME

Réalisation : **Pablo AGÜERO**

› France – Argentine – Espagne | 2015 | 1h25 - D : Pyramide

1952, Eva Perón vient de mourir à 33 ans. Elle est la figure politique la plus aimée et la plus haïe d'Argentine. On charge un spécialiste de l'embaumer. Des années d'effort, une parfaite réussite. Mais les coups d'État se succèdent et certains dictateurs veulent détruire jusqu'au souvenir d'Evita dans la mémoire populaire. Son corps devient l'enjeu de forces qui s'affrontent pendant des lustres.

11/3 | 20h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

16/3 | 20h15 | UTOPIA TOULOUSE



TOULOUSE
DONOSTIA SAN SEBASTIAN

Focus Figures d'Amérique latine



Quilapayún, más allá de la canción



La Muerte de Jaime Roldós

EVA PERÓN EVA PERÓN

Réalisation : **Frédéric MITTERRAND**

› France | 1990 | 1h02 - D : INA

Frédéric Mitterrand retrace dans ce documentaire qu'il signe en tant que réalisateur, l'histoire d'Eva Perón. Son sort fut lié intimement à l'histoire de l'Argentine, depuis sa naissance illégitime en 1919, dans une banlieue de Buenos Aires, jusqu'à sa mort en 1952 qui laissa le peuple orphelin et le péronisme chancelant. « Première dame du pays » de 1946 à 1952 en tant que femme du président Perón, elle était déjà l'objet d'une adulation sans borne.

15/3 | 18h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

19/3 | 18h45 | ESPACE DIVERSITÉS

ina

QUILAPAYÚN QUILAPAYÚN, MÁS ALLÁ DE LA CANCIÓN

QUILAPAYÚN, AU-DELÀ LA CHANSON

Réalisation : **Jorge LEIVA**

› Chili | 2015 | 1h13 | P : Palenque Producciones (Paula Talloni) paula.talloni@gmail.com

Les musiciens du mythique groupe chilien sont partis pour la France le 9 septembre 1973, invités à chanter à la Fête de l'Huma. Deux jours plus tard, le 11 septembre, jour du coup d'État contre Salvador Allende, ils se sont retrouvés exilés politiques. Le groupe a vécu, composé, tourné et chanté vingt ans en France et en Europe, où il a connu plusieurs années de gloire, avant d'obtenir le droit au retour. Miroir sur ce passé et leur vie qui avance. Tout en musique bien sûr ! Un régal.

18/3 | 20h00 | ABC SALLE 1 - 20/3 | 14h30 | ABC SALLE 1

JAIME ROLDÓS LA MUERTE DE JAIME ROLDÓS

LA MORT DE JAIME ROLDÓS

Réalisation : **Lisandra I. RIVERA, Manolo SARMIENTO**

› Équateur - Argentine | 2013 | 2h05 | P : La Maquinita manolo.sarmiento@gmail.com

Fruit de sept ans de recherches, ce documentaire retrace la brève et dense présidence de Jaime Roldós, brutalement interrompue par sa mort dans un crash aérien. Premier président équatorien élu démocratiquement, Roldós chercha à résister à la pression que les dictatures sud-américaines, guidées par les États-Unis, lui infligèrent afin d'exclure en Équateur, comme dans le reste de l'Amérique, toute tentative progressiste.

16/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES - 17/3 | 17h45 | ESPACE DIVERSITÉS

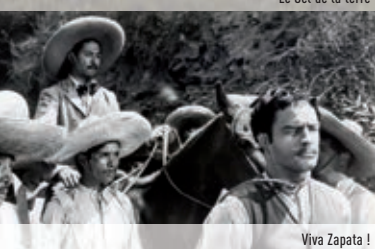
Focus Figures d'Amérique latine



Manuela Sáenz



Le Sel de la terre



Viva Zapata !

En partenariat avec
la Cinémathèque de Toulouse

MANUELA SÁENZ MANUELA SÁENZ

Réalisation : **Diego RISQUEZ**

› Venezuela | 2001 | 1h37 | D : K Films

En 1856, le jeune écrivain Herman Melville débarque dans un port péruvien, à la recherche de Manuela Sáenz, qui fut la maîtresse de Simón Bolívar et scandalisa son époque. Celle-ci lui raconte alors comment, trente ans auparavant, elle est tombée amoureuse de celui qui allait devenir le « Libertador » de l'Amérique latine. Une histoire d'amour comme invitation à l'histoire des indépendances.

12/3 | 16h40 | ESPACE DIVERSITÉS - 14/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

SEBASTIÃO SALGADO LE SEL DE LA TERRE

Réalisation : **Wim WENDERS** et **Juliano RIBEIRO SALGADO**

› Brésil – France – Italie | 2014 | 1h49 | D : Le Pacte

Depuis quarante ans, le photographe Sebastião Salgado parcourt le monde sur les traces d'une humanité en pleine mutation. Il se lance à la rencontre de la faune et de la flore sauvages de territoires vierges aux paysages grandioses, dans un colossal projet photographique, hommage à la beauté de la planète. Sa vie est révélée par les regards croisés de son fils, Juliano, et de Wim Wenders, lui-même photographe.

14/3 | 17h55 | GAUMONT WILSON - 18/3 | 16h00 | GAUMONT WILSON

EMILIANO ZAPATA VIVA ZAPATA !

Réalisation : **Elia KAZAN**

› États-Unis | 1952 | 1h53

En 1909 au Mexique, sous la dictature de Porfirio Díaz, les paysans sont spoliés de leurs terres. Pour réclamer justice, Emiliano Zapata se rebelle et prend la tête d'une troupe armée : c'est le début de la révolution mexicaine ! Après *Un tramway nommé désir*, Elia Kazan retrouve Marlon Brando pour lui faire prendre les traits du révolutionnaire mexicain incorruptible et propose une réflexion sur le pouvoir dans un scénario de John Steinbeck. En version originale anglaise sous-titrée.

12/3 | 19h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

20/3 | 14h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1





INSTITUTO CERVANTES

Instituto Cervantes

- > COURS D'ESPAGNOL
- > ACTIVITÉS CULTURELLES
- > BIBLIOTHÈQUE HISPANIQUE
- > DIPLÔMES DELE

31, rue des Chalets
05 61 62 80 72
cursos.tou@cervantes.es

www.toulouse.cervantes.es

Bibliothèque de Toulouse

LE MONDE, PUBLIC, SOCIETY, TÉLÉRAMA, AUTO MOTO, PSYCHOLOGIES MAGAZINE, ELLE... SANS OUBLIER MÉDIAPART À UNE PORTÉE DE CLIC !

Accéder en ligne à de nombreux titres de la presse depuis les postes en libre service et continuer à vous informer de chez vous en vous connectant à votre compte, c'est inclus dans votre abonnement à la Bibliothèque de Toulouse !

graphisme: Bibliothèque de Toulouse



+ d'infos sur
www.bibliotheque.toulouse.fr

VOCABLE NOUVELLE FORMULE



- un **cahier pratique** de 4 pages avec du **vocabulaire**, de la **grammaire**, des **astuces linguistiques** et des **quiz**
- un **mémo linguistique dans chaque article** avec un focus sur une difficulté de l'article (les 5 mots à retenir, les faux amis ou un point de grammaire)
- **des vidéos** liées aux articles avec des quiz de compréhension sur vocale.fr
- des **nouvelles rubriques plus rapides à lire** : « À 360° » (le tour de la planète en brèves et en V.O.), le **dessin de presse** décrypté, **Grand angle**

**Nouvelle maquette, nouveau contenu
pour progresser plus facilement
et plus efficacement !**

Pour tout renseignement : 01 44 37 97 97 ou nouvelleformule@vocale.fr

ACTIONS ÉDUCATIVES

Actions éducatives

Tout au long de l'année, le festival mène des actions d'éducation à l'image destinées aux centres de loisirs, aux écoles primaires, aux collèges et aux lycées :



UNE PROGRAMMATION ACCOMPAGNÉE

Sept longs-métrages de fiction et documentaires et deux programmes de courts-métrages.
Les projections sont présentées et animées par des discussions ou des rencontres avec des intervenants en cinéma ou des réalisateurs.
Des dossiers pédagogiques sont disponibles en ligne.



DES PROJETS À L'ANNÉE

Résidence et classe-jury autour du genre documentaire, programmation cinématographique, projet d'audio-description, atelier son et cinéma sur l'art du portrait, projet de direct radiophonique, exploration du genre documentaire au cinéma et en médiathèque.



DES FORMATIONS POUR LES ENSEIGNANTS

Plusieurs actions de formation sur les cinémas d'Amérique latine et l'éducation à l'image sont mises en œuvre pour les enseignants de l'Éducation Nationale et des lycées agricoles.



DES ATELIERS

Ateliers de créations sonores, initiation à la réalisation, analyse filmique, découverte des coulisses du festival, contes et cuisine latino-américains.

En partenariat avec le lycée agricole La Roque de Rodez, le CSES Jean Lagarde de Ramonville, le lycée Victor Hugo de Colomiers, le lycée professionnel Myriam, l'option Cinéma Audio-Visuel du lycée des Arènes, le lycée Rive Gauche, les prépas Hypokhagne et Khâgne du lycée Saint-Sernin, l'Impro Lamarck, le collège Vauquelin, l'école Olympe de Gouges et l'école Buffon. Avec la participation des centres de loisirs de la ville de Toulouse et des classes de toute la région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées. Avec le soutien de la Mairie de Toulouse, du Rectorat de l'Académie de Toulouse, de la DRAC et la DRAAF Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées.

En savoir plus :

www.cinelatino.com.fr > actions éducatives

PLATE-FORME

PROFESSIONNELLE

Cinélatino, Rencontres de Toulouse

RENCONTRE DE HAUT NIVEAU ENTRE LES DIRIGEANT-E-S DES CENTRES NATIONAUX DU CINÉMA ET INSTITUTS DE CINÉMA D'AMÉRIQUE LATINE ET D'EUROPE

« La promotion de la diversité, l'exception culturelle et la coopération cinématographique :
des espaces communs à partager et renforcer à l'ère du numérique. »

15 et 16 mars 2016, à Toulouse

Organisée par l'ARCALT et Le Centre National du Cinéma et de l'image animée

Avec le soutien de La DRAC Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées, la Région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées, le Conseil Départemental de la Haute-Garonne, la Mairie de Toulouse

Avec l'appui de La Maison Universitaire Franco-Mexicaine, Le Consulat Honoraire du Mexique à Toulouse
et de Latam Cinema

CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT 11 : ESPACE DE RENCONTRES & ATELIER AMÉRIQUE LATINE / EUROPE

Cinéma en Développement est un espace de mise en réseau des professionnels latino-américains et européens, qui accueille les producteurs ou réalisateurs qui ont des projets à différentes étapes de création (idée, développement, financement), avec des profils et formats variés (longs et courts-métrages, documentaires). L'objectif de la plate-forme est de faciliter la connexion entre les professionnels désireux de découvrir des talents et des projets et des réalisateurs et producteurs qui développent un projet et souhaitent tisser ou étendre leur réseau de partenaires. Cet espace est ouvert aux réalisateurs ayant un film en sélection, aux professionnels latino-américains établis en région et aux professionnels de la région ayant un projet en lien avec l'Amérique latine.

Cinéma en développement a noué des alliances fortes avec des organisations françaises et latino-américaines de façon à mutualiser et optimiser les forces pour offrir un accompagnement sur mesure à des porteurs de projets. Ainsi, des producteurs et des réalisateurs soutenus par La Fundación Argentina del Cine (Argentine), le BrLab (Brésil), Brasil CineMundi (Brésil), Cinergia (Costa Rica), CNCINE (Équateur), La Cinéfondation (France), Tropique Atrium Scène Nationale (Martinique, France) ont été sélectionnés pour faire partie de l'Atelier Cinéma en Développement.

NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES POUR LEUR CONTRIBUTION DÉCISIVE :

Art & Com, Université Jean Jaurès - le CROUS - BrLab - Brasil CineMundi - Cinergia - CNCINE - La Cinéfondation
La Fundación Universidad del Cine - Région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées - SIGNIS

Plate-forme professionnelle

CINÉMA EN CONSTRUCTION TOULOUSE / SAN SEBASTIÁN

Les films sélectionnés, encore en chantier, sont à la recherche de partenaires européens. Ainsi, depuis quinze ans, Cinéma en Construction développe le dialogue et la coopération entre professionnels latino-américains et européens et contribue à l'achèvement, la circulation et l'exposition d'œuvres de qualité.

Les festivals de Toulouse et de San Sebastián participent ainsi, en actes, à la promotion de la diversité culturelle.

2002

Création



162 films

soutenus
en 14 ans

22 films
sélectionnés
à Cannes

12
réalisateurs
sélectionnés
à La
Cinéfondation

16 films
sélectionnés
à Berlin

61 films
distribués
en France

2015

13 films révélés par les festivals
de Sundance, Rotterdam, Berlin,
San Sebastián, Toronto, La Havane

Ixcanul
Prix Alfred Bauer au Festival de Berlin

Desde allá
Lion d'Or au Festival de Venise

2016

Mi amiga del parque primé à Sundance, *Aquí no ha pasado nada* en sélection à Sundance et à Berlin, qui révèle également *Rara* et *Maquinaria Panamericana*, *A cidade onde envelheço* est en compétition à Rotterdam et *Los Nadie* fait l'ouverture du Festival de Carthagène

NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES POUR LEUR CONTRIBUTION DÉCISIVE :

Centre National du Cinéma et de l'image animée (C.N.C) - Région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées - Conseil Départemental de la Haute-Garonne - Mairie de Toulouse - Caisse Centrale d'Activités Sociales du personnel des industries électriques et gazières (C.C.A.S) - CINÉ + - Mactari - TITRA TVS - Eaux Vives - Firefly - Commune image - Europe Créative Media - Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai (C.I.C.A.E) - Europa Distribution - La Cinéfondation - l'École Supérieure d'Audiovisuel (E.S.A.V) - Producers Network (Cannes) - SIGNIS - Conferencia de Autoridades Cinematográficas Iberoamericanas (CACI) - Daniel Goldstein - Deluxe - Dolby - Programa Ibermedia - Laserfilm Cine y Video - Nephilim producciones - No Problem Sonido - Wanda Visión

PARTENAIRE DE CINELATINO

28^E RENCONTRES DE TOULOUSE 2016



TERRA
NOVA
librairie

LITTÉRATURE – BANDE DESSINÉE – SCIENCES HUMAINES – JEUNESSE
LIVRES EN ESPAGNOL, ITALIEN, PORTUGAIS
DVD : FILMS RARES, CINÉMAS DU MONDE, CLASSIQUES,
ANIMATION, DOCUMENTAIRES...
RENCONTRES, PROJECTIONS, DÉBATS / ESPACE CAFÉ

lundi : 14 h – 19 h / mardi – samedi : 10 h – 19 h / dimanche : 15 h – 19 h
18 rue Gambetta – 31000 Toulouse Tél. : 05 61 21 17 47
contact@librairie-terranova.fr

librairie-terranova.fr

AUTOUR DU CINÉMA

DU CINÉLATINO POUR LES SOURDS ET MALENTENDANTS



En partenariat avec l'association Sens Dessus Dessous, Cinélatino s'ouvre aux sourds et malentendants. Comment ?

› **Du cinéma accessible**

Avec des séances sous-titrées en VSM (Version pour les Sourds et Malentendants). Le reste des films est accessible avec des sous-titres en français.

› **Des rencontres interprétées en LSF**
(Langue des Signes Françaises)



› **Du bénévolat**

Des personnes sourdes sont intégrées dans les équipes.

› **Une sensibilisation à la LSF**

Avec une initiation à la LSF pour les équipes de Cinélatino.
Un lexique vidéo et une signalétique spécifiques durant le festival.

Sens Dessus Dessous : contact@sensdessusdessous.org



Retrouvez Cinélatino sur
MEDIAPART

Cinémas d'Amérique latine...
et plus encore

Un aperçu au long cours des vies
des cinémas d'Amérique latine.

Un vaste champ qui englobe
les territoires, les sociétés, les
luttons et les cultures dans les-
quels ces cinémas
se développent.

[http://blogs.mediapart.fr/edition/
cinemas-damerique-latine-et-plus-encore](http://blogs.mediapart.fr/edition/cinemas-damerique-latine-et-plus-encore)



Tentes exclusives pour événements uniques



TENTES SILHOUETTE



TENTES STRETCH



Location et vente

www.organic-concept.fr

Organic Concept Toulouse / 7 chemin des Silos 31100 Toulouse / 05 34 48 52 54

toulouse@organic-concept.fr

Rencontres littéraires & Spectacle

Sauf mention contraire, entrée libre et gratuite, dans la limite des places disponibles.

Lundi 14 mars | 20h30 | Cave Poésie

AGENDA ROUGE DE LA RÉSISTANCE CHILIENNE

Chantier d'art provisoire avec Serge PEY, auteur
de *Agenda rouge de la résistance chilienne*
« éditions Al Dante » et Carmen CASTILLO, réalisatrice.

C'est en poète que Serge PEY a été facteur du MIR (Mouvement de la gauche révolutionnaire) entre la France et le Chili. C'est en révolutionnaire du MIR (Mouvement indompté du rêve) qu'il nous délivre aujourd'hui cette somme de poèmes écrits à partir du 5 octobre 1974, date de l'assassinat de Miguel Enríquez (secrétaire général du MIR) par la DINA – la police politique de Pinochet.

Mercredi 16 mars | 19h | Librairie Terra Nova

Samedi 19 mars | 16h30 | Médiathèque Grand M

LECTURE DE TEXTES D'EDUARDO GALEANO

Par le Théâtre de la Passerelle

Partagez un moment de lecture chorale imaginée à partir du recueil d'Eduardo Galeano *Paroles vagabondes*.

Cet auteur uruguayen, mêlant humour, poésie et politique, né en 1940 à Montevideo, a connu l'exil en Argentine puis en Espagne. Décédé en 2015, son œuvre la plus connue, *Les Veines ouvertes de l'Amérique latine*, est un réquisitoire contre l'exploitation de l'Amérique latine par les puissances étrangères depuis le XV^e siècle.

Les Ateliers Dynamisation par le théâtre, menés par des artistes comédiens et danseurs, existent depuis 1992 et proposent un espace de sensibilisation ouvert à toutes les personnes qui traversent des difficultés diverses.

Jeudi 17 mars | 19h | Librairie Terra Nova

RENCONTRE AUTOUR DE TINA MODOTTI

avec Bernadette Costa-Prades, auteure de la biographie *Tina Modotti* (éditions Philippe Rey) et Rachel Viné-Krupa, traductrice du roman graphique *Tina Modotti* d'Ángel de la Callepublié (éditions Vertige Graphic).

« Ton activité artistique n'aura duré que sept ans, c'est peu, mais ces années suffisent à te faire reconnaître comme l'une des plus grandes photographes de ton temps. Sur ta tombe à Mexico, les mots de Pablo Neruda rappellent combien ton œuvre est encore vivante : Tina Modotti, ma sœur, tu ne dors pas, non, tu ne dors pas. »

Vendredi 18 mars | 12h30 | Librairie Ombres Blanches

RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE DE LA REVUE CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE

À l'occasion de la sortie de la revue Cinémas d'Amérique latine n°24 de l'ARCAIT aux éditions PUM (Presses Universitaires du Midi).

Cette année, la revue se consacre aux Grandes figures d'Amérique latine et rend compte de l'actualité et de la mémoire des cinématographies latino-américaines.

Vendredi 18 mars | 20h30 | Centre Culturel Alban Minville

CONCERT CUARTETO TAFI – TIERRADENTRO

Tarifs : 9€ | 6,5€ | 4,5€ | 3€

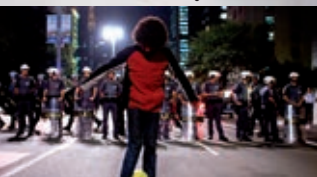
Les chacareras, les zambas, le tango et autres milongas porteñas fusionnent et résonnent au son d'une voix argentine, d'un bouzouki grec, d'une guitare espagnole et de percussions afro-latines.



Expositions



Cubamericas, dernières images avant la transition



Hors champ(s)



De l'autre côté du Charco



La Figure de la terre

ABC DU 10 AU 30 MARS

CUBAMERICAS, DERNIÈRES IMAGES AVANT LA TRANSITION

de Sarah BOUIX

2015 : tout le monde a les yeux rivés sur Cuba, rapprochements diplomatiques obligent. Prochaine cible des investisseurs étrangers, que va-t-il rester de l'ère révolutionnaire ? Des images brutes, prises avec un appareil photo jetable.

CROUS 8 AU 25 MARS

VERNISSAGE : MARDI 8 MARS À 18H

HORS CHAMP(S)

du Collectif World Cup & Thomas BELET

Loin des dribbles de Messi, des bals forros ou des visites du Christ rédempteur, *hors champ(s)* est un projet de photographie documentaire ayant pour volonté de montrer les autres côtés de la récente Coupe du monde Fifa Brasil 2014.

ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ DU 10 AU 19 MARS

RENCONTRE : SAMEDI 19 MARS À 17H, EN PRÉSENCE DES ARTISTES

DE L'AUTRE CÔTÉ DU CHARCO - CARNET DE PASSAGE PAR ABYA YALA

Photographies : Patxi BELTZAIZ / Récits : TRABA

Mexique – Guatemala – Honduras – Nicaragua – Costa Rica – Panama – Colombie.

Un bout de route partagé du Mexique à la Colombie. Traces d'un voyage où la mort a une robe rouge et où la vie se chante dans la rue.

INSTITUTO CERVANTES DU 7 MARS AU 15 AVRIL

VERNISSAGE : LUNDI 7 MARS À 18H30, EN PRÉSENCE DE L'ATTACHÉ CULTUREL DE L'AMBASSADE D'ÉQUATEUR, JORGE LUIS SERRANO

LA FIGURE DE LA TERRE - EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES - Paradoxfoto

Photographes : Paula PARRINI, Michelle GACHET, César MOREJÓN, François "Coco" LASO, Santiago SERRANO, Alejandro REINOSO

Ce projet photographique revisite les lieux décrits par la mission géodésique française qui se rendit en Équateur en 1735. En plus de déterminer avec précision l'endroit où passait la ligne équinoxiale, les mesures de la mission permirent d'établir le système métrique décimal qui s'utilise dans le monde entier aujourd'hui ainsi que le nom que le pays adopta par la suite : "Terres d'Équateur". Les images, souvent ludiques et suggestives, drôles ou critiques, sont une interprétation depuis le présent. Elles interrogent et montrent l'Équateur "derrière une ligne imaginaire".

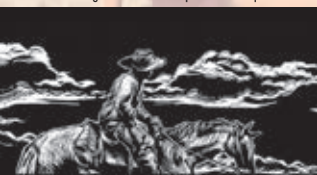
Expositions



Occupation visuelle



Figures emblématiques d'Amérique latine...



Figures révolutionnaires latino-américaines

BUC & CENTRE DE RESSOURCES DES LANGUES

UNIVERSITÉ TOULOUSE JEAN JAURÈS DU 1^{ER} FÉVRIER AU 31 MARS

ESAY DU 1^{ER} MARS AU 31 MARS

OCCUPATION VISUELLE

Photographies, vidéos documentaires, extraits d'entretiens
de Jean-Baptiste BARRA, Elsa BOUVIER et Timothée ENGASSER – Proposée par l'IPEAT

Dans le cadre des 30 ans de l'Institut Pluridisciplinaire pour les Études sur les Amériques à Toulouse (IPEAT), cette exposition propose un nouveau regard sur les pratiques d'inscriptions urbaines (tag, graffiti, rayado, mural, pixação, etc.) à Valparaiso, Santiago du Chili et São Paulo. Grâce au matériel audiovisuel (entretiens, photographies et vidéos) enregistré par trois étudiants au cours de leurs recherches, il s'agit de donner la parole aux acteurs de ces pratiques, rarement entendus. Ces discours et ces productions questionnent les rapports paradoxaux existants entre les peintures urbaines et les autorités publiques, et soulèvent des problématiques plus larges d'accès aux centres urbains, de privatisation de l'espace public, d'artification des pratiques culturelles et de censure étatique.

MUSICOPHAGES DU 8 AU 20 MARS

FIGURES EMBLÉMATIQUES D'AMÉRIQUE LATINE, D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

Proposée par les Musicophages

Sélection d'affiches, de photos, d'ouvrages et de disques traitant des individus qui ont porté la musique et le cinéma latino-américain au cours du siècle dernier. En parallèle, les Musicophages proposent un focus sur plusieurs labels latino-américains faisant l'actualité d'aujourd'hui, afin de tisser un lien entre figures du passé et figures du présent.

TERRA NOVA DU 11 AU 20 MARS

FIGURES RÉVOLUTIONNAIRES LATINO-AMÉRICAINES

Cette exposition présente les planches d'ouvrages consacrés à deux figures révolutionnaires latino-américaines. Vous y trouverez des originaux de Maud Guély dont les dessins illustrent *Un ruban autour d'une bombe. Une biographie textile de Frida Kahlo*, livre coécrit avec Rachel Viné-Krupa, ainsi que des reproductions de gravures d'Eko tirées du roman graphique *Pancho Villa. La bataille de Zacatecas*, textes de Paco Ignacio Taibo II. Tous deux sont publiés aux éditions Nada.

Apéros-concerts - Soirée d'inauguration

INAUGURATION EN PLEIN AIR

GRATUIT

Vendredi 11 mars | à partir de 19h30

GRANDE SOIRÉE D'INAUGURATION DU FESTIVAL OUVERTE À TOUS !

PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES

Square Charles-de-Gaulle | Métro Capitole

CONCERTS

GRATUIT

du 11 au 20 mars de 18h30 à 19h30
au **LATINO BAR**

COUR DE LA CINÉMATHEQUE, 69 RUE DU TAUR

vendredi 11 mars

BATIDA LOUCA

Batucada samba carioca



dimanche 13 mars

QUIMÈRA Forro, balèti



lundi 14 mars

ASSIM ASSADO

Choro et musiques populaires brésiliennes



mardi 15 mars

TEMPO PIMENTA

Musique latina et d'ici d'ailleurs....



mercredi 16 mars

PAPA JO Chansons fonky caraïbes



jeudi 17 mars

JULIAN BABOU

Chants impopulaires de l'île Bourbon



vendredi 18 mars

MATANDO AL PRESIDENTE

Hip-hop latino jazz funk



samedi 19 mars

AAH LA FUREUR DE VIVRE

Punk rock brésilien



dimanche 20 mars

ZUMBUL

Musique traditionnelle des Balkans



sab
12
mars
2016



Fiesta Cinelatino

La Gallera Social Club

(Folklore Psychédélique - Venezuela)

La Maldita Infamia
(Hip Hop - Venezuela)

El Guicharo
(Tropical bass - France)

19:30

Couverture
De Portes

Dans le cadre du festival
Cinelatino, 28^es Rencontres de
Toulouse du 11 au 20 mars 2016

Ce

Buvette, Tapas,
Empanadas

Cour De L'Esau, 56 Rue De Taur, Toulouse



clutch



Achetez vos places en ligne sur
www.cinelatino.com.fr

Licence d'entrepreneur du spectacle 3-1087964

LE RENDEZ-VOUS DU CINÉMA MEXICAIN
EN FRANCE



PARIS, 5-11 OCTOBRE 2016

CINÉMA ÉTOILE SAINT GERMAIN DES PRÈS
ET DANS PLUSIEURS VILLES EN FRANCE...
WWW.VIVA-MEXICO-CINEMA.ORG

A cambio de nada de Daniel Guzmán
Violette d'Or et Prix du public 2015

Du 30 septembre
au 9 octobre 2016

cinespaña

FESTIVAL DU CINÉMA ESPAGNOL DE TOULOUSE

*L'essentiel
de la
culture*

culture31.com

CINÉLATINO EN RÉGION

agendas culturels documentaires magazines
cinéma journaux régionaux débats

Plongez au coeur de tous les festivals



**midi-
pyrénées**

VOUS ÊTES
AU BON ENDROIT

midi-pyrenees.france3.fr

francetélévisions

Cinélatino en région

Les Rencontres de Toulouse donnent l'impulsion aux salles de cinéma de la région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées pour créer l'événement autour du cinéma latino-américain : en mars-avril, les salles reçoivent des réalisateurs, programment des cycles, des avant-premières, des séances scolaires, organisent des animations...

Le festival Cinélatino contribue ainsi à la richesse de l'offre cinématographique en région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées. Il s'agit aussi de soutenir la diffusion et la promotion des films latino-américains distribués en France. Cette démarche s'inscrit dans le prolongement du travail d'accompagnement des films mené en amont de la chaîne cinématographique avec la plate-forme professionnelle (p. 77).

LES FILMS

Seize films sont proposés en programmation aux salles de la région, avec des dossiers pédagogiques pour ceux qui se prêtent à des séances scolaires.

LES INVITÉS



César ACEVEDO

réalisateur de *La Terre et l'ombre*, présentera son film à Muret (Véo), Plaisance du Touch (Ecran 7), Ramonville (L'Autan), Rieupeyroux

(Les Rencontres à la campagne), Aiguillon (Le Confluent), Monsempron (Ciné Liberty), Gourdon (L'Atalante)



Rodrigo PLÁ

réalisateur de *Un monstre à 1000 têtes*, présentera son film à Auzielle (Studio 7)



Andrés BARRIENTOS

préparateur des acteurs de *L'Étreinte du serpent*, présentera son film à Biars Saint-Céré (Robert Doisneau), Figeac (Centre culturel Charles Boyer), Sarlat (Le Rex), Bressols (Eidos), Saint-Girons (Max Linder)



Pablo AGÜERO réalisateur de *Eva ne dort pas*,

présentera son film à Luchon (Le Rex), Auch (Ciné 32), Vic Fezensac (Cine Vic/Ciné 32)



Jayro BUSTAMANTE

réalisateur de *Ixcanul*, présentera son film à Cahors (Le Quercy), Auterive (L'Oustal), Foix (Scène nationale L'Estive), Bagnac (Le Rex)



Marcelo GOMES section Otra Mirada,

sera présent à Cahors (Le Quercy)

Marie-Françoise GOVIN, interviendra sur le cinéma colombien à Fronton (Ciné-Fronton), Caussade (Cinéma-Théâtre), Salles-La-Source (Mondes et Multitudes)



► Association de Cinémas Art et Essai
en Aquitaine, Limousin et Midi-Pyrénées

4 place de Bologne - 31000 Toulouse

Tel/ 05 62 27 02 05 - acreamp@gmail.com

www.acreamp.net

Les salles partenaires de **Cinélatino en région**

HAUTE-GARONNE

- 1 Auterive - L'Oustal
- 2 Carbonne - Ciné-Carbone
- 3 Castelmaurou - Le Méliès
- 4 Cazères - Les Capucins
- 5 Fronton - Ciné-Fronton
- 6 Grenade - L'Entract'
- 7 Luchon - Le Rex
- 8 Revel - Ciné-Get
- 9 Saint-Geniès Bellevue - Le Ventura
- 10 Villefranche Lauragais - Ciné'Bor

ARIÈGE

- 11 Ax-les-Thermes - Cinéma
- 12 Foix - L'Estive Scène Nationale
- 13 Réseau Ariège image (Castillon en Couserans, Ginabat, La Bastide de Sérou, Le Fossat, Mas d'Azil, Massat, Sentein, Seix)
- 14 Saint-Girons - Le Max Linder
- 15 Tarascon sur Ariège - Cinéma

AUDE

- 16 Castelnaudary - La Halle aux Grains
- 17 Limoux - Ciné Club de l'Élysée

AVEYRON

- 18 Salles-La-Source - Mondes et Multitudes
- 19 Rieupeyroux - Les Rencontres à la Campagne
- 20 Rodez - Cap ciné

GERS

- 21 Auch - Ciné 32
- 22 Condom - Gascogne / Ciné 32
- 23 L'Isle Jourdain - L'Olympia / Ciné 32
- 24 Masseube - Marie Vermillard
- 25 Nogaro - Théâtre municipal / Ciné 32
- 26 Vic Fezensac - Cinevic / Ciné 32

HAUTES-PYRÉNÉES

- 27 Tarbes Ibos (Le Parvis & réseau des salles 65)
- 28 Luz-Saint-Sauveur - Maison de la Vallée

LOT

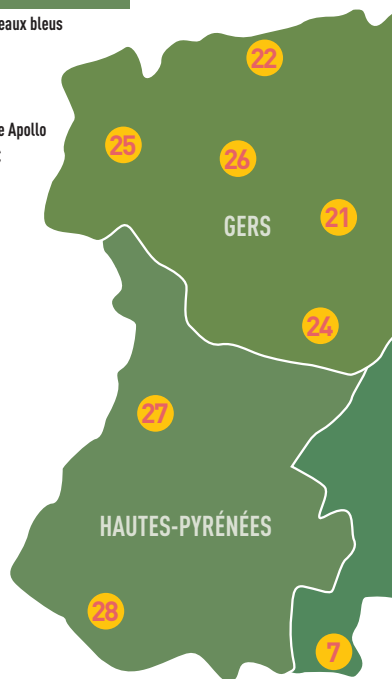
- 29 Biars Saint-Céré - Robert Doisneau
- 30 Cahors - Le Quercy / Médiathèque / Espace Clément Marot
- 31 Figeac - Centre culturel Charles Boyer
- 32 Gourdon - L'Atalante
- 33 Pradines - Salle Daniel Roque
- 34 Saint-Céré - Cinéma MJC

TARN

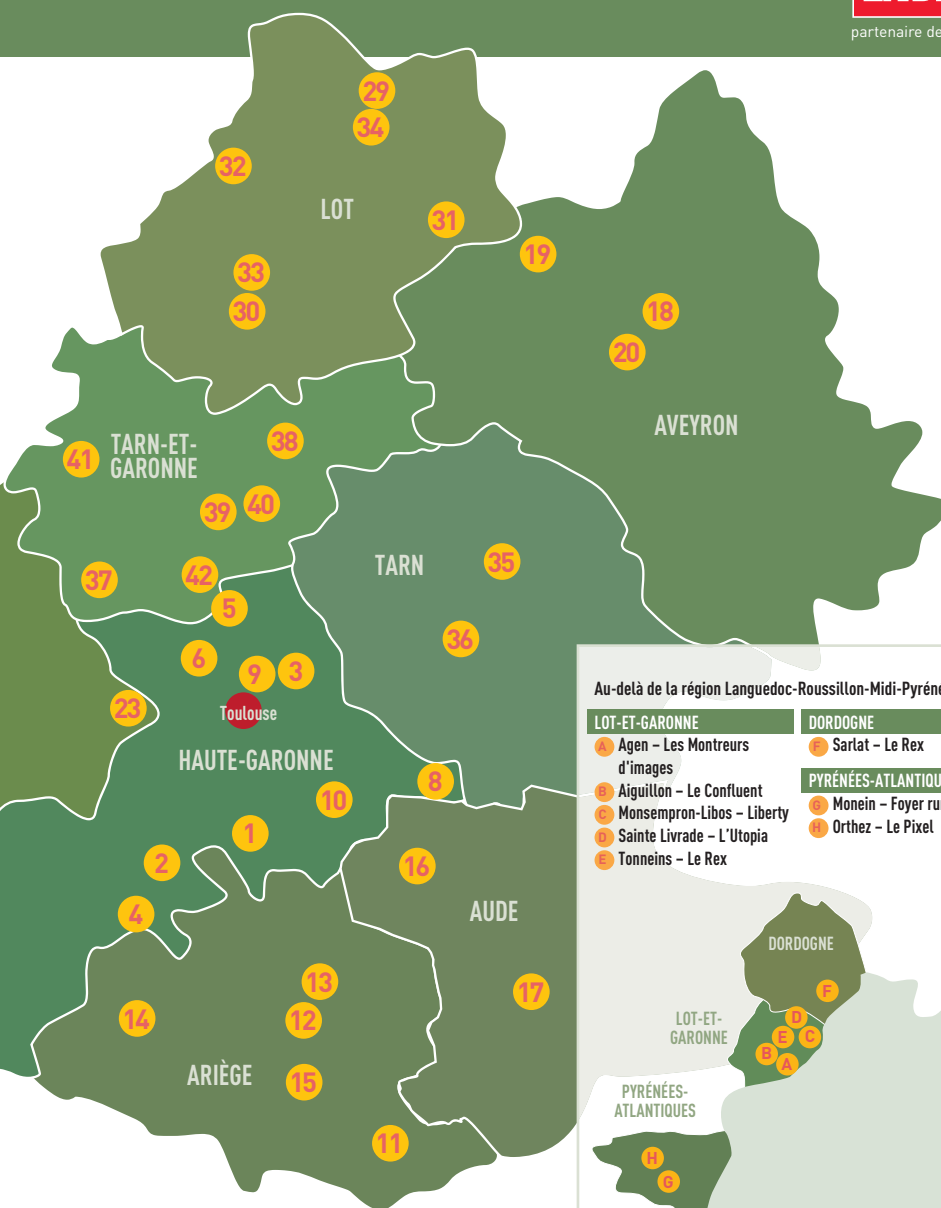
- 35 Albi - Cinéma Scène Nationale d'Albi / Cinémovida
- 36 Graulhet - Le Vertigo

TARN-ET-GARONNE

- 37 Beaumont de Lomagne - Les nouveaux bleus
- 38 Caussade - Cinéma-Théâtre
- 39 Montauban - Eidos
- 40 Monclar de Quercy - Ciné Monclar
- 41 Valence d'Agen - Cinéma - Théâtre Apollo
- 42 Verdun sur Garonne - Cinéma MJC



● Salles de la périphérie toulousaine (moins de 25 km) voir p. 106
Liste exhaustive des salles participantes sur www.cinelatino.com.fr



Au-delà de la région Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées

LOT-ET-GARONNE

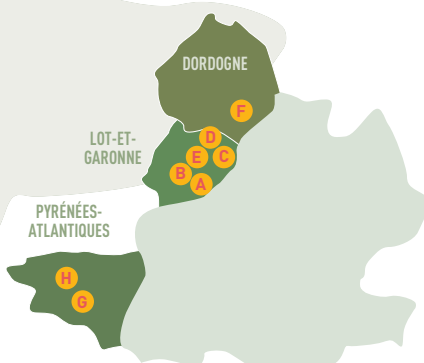
- A Agen – Les Montreurs d'images
- B Aiguillon – Le Confluent
- C Monsempron-Libos – Liberty
- D Sainte Livrade – L'Utopia
- E Tonneins – Le Rex

DORDOGNE

- F Sarlat – Le Rex

PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

- G Monein – Foyer rural
- H Orthez – Le Pixel



Les salles partenaires de **Cinélatino en région**



Voix off



Refugiado

FILMS PROGRAMMÉS UNIQUEMENT HORS TOULOUSE

VOIX OFF

de Cristián JIMÉNEZ › Chili | 2014 | 1h50

Pour Sofía, depuis quelque temps tout va de travers. Cherchant la paix après sa séparation, elle avait décidé de rompre avec les voix du monde : pas de portable, pas de TV, pas d'Internet, ni de lecture. Mais son père quitte sa mère ; sa très caractérielle sœur revient au Chili ; ses enfants provoquent ses convictions végétariennes avec leur idée obsessionnelle de manger de la viande. Une grande comédie sur les névroses contemporaines.



REFUGIADO

de Diego LERMAN › Argentine | 2014 | 1h35

Les outrages aux libertés des femmes sont au cœur du cinéma de Lerman. Laura, enceinte, vient une nouvelle fois de subir la violence physique et morale de son compagnon. Avec son fils, elle cherche dès lors sans relâche un refuge dans la ville.

Après *L'Œil invisible*, un film qui traitait du régime de terreur infligé par la dictature argentine à une professeure (Cannes, 2010), Diego Lerman évoque la terreur vécue par une femme dans un pays démocratique.

Mais aussi : *Argentina* de Carlos Saura, *Chronic* de Michel Franco, *Desierto* de Jonás Cuarón, *¡Salsa!* de Joyce Buñuel, *Manos sucias* de Josef Wladyka, *Completo* d'Ivan D. Gaona, *Pièces détachées* d'Aarón Fernández, *Chico et Rita* de Fernando Trueba et Javier Mariscal, *Le Grill de César* de Dario Aguirre.

MIEUX QU'UNE VOITURE : **citiz!**

Profitez de voitures
en libre-service 24h/24 :
au choix, près de chez vous,
pour une heure ou plus.

 **citiz**
toulouse.citiz.fr
05 31 61 63 09



**Économique,
pratique et
éco-citoyen**

PROGRAMME ET INFOS PRATIQUES

Programme jour par jour à Toulouse

L'AVANT FESTIVAL :

Il y a d'autres projections prévues AVANT le 9 mars
à la Médiathèque Cabanis et au Cratère (voir leurs programmes).

PROGRAMME DU CRATÈRE ET UTOPIA TOULOUSE LES 9 ET 10 MARS 2016.

MERCREDI 9 MARS :

14h30 : IXCANUL au Cratère

16h10 : L'ÉTREINTE DU SERPENT au Cratère

18h20 : ANINA au Cratère

19h45 : ALLENDE MON GRAND-PÈRE au Cratère

20h10 : ALIAS MARÍA à l'Utopia

21h30 : LES DOLLARS DES SABLES au Cratère

JEUDI 10 MARS :

13h45 : ALIAS MARÍA à l'Utopia

17h30 : BEIRA-MAR au Cratère

19h00 : LE BOUTON DE NACRE au Cratère

20h30 : L'ÉTREINTE DU SERPENT au Cratère

SECTIONS ET SOUS-TITRAGE

SPECL Clôtures, remises des prix

Films en compétitions

COFCT Compétition Long-métrage de fiction

CODOC Compétition Documentaire

COCMT Compétition Court-métrage

Découverte

DFICT Découvertes Long-métrage de fiction

DDOCU Découvertes Documentaire

DCOUR Découvertes Court-métrage de fiction

REPRI Reprises

Muestra

OTRAM Otra mirada

PASSO Panorama des Associations

JEUNE Jeune public

REPER Repérage

TANGO Tango

FOCUS Figures d'Amérique latine

TOUS les films
sont sous-titrés
en français
SAUF mentions :

NST (VO non
sous-titrée)

STA (sous-titres
anglais)

VF (version
française)

STE (sous-titres
espagnols)

SD (sans
dialogue)



Film accessible pour les sourds et malentendants
(sous-titrage VSM et / ou rencontre interprétée en LSF)

VENDREDI 11 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
17h30	LE CRATÈRE	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	1h37	48
18h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	FOCUS	BOLIVAR SOY YO	Jorge Alí Triana	COL	1h33	64
19h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	FOCUS	GABO, LA MAGIA DE LO REAL	Justin Webster	COL	1h30	66
19h15	LE CRATÈRE	REPRI	JAUJA	Lisandro Alonso	ARG	1h50	48
19h30	SQUARE CH.-DE-GAULLE	INAUGURATION EN PLEIN AIR : PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES (GRATUIT)					12
19h55	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Rugeles Gracia	COL	1h32	32
SOIRÉE FILMS D'OUVERTURE							
20h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	FOCUS	EVA NE DORT PAS	Pablo Agüero	ARG	1h25	70
21h00	ABC SALLE 1	DFICT	VIAJE	Paz Fábrega	CRI	1h11	36
20h45	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	TIEMPO SUSPENDIDO	Natalia Bruschtein	MEX	1h04	41
21h10	LE CRATÈRE	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	1h37	47
21h50	UTOPIA TOULOUSE	REPRI	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra	COL	2h05	49
22h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	FOCUS	FIDEL, LA HISTORIA NO CONTADA	Estela Bravo	CUB	1h32	65

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
12h00	ABC SALLE 1	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	1h37	47
12h20	CINÉMATHEQUE SALLE 1	DFICT	YO	Matías Meyer	MEX	1h20	36
13h25	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	TUS PADRES VOLVERÁN	Pablo Martínez Pessi	URU	1h20	41
13h55	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	SIEMBRA	A. Osorio Rojas, S. Lozano Álvarez ★	COL	1h23	21
14h00	ABC SALLE 1	CODOC	JUANICAS	Karina García Casanova ★	MEX	1h18	26
14h00	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	VIOLETA (1)	Andrés Wood	CHI	1h50	70
14h00	GAUMONT WILSON	DFICT	FUI BANQUERO	Émilie et Patrick Grandperret	CUB	1h30	33
14h30	LE CRATÈRE	JEUNE	ANINA	Alfredo Soderguait	URU	1h20	59
15h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	EL FINAL DEL DÍA	Peter McPhee	CHI	1h00	38
15h50	ABC SALLE 1	COFCT	VIDA SEXUAL DE LAS PLANTAS	Sebastián Brahm ★	CHI	1h34	22
15h50	CINÉMATHEQUE SALLE 1	FOCUS	SALVADOR ALLENDE (2)	Patricio Guzmán	CHI	1h40	63
16h00	LE CRATÈRE	REPRI	LES DOLLARS DES SABLES	L. A. Guzmán, I. Cárdenas	R.DOM	1h25	49
16h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	SUNÚ	Teresa Camou Guerrero	MEX	1h20	40
16h40	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	MANUELA SÁENZ	Diego Rísquez	VEN	1h37	72
17h35	LE CRATÈRE	REPRI	IXCANUL	Jayro Bustamante ★	GUA	1h32	47
17h45	CINÉMATHEQUE SALLE 1	DFICT	HIJOS NUESTROS	J. Fernández Gebauer, N. Suárez	ARG	1h27	34
17h45	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	UN MONSTRE À MILLE TÊTES	Rodrigo Plá	MEX	1h15	36
17h55	ABC SALLE 1	CODOC	JONAS E O CIRCO SEM LONA	Paula Gomes ★	BRE	1h21	25
18h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	FOCUS	INTIMATTA	Ramuntcho Matta	CHI	1h59	69
18h30	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	FRIDA, NATURE VIVANTE (2)	Paul Leduc	MEX	1h48	68
CINÉMATHEQUE SALLE 1		SOIRÉE FOCUS : FIGURES D'AMÉRIQUE LATINE					
19h30	ABC SALLE 1	FOCUS	VIVA ZAPATA! (2)	Elia Kazan	MEX	1h53	72
19h45	ABC SALLE 1	COFCT	TE PROMETO ANARQUÍA	Julio Hernández Córdón ★	MEX	1h28	22
19h45	LE CRATÈRE	REPRI	EL CLAN	Pablo Trapero	ARG	1h48	47
20h00	GAUMONT WILSON	DFICT	SABOGAL	J.J. Lozano, S. Mejía Forero	COL	1h46	35
20h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	ÚLTIMAS CONVERSAS	Eduardo Coutinho	BRE	1h25	41
20h30	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	CARLOS GARDEL, EL MAGO	Martín Borteiro	ARG	1h58	67
21h40	LE CRATÈRE	REPRI	BEIRA-MAR	F. Matzembacher, M. Reolon	BRE	1h23	46
21h45	ABC SALLE 1	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo ★	COL	1h37	48
21h50	CINÉMATHEQUE SALLE 1	DFICT	LA CALLE DE LA AMARGURA	Arturo Ripstein	MEX	1h40	34
21h50	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	DAMIANA KRYIGI	Alejandro Fernández Mouján	ARG	1h35	37
22h10	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Rugeles Gracia	COL	1h32	32

(1) Présenté par l'association Chili Culture et Solidarité (cf. p. 55)

(2) présentés par un membre de l'Institut Pluridisciplinaire pour les Études sur les Amériques à Toulouse (IPEAT)

Les pays indiqués sont les pays dans lesquels l'action se déroule.

Les changements de programme sont annoncés dans *La Película* - journal des Rencontres, dans la cour de la Cinémathèque et sur le site du festival : www.cinelatino.com.fr

Les durées indiquées sont celles des films et n'incluent pas les temps de présentation et de rencontres éventuels.

Les projections sont gratuites à la Médiathèque Cabanis, à l'Instituto Cervantes et à l'Espace Diversités Laïcité.

DIMANCHE 13 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
13h40	ABC SALLE 1	CODOC	CUERPO DE LETRA	Julían D´Angiolillo ★	ARG	1h17	24
13h40	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Ruques Gracia	COL	1h32	32
14h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	DFICT	LA CASA MÁS GRANDE DEL MUNDO	A.V. Bojórquez, L. Carreras	GUA	1h14	34
14h00	GAUMONT WILSON	COFCT	DÍAS EXTRAÑOS	Juan Sebastián Quebrada ★	ARG	1h11	18
14h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	JEUNE	COURTS-MÉTRAGES : JEUNE PUBLIC	Divers ★	DIV	0h53	59
SPÉCIAL : SOLIDARITÉ RIO DOCE AVEC LE FREDDO (entrée libre)							56
14h30	ESPACE DIVERSITÉS	DDOCU	5 VEZES CHICO - O VELHO E SUA GENTE	Divers ★	BRE	1h30	37
14h30	LE CRATÈRE	REPRI	UNE SECONDE MÈRE	Anna Muylaert	BRE	1h52	49
15h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	REPRI	ENTREATOS	João Moreira Salles	BRE	1h57	68
15h30	ABC SALLE 1	COFCT	ANTES O TEMPO NÃO ACABAVA	S. Andrade, F. Baldo ★	BRE	1h25	17
15h15	CINÉMATHEQUE	SUR UN AIR TANGO : DÉMONSTRATION DE TANGO, SUIVIE DE LA PROJECTION DE					60
15h45	SALLE 1	TANGO	ÚLTIMO TANGO	German Kral	ARG	1h25	
16h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	FAVIO LA ESTÉTICA DE LA TERNURA	Luis et Andrés Rodríguez	VEN	1h35	38
16h30	LE CRATÈRE	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	1h37	48
17h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	DFICT	BOI NEON	Gabriel Mascaro	BRE	1h44	32
17h35	ABC SALLE 1	CODOC	FUTURO JUNHO	Maria Augusta Ramos ★	BRE	1h37	25
18h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	JUNTOS DEFENDEMOS NUESTRA MADRE TIERRA (1)	N. Défossé, E. Tila	MEX	0h49	57
18h05	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DCOUR	COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES	Divers	DIV	1h21	43
18h15	LE CRATÈRE	REPRI	ALLENDE MON GRAND-PÈRE (2)	Marcia Tambutti Allende	CHI	1h37	63
19h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	ALBA	Ana Cristina Barragán ★	EQU	1h38	17
19h40	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	NOCHE HERIDA	Nicolás Rincón Gilte	COL	1h27	40
19h45	ABC SALLE 1	REPRI	CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE	Ernesto Daranas	CUB	1h48	46
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	REPRI	ERNESTO CHE GUEVARA, LE JOURNAL DE BOLIVIE	Richard Dindo	BOL	1h32	67
20h00	GAUMONT WILSON	DFICT	ASPIRANTES	Ives Rosenfeld	BRE	1h11	32
20h35	LE CRATÈRE	REPRI	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra	COL	2h05	49
21h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	MADRES DE LOS DIOS	Pablo Agüero	ARG	1h17	39
21h40	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION 1	Divers ★	DIV	1h39	29
21h50	ABC SALLE 1	DFICT	LA LUZ INCIDENTE	Ariel Rotter	ARG	1h35	35

(1) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf. p. 57) | (2) Présenté par l'association Chillu Culture et Solidarité (cf. p. 55)

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
12h00	ABC SALLE 1	REPRI	EL CLAN	Pablo Trapero	ARG	1h48	47
12h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	EL SILENCIO DEL RIO	Juan Carlos Tribiño	COL	1h19	33
12h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	FOCUS	SIBILA	Teresa Arredondo	PER	1h34	63
14h00	ABC SALLE 1	CODOC	LA SOMBRA	Javier Olivera ★	ARG	1h12	26
14h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	FOCUS	SALVADOR ALLENDE	Patricio Guzmán	CHI	1h40	63
14h10	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Rujeles Gracia	COL	1h32	32
14h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	MUCHACHAS (1)	Juliana Fanjul	MEX	1h04	39
15h40	ABC SALLE 1	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	1h37	48
16h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COCMT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION 2	Divers ★	DIV	1h31	29
16h00	GAUMONT WILSON	COFCT	LA HELADA NEGRA	Maximiliano Schonfeld ★	ARG	1h22	20
16h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	EL FINAL DEL DÍA	Peter McPhee	CHI	1h00	38
16h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	CARNETS DE VOYAGE	Walter Salles	BRE	2h04	67
17h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	ÚLTIMAS CONVERSAS	Eduardo Coutinho	BRE	1h25	41
17h30	LE CRATÈRE	REPRI	JAUIJA	Lisandro Alonso	ARG	1h50	48
17h50	ABC SALLE 1	CODOC	PACIENTE	Jorge Caballero ★	COL	1h10	27
17h55	GAUMONT WILSON	FOCUS	LE SEL DE LA TERRE	J. Ribeiro Salgado, W. Wenders	BRE	1h49	72
18h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	MÚSICA OCULAR (2)	José Antonio Cordero Chavez	MEX	1h23	56
18h05	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	YO	Matias Meyer	MEX	1h20	36
RENCONTRE AVEC CARMEN CASTILLO PRÉCÉDÉE DE LA PROJECTION DU COURT-MÉTRAGE :							
18h30	ESAV	FOCUS	NOMBRE DE GUERRA : MIGUEL ENRÍQUEZ	Patricio Castilla	CHI	0h25	11
18h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	MANUELA SÁENZ	Diego Rísquez	VEN	1h37	72
19h05	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	COURTS-MÉTRAGES : GUERRES ET PAIX	Divers	DIV	1h27	42
19h25	LE CRATÈRE	REPRI	BEIRA-MAR	F. Matzembacher, M. Reolon	BRE	1h23	46
19h30	ABC SALLE 1	COFCT	RARA	Pepa San Martín ★	CHI	1h32	20
19h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	FOCUS	MARADONA	Emir Kusturica	ARG	1h30	68
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	REINA DE CORAZONES (3)	Guillermo Bergandi	ARG	1h22	56
20h00	GAUMONT WILSON	DFICT	FUI BANQUERO	Émilie et Patrick Grandperret	CUB	1h30	33
20h10	ESAV	FOCUS	INTIMATTA	Ramuntcho Matta	CHI	1h59	69
20h30	CAVE POÉSIE	AGENDA ROUGE DE LA RÉSISTANCE CHILIENNE DE SERGE PEY, en présence de Carmen Castillo (entrée libre)					83
21h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	FOCUS	BOLA DE NIEVE	José Sánchez-Montes	CUB	1h13	64
21h00	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	PAULINA	Santiago Mitre	ARG	1h43	35
21h05	LE CRATÈRE	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	1h37	47
21h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	LA ÚLTIMA TIERRA	Pablo Lamar ★	PAR	1h17	21
21h40	ABC SALLE 1	DFICT	VIAJE	Paz Fábrega	CRI	1h11	36
21h55	GAUMONT WILSON	DFICT	SABOGAL	J.J. Lozano, S. Mejía Forero	COL	1h46	35
22h15	ESAV	FOCUS	FIDEL, LA HISTORIA NO CONTADA	Estela Bravo	CUB	1h32	65

(1) Présenté par l'Association APIAF (cf. p. 54) | (2) Présenté par Sens Dessus Dessous (cf. p. 56) | (3) Présenté par GEST (cf. p. 56)

Les projections sont gratuites à la Médiathèque Cabanis, à l'Institut Cervantes et à l'Espace Diversités Laïcité.

MARDI 15 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
12h10	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Rugeles Gracia	COL	1h32	32
12h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	LA CALLE DE LA AMARGURA	Arturo Ripstein	MEX	1h40	34
12h30	ABC SALLE 1	REPRI	ABSENCE	Chico Teixeira	BRE	1h27	46
14h15	ABC SALLE 1	CODOC	JONAS E O CIRCO SEM LONA	Paula Gomes ★	BRE	1h21	25
14h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	SUNÚ	Teresa Camou Guerrero	MEX	1h20	40
14h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	EPITAFIO	Y. Olaiola, R. Imaz ★	MEX	1h22	19
15h00	CENTRE CULTUREL ALBAN MINVILLE	REPRI	THÉ AU CINÉ : CHALA	Ernesto Daranas	CUB	1h48	46
16h00	CAVE POÉSIE	RENCONTRE AVEC LES RÉALISATEURS DES DOCUMENTAIRES EN COMPÉTITION					10
16h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	NOCHE HERIDA	Nicolás Rincón Gille	COL	1h27	40
16h00	GAUMONT WILSON	COFCT	EL ACOMPAÑANTE	Pavel Giroud ★	CUB	1h44	19
16h10	ABC SALLE 1	DFICT	LA LUZ INCIDENTE	Ariel Rotter	ARG	1h35	35
16h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	LA CASA MÁS GRANDE DEL MUNDO	A.V. Bojórquez, L. Carreras	GUA	1h14	34
16h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	MARÍA FELIX L'INSAISSABLE	Carmen Castillo ★	MEX	1h00	66
17h30	LE CRATÈRE	REPRI	UNE SECONDE MÈRE	Anna Muylaert	BRE	1h52	49
17h50	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	A PUNTO DE DESPEGAR	L. Best, R. Díaz Sifuentes	PER	1h25	37
18h00	ABC SALLE 1	CODOC	JUANICAS	Karina García Casanova ★	MEX	1h18	26
18h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	FOCUS	LA VÉRIDIQUE LÉGENDE DU SOUS-COMMANDANT MARCOS	C. Castillo, T. Brisac ★	MEX	1h03	69
18h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	FOCUS	EVA PERÓN (1)	Frédéric Mitterrand	ARG	1h03	71
18h10	ESAV	FOCUS	OSCAR NIEMEYER, UN ARCHITECTE ENGAGÉ DANS LE SIÈCLE	R. Van Eck, M.-H. Wajnberg	BRE	1h00	70
18h20	GAUMONT WILSON	DFICT	ASPIRANTES	Ives Rosenfeld	BRE	1h11	32
18h30	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	JULIO CORTÁZAR	Gérard Poitou-Weber	ARG	1h20	65
18h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	CABEZA DE VACA (2)	Nicolás Echevarría	MEX	1h52	64
19h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	HIJOS NUESTROS	J. Fernández Gebauer, N. Suárez	ARG	1h27	34
19h30	ESAV	UNE JEUNESSE GUYANAISE, AVEC CHERCHEURS D'AUTRES, en présence des réalisateurs et de parlementaires					
19h30	LE CRATÈRE	PASSO	COURTS-MÉTRAGES : HISTOIRES WAYANAS		GUY	1h10	55
19h30	LE CRATÈRE	REPRI	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra ★	COL	2h05	49
19h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	HIJA DE LA LAGUNA (3)	Ernesto Cabellos	PER	1h27	39
19h45	GAUMONT WILSON	COFCT	AQUÍ NO HA PASADO NADA	Alejandro Fernández Almendras ★	CHI	1h34	18
19h50	ABC SALLE 1	OTRAM	VIAJO PORQUE PRECISO, VOLTO PORQUE TE AMO	M. Gomes, K. Ainouz ★	BRE	1h15	52
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	LE CINÉMA PAR LES AMÉRINDIENS (4)	Divers	MEX	1h06	57
21h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	EL SILENCIO DEL RIO	Juan Carlos Tribiño ★	COL	1h19	33
21h35	ABC SALLE 1	COFCT	VIDA SEXUAL DE LAS PLANTAS	Sebastián Brahm ★	CHI	1h34	22
21h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	TUS PADRES VOLVERÁN	Pablo Martínez Pessi	URU	1h20	41
22h00	ESAV	REPER	COURTS-MÉTRAGES : CARTE BLANCHE JANELA DO CINEMA, TALENTS DU PERNAMBUCO		BRE	1h25	58
22h00	LE CRATÈRE	REPRI	EL CLAN	Pablo Trapero	ARG	1h48	47

(1) Dans le cadre des Mardis de l'INA | (2) Présenté par Viva Mexico
(3) Présenté par le FReDD (cf. p. 56) | (4) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf. p. 57)

(1) Présenté par un représentant de la délégation équatorienne | (2) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf. p. 57)
(3) Présenté par l'UD CGT 31 et la CGT Éduc'action 31 à la Bourse du Travail, 19 Place St Sernin (cf. p. 54)
(4) Présenté par l'Association Crear Escuela (cf. p. 55)

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
11h50	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	UN MONSTRE À MILLE TÊTES	Rodrigo Plá	MEX	1h15	36
12h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	COURTS-MÉTRAGES : GUERRES ET PAIX	Divers	DIV	1h27	42
12h10	ABC SALLE 1	REPRI	CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE	Ernesto Daranas	CUB	1h48	46
12h30	CAVE POÉSIE		RENCONTRE AUTOUR DES GRANDES FIGURES D'AMÉRIQUE LATINE AVEC CARMEN CASTILLO ET GONZALO ARIJÓN				10
13h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	ALBA	Ana Cristina Barragán ★	EQU	1h38	17
13h45	CINÉMATHEQUE SALLE 2	FOCUS	GABO, LA MAGIA DE LO REAL	Justin Webster	COL	1h30	66
14h00	GAUMONT WILSON	DFICT	FUI BANQUERO	Émilie et Patrick Grandperret	CUB	1h30	33
14h15	ABC SALLE 1	CODOC	EL LEGADO	Roberto Anjari-Rossi ★	CHI	1h23	24
14h30	ALBAN MINVILLE	JEUNE	CINÉ-GOÛTER : ANINA	Alfredo Soderguait	URU	1h20	59
14h30	CENTRE CULTUREL LES MAZADES	JEUNE	CINÉ-GOÛTER : COURTS-MÉTRAGES JEUNE PUBLIC	Divers	DIV	0h53	59
14h30	LE CRATÈRE	JEUNE	ANINA	Alfredo Soderguait	URU	1h20	59
15h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	PAYER SA VIE	Philippe Crnogorac ★	BOL	1h09	40
15h40	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COCMT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION 1	Divers ★	DIV	1h39	29
15h50	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	ENTREATOS	João Moreira Salles	BRE	1h57	68
15h55	LE CRATÈRE	FOCUS	ALLENDE MON GRAND-PÈRE	Marcia Tambutti Allende	CHI	1h37	63
16h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	JEUNE	CINÉ-CONTE JEUNE PUBLIC		DIV	1h00	59
16h10	ABC SALLE 1	COFCT	TE PROMETO ANARQUÍA	Julio Hernández Córdón ★	MEX	1h28	22
16h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	LA MUERTE DE JAIME ROLDÓS (1)	L. I. Rivera, M. Sarmiento	EQU	2h05	71
17h10	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	5 VEZES CHICO - O VELHO E SUA GENTE	Divers ★	BRE	1h30	37
17h40	LE CRATÈRE	REPRI	LES DOLLARS DES SABLES	L. A. Guzmán, I. Cárdenas	R.DOM	1h25	49
17h50	CINÉMATHEQUE SALLE 1	REPRI	IXCANUL	Jayro Bustamante ★	GUA	1h32	47
18h00	ESAV	DDOCU	MUCHACHAS	Juliana Fanjul ★	MEX	1h04	39
18h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	FLOR EN OTOMÍ (2)	Luisa Riley Rodríguez	MEX	1h20	57
18h10	ABC SALLE 1	CODOC	CUERPO DE LETRA	Julian D'Angiolillo ★	ARG	1h17	24
18h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	VIOLETA	Andrés Wood	CHI	1h50	70
19h00	LIBRAIRIE TERRA NOVA		LECTURE DE TEXTES D'EDUARDO GALEANO PAR LE THÉÂTRE DE LA PASSERELLE				83
19h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DCOUR	COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES	Divers ★	DIV	1h21	43
19h15	LE CRATÈRE	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	1h37	48
19h25	ESAV	DDOCU	FAVIO LA ESTÉTICA DE LA TERNURA	Luis et Andrés Rodríguez ★	VEN	1h35	38
19h30	BOURSE DU TRAVAIL	DDOCU	EL AGUANTE (3)	N. Dupeux, E. Briand ★	ARG	0h51	38
19h50	CINÉMATHEQUE SALLE 1	OTRAM	CINÉMA, ASPIRINES ET VAUTOURS	Marcelo Gomes ★	BRE	1h39	52
OUVERTURE DE CINÉMA EN CONSTRUCTION 29							
20h00	ABC SALLE 1	DFICT	DESDE ALLÁ	Lorenzo Vigas	VEN	1h33	33
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	EL RÍO QUE SE ROBARON (4)	Gonzalo Guillén	COL	0h52	55
20h00	GAUMONT WILSON	COFCT	DÍAS EXTRAÑOS	Juan Sebastián Quebrada ★	ARG	1h11	18
20h15	UTOPIA TOULOUSE	FOCUS	EVA NE DORT PAS	Pablo Agüero ★	ARG	1h25	70
21h00	LE CRATÈRE	REPRI	JAUIJA	Lisandro Alonso	ARG	1h50	48
21h10	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	ÚLTIMAS CONVERSAS	Eduardo Coutinho	BRE	1h25	41
21h30	ESAV	FOCUS	OJOS BIEN ABIERTOS	Gonzalo Arijón ★	URU	1h51	66
21h50	ABC SALLE 1	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	1h37	47
21h55	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	SIEMBRA	A. Osorio Rojas, S. Lozano Álvarez ★	COL	1h23	21
22h15	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Rugeles Gracia	COL	1h32	32

JEUDI 17 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
08h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	ATELIER «CINÉMA, GENRE ET POLITIQUE» AVEC JAYRO BUSTAMANTE (IXCANUL) ET PABLO AGÜERO (EVA NE DORT PAS)					10
12h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	REPER	COURTS-MÉTRAGES : CARTE BLANCHE JANELA DO CINEMA	Divers	BRE	1h25	58
12h30	ABC SALLE 1	DFICT	DESDE ALLÁ	Lorenzo Vigas	VEN	1h33	33
12h30	CAVE POÉSIE	RENCONTRE AUTOUR DU CINÉMA ÉQUATORIEN AVEC A.C. BARRAGÁN, J.L. SERRANO ET J.M. CUEVA					10
12h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	FOCUS	BOLA DE NIEVE	José Sánchez-Montes	CUB	1h13	64
14h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	HIJOS NUESTROS	J. Fernández Gebauer, N. Suárez	ARG	1h27	34
14h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	FOCUS	LA VÉRIDIQUE LÉGENDE DU SOUS-COMMANDANT MARCOS	C. Castillo, T. Brisac	MEX	1h03	69
14h20	ABC SALLE 1	CODOC	PACIENTE	Jorge Caballero ★	COL	1h10	27
15h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	FOCUS	CARNETS DE VOYAGE	Walter Salles	BRE	2h04	67
15h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	FOCUS	PEPE MUJICA, EL PRESIDENTE	Heidi Specogna	URU	1h34	69
15h50	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DCOUR	COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES	Divers ★	DIV	1h21	43
16h00	ABC SALLE 1	OTRAM	VIAJO PORQUE PRECISO, VOLTO PORQUE TE AMO	M. Gomes, K. Ainouz ★	BRE	1h15	52
16h00	GAUMONT WILSON	COFCT	AQUÍ NO HA PASADO NADA	Alejandro Fernández Almendras ★	CHI	1h34	18
16h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	ERNESTO CHE GUEVARA, LE JOURNAL DE BOLIVIE	Richard Dindo	BOL	1h32	67
17h30	LE CRATÈRE	REPRI	LE BOUTON DE NACRE	Patricio Guzmán	CHI	1h22	48
17h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	EL SILENCIO DEL RÍO	Juan Carlos Tribiño ★	COL	1h19	33
17h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	SUNÚ (1)	Teresa Camou Guerrero	MEX	1h20	40
17h45	ABC SALLE 1	CODOC	LA SOMBRA	Javier Olivera ★	ARG	1h12	26
17h45	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	LA MUERTE DE JAIME ROLDÓS	L. I. Rivera, M. Sarmiento	EQU	2h05	71
17h50	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	PAULINA	Santiago Mitre	ARG	1h43	35
18h05	GAUMONT WILSON	DFICT	SABOGAL	J.J. Lozano, S. Mejía Forero	COL	1h46	35
18h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	FRIDA, NATURE VIVANTE (2)	Paul Leduc	MEX	1h48	68
19h00	LE CRATÈRE	REPRI	EL CLUB (3)	Pablo Larraín	CHI	1h37	47
19h00	LIBRAIRIE TERRA NOVA	RENCONTRE AUTOUR DE TINA MODOTTI AVEC B. COSTA-PRADES ET R. VINÉ-KRUPA					83
		JEUDIS DES ABATTOIRS : Carte blanche à María Inés Rodríguez, directrice du Musée d'Art Contemporain de Bordeaux (entrée libre)					
19h00	MUSÉE DES ABATTOIRS	SPECL	PERSPECTIVES	Divers ★	DIV	1h00	61
19h30	ABC SALLE 1	REPRI	ABSENCE	Chico Teixeira	BRE	1h27	46
19h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	YO	Matías Meyer	MEX	1h20	36
19h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	TIEMPO SUSPENDIDO	Natalia Bruschtein	MEX	1h04	41
20h00	ESAV	DDOCU	PAYER SA VIE	Philippe Crnogorac ★	BOL	1h09	40
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	MONTAJE : CASO BOMBAS (4)	Canal Barrial 3	CHI	1h20	57
20h00	GAUMONT WILSON	COFCT	EL ACOMPAÑANTE	Pavel Giroud ★	CUB	1h44	19
20h15	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Rugeles Gracia	COL	1h32	32
20h30	TANGUEANDO	TANGO	SALGÁN & SALGÁN, UN TANGO DE PADRE E HIJO	Caroline Neal	ARG	1h27	60
21h00	LE CRATÈRE	REPRI	IXCANUL	Jayro Bustamante	GUA	1h32	47
21h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COCMT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION 2	Divers ★	DIV	1h31	29
21h15	ABC SALLE 1	COFCT	ANTES O TEMPO NÃO ACABAVA	S. Andrade, F. Baldo ★	BRE	1h25	17
21h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	EL FINAL DEL DÍA	Peter McPhee	CHI	1h00	38
21h45	ESAV	FOCUS	SIBILA	Teresa Arredondo	PER	1h34	63
22h15	GAUMONT WILSON	DFICT	ASPIRANTES	Ives Rosenfeld	BRE	1h11	32

(1) Présenté par le FreDD (cf. p. 56) | (2) Présenté par Viva México et par un membre de l'Institut Pluridisciplinaire pour les Études sur les Amériques à Toulouse (IPEAT) suivie d'une lecture de texte par Marie-Agnès Palaisie Robert
(3) Présenté par les étudiants de la classe Hypokagne du Lycée Saint-Sernin | (4) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf. p. 57)

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
9h00	UNIVERSITÉ TOULOUSE JEAN JAURÈS		ATELIER « SI EVITA VIVIERA... GENRE, POLITIQUE, GLAMOUR »				10
11h50	ABC SALLE 1	DFICT	LA LUZ INCIDENTE	Ariel Rotter	ARG	1h35	35
12h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	FOCUS	FIDEL, LA HISTORIA NO CONTADA	Estela Bravo	CUB	1h32	65
12h30	CAVE POÉSIE		RENCONTRE AVEC MARCELO GOMES POUR SA RÉTROSPECTIVE EN OTRA MIRADA				10
12h30	LIBRAIRIE TERRA NOVA		RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE DE LA REVUE « CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE »				83
13h40	ABC SALLE 1	CODOC	FUTURO JUNHO	Maria Augusta Ramos ★	BRE	1h37	25
13h50	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	LA ÚLTIMA TIERRA	Pablo Lamar ★	PAR	1h17	21
14h05	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Rugeles Gracia	COL	1h32	32
14h55	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	TIEMPO SUSPENDIDO	Natalia Bruschtein	MEX	1h04	41
15h50	ABC SALLE 1	COFCT	RARA	Pepa San Martín ★	CHI	1h32	20
15h50	CINÉMATHEQUE SALLE 1	OTRAM	CINÉMA, ASPIRINES ET VAUTOURS	Marcelo Gomes ★	BRE	1h39	52
16h00	GAUMONT WILSON	FOCUS	LE SEL DE LA TERRE	J. Ribeiro Salgado, W. Wenders	BRE	1h49	72
16h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	COURTS-MÉTRAGES : GUERRES ET PAIX	Divers	DIV	1h27	42
16h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	JULIO CORTÁZAR	Gérard Poitou-Weber	ARG	1h20	65
17h30	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	CABEZA DE VACA (1)	Nicolás Echevarría	MEX	1h52	64
17h30	LE CRATÈRE	REPRI	EL CLAN	Pablo Trapero	ARG	1h48	47
17h50	ABC SALLE 1	CODOC	EL LEGADO	Roberto Anjari-Rossi ★	CHI	1h23	24
17h55	CINÉMATHEQUE SALLE 2	FOCUS	SIBILA	Teresa Arredondo	PER	1h34	63
18h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	FOCUS	BOLIVAR SOY YO	Jorge Ali Triana	COL	1h33	64
18h30	INSTITUT CERVANTES	FOCUS	CARLOS GARDEL, EL MAGO	Martín Borteiro	ARG	1h58	67
19h00	ESAV	DDOCU	DAMIANA KRYGI (2)	Alejandro Fernández Mouján	ARG	1h35	37
19h25	LE CRATÈRE	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	1h37	48
19h30	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	MEXIQUE : ASSASSINATS, DISPARITIONS, MASSACRES. UN ÉTAT FAILLI (3)		MEX	1h31	57
19h45	CINÉMATHEQUE SALLE 2	PASSO	COURTS-MÉTRAGES : UNE JEUNESSE GUYANAISE	Divers ★	GUY	1h10	55
19h50	CINÉMATHEQUE SALLE 1	DFICT	LA CALLE DE LA AMARGURA	Arturo Ripstein	MEX	1h40	34
REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION COURT-MÉTRAGE ET DOCUMENTAIRE SUIVIE DU FILM :							
20h00	ABC SALLE 1	FOCUS	QUILAPAYÚN, MÁS ALLÁ DE LA CANCIÓN	Jorge Leiva	CHI	1h13	71
20h00	GAUMONT WILSON	COFCT	LA HELADA NEGRA	Maximiliano Schonfeld ★	ARG	1h22	20
20h00	MJC EMPALOT	DCOUR	COURT-MÉTRAGE ANFIBIO suivi d'une rencontre avec le réalisateur	★	VEN	0h15	43
21h10	LE CRATÈRE	REPRI	UNE SECONDE MÈRE	Anna Muylaert	BRE	1h52	49
21h15	ESAV	FOCUS	OJOS BIEN ABIERTOS	Gonzalo Arijón ★	URU	1h51	66
21h25	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	A PUNTO DE DESPEGAR	L. Best, R. Díaz Sifuentes	PER	1h25	37
21h45	CINÉMATHEQUE SALLE 1	COFCT	EPITAFIO	Y. Olazola, R. Imaz ★	MEX	1h22	19
21h50	UTOPIA TOULOUSE	REPRI	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra	COL	2h05	49
22h10	ABC SALLE 1	DFICT	DESDE ALLÁ (4)	Lorenzo Vigas	VEN	1h33	33

(1) Présenté par Viva Mexico | (2) Présenté par l'Association Apatapelà (cf. p.54) | (3) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf. p. 57)
(4) Présenté par Des Images aux Mots (cf. p. 55)

Toutes les informations sur le festival et le cinéma latino-américain :

- chaque jour dans la **Película**, sur tous les **lieux du festival**
- sur www.cinelatino.com.fr
- sur [f Cinelatino.Rencontres.Toulouse](https://www.facebook.com/Cinelatino.Rencontres.Toulouse)

★ signale la présence d'un membre de l'équipe du film.

SAMEDI 19 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
11h00	CAVE POÉSIE		DÉLIBÉRATION PUBLIQUE DU JURY DU SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE				10
12h40	CINÉMATHEQUE SALLE 1	FOCUS	PEPE MUJICA, EL PRESIDENTE	Heidi Specogna	URU	1h34	69
13h00	ABC SALLE 1	OTRAM	VIAJO PORQUE PRECISO, VOLTO PORQUE TE AMO	M. Gomes, K. Aïnouz ★	BRE	1h15	52
13h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	MUCHACHAS	Juliana Fanjul	MEX	1h04	39
14h00	ESAV	DDOCU	MADRES DE LOS DIOS	Pablo Agüero ★	ARG	1h17	39
14h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	FOCUS	BOLIVAR SOY YO	Jorge Ali Triana	COL	1h33	64
14h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	JEUNE	COURTS-MÉTRAGES : JEUNE PUBLIC	Divers ★	DIV	0h53	59
14h30	LE CRATÈRE	REPRI	IXCANUL	Jayro Bustamante	GUA	1h32	47
14h45	ABC SALLE 1	REPRI	ABSENCE	Chico Teixeira	BRE	1h27	46
15h00	MÉDIATHEQUE EMPALOT	FOCUS	FRIDA, NATURE VIVANTE	Paul Leduc	MEX	1h48	68
15h20	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Rugetes Gracia	COL	1h32	32
15h45	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	MARÍA FELIX L'INSAISSABLE	Carmen Castillo	MEX	1h00	66
16h00	CINÉMATHEQUE SALLE 2	TANGO	SALGÁN & SALGÁN, UN TANGO DE PADRE E HIJO (1)	Caroline Neal	ARG	1h27	60
16h00	ESAV	DDOCU	EL AGUANTE	N. Dupeux, E. Briand ★	ARG	0h51	38
16h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	HOTEL DE PASO (2)	Paulina Sánchez	MEX	1h38	54
SPÉCIAL OTRA MIRADA : RENCONTRE AVEC MARCELO GOMES (TARIF SPÉCIAL 7€ LES 2 FILMS) ★							
16h10	LE CRATÈRE	OTRAM	IL ÉTAIT UNE FOIS VERONICA	Marcelo Gomes	BRE	1h31	53
POT OFFERT PAR CINÉLATINO							
18h15	LE CRATÈRE	OTRAM	L'HOMME DES FOULES	M. Gomes, C. Guimarães	BRE	1h35	53
16h30	ABC SALLE 1	DFICT	VIAJE	Paz Fábrega	CRI	1h11	36
16h30	MÉDIATHEQUE GRAND M		LECTURE DE TEXTES D'EDUARDO GALEANO PAR LE THÉÂTRE DE LA PASSERELLE				83
17h30	ESAV	DDOCU	HIJA DE LA LAGUNA (3)	Ernesto Cabellos	PER	1h27	39
17h45	CINÉMATHEQUE SALLE 2	REPER	COURTS-MÉTRAGES : CARTE BLANCHE JANELA DO CINEMA	★	BRE	1h25	58
18h00	ABC SALLE 1	REPRI	CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE	Ernesto Daranas	CUB	1h48	46
18h30	CINÉMATHEQUE SALLE 1	DFICT	LA CASA MÁS GRANDE DEL MUNDO	A.V. Bojórquez, L. Carreras	GUA	1h14	34
18h45	ESPACE DIVERSITÉS	FOCUS	EVA PERÓN	Frédéric Mitterand	ARG	1h03	71
CÉRÉMONIE DE CLÔTURE, REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION LONG-MÉTRAGE DE FICTION SUIVIE DE :							
19h00	GAUMONT WILSON	SPECL	LE PROFESSEUR DE VIOLON	Sérgio Machado	BRE	1h40	13
19h45	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	5 VEZES CHICO - O VELHO E SUA GENTE	Divers	BRE	1h30	37
20h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	DFICT	BOI NEON	Gabriel Mascaro	BRE	1h44	32
20h00	ESAV	FOCUS	LA VÉRIDIQUE LÉGENDE DU SOUS-COMMANDANT MARCOS (4)	C. Castillo, T. Brisac	MEX	1h28	69
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	PASSO	LA FRONDE NASA (5)	Amandine D'Elia	COL	0h44	57
20h05	ABC SALLE 1	TANGO	ÚLTIMO TANGO (1)	German Kral	ARG	1h25	60
20h25	LE CRATÈRE	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	1h37	47
21h15	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	UN MONSTRE À MILLE TÊTES	Rodrigo Plá ★	MEX	1h15	36
21h30	CINÉMATHEQUE SALLE 2	FOCUS	BOLA DE NIEVE	José Sánchez-Montes	CUB	1h13	64
21h30	ESAV	FOCUS	OSCAR NIEMEYER, UN ARCHITECTE ENGAGÉ DANS LE SIÈCLE	R. van Eck, M.-H. Wajenberg	BRE	1h00	70
21h45	ABC SALLE 1	REPRI	EL CLAN	Pablo Trapero	ARG	1h48	47
22h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	FOCUS	MARADONA	Emir Kusturica	ARG	1h30	68
22h10	LE CRATÈRE	REPRI	LE BOUTON DE NACRE	Patricio Guzmán	CHI	1h22	48

(1) Présenté par Solange Bazely, spécialiste tango | (2) Présenté par CEDIS | (3) Présenté par Apatapela | (4) Précédé du court-métrage NOMBRE DE GUERRA : MIGUEL ENRÍQUEZ (cf. p. 65) | (5) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf. p. 57)

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
11h30	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	ALIAS MARÍA	José Luis Rugeles Gracia	COL	1h32	32
14h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	FOCUS	VIVA ZAPATA!	Elia Kazan	MEX	1h53	72
14h15	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	EL AGUANTE	N. Dupeux, E. Briand ★	ARG	0h51	38
14h30	ABC SALLE 1	FOCUS	QUILAPAYÚN, MÁS ALLÁ DE LA CANCIÓN	Jorge Leiva	CHI	1h13	71
14h30	LE CRATÈRE	JEUNE	ANINA	Alfredo Soderguait	URU	1h20	59
15h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	FOCUS	VIOLETA	Andrés Wood	CHI	1h50	70
15h45	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	TUS PADRES VOLVERÁN	Pablo Martínez Pessi	URU	1h20	41
15h55	LE CRATÈRE	REPRI	UNE SECONDE MÈRE	Anna Muylaert	BRE	1h52	49
16h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ *					
16h30	ABC SALLE 2	PROJECTION DU PRIX DOCUMENTAIRE RENCONTRES DE TOULOUSE *					
17h20	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	NOCHE HERIDA	Nicolás Rincón Gilie	COL	1h27	40
17h55	LE CRATÈRE	REPRI	EL CLAN	Pablo Trapero	ARG	1h48	47
18h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PROJECTION DU GRAND PRIX COUP DE CŒUR *					
18h30	ABC SALLE 1	PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ *					
19h05	CINÉMATHEQUE SALLE 2	FOCUS	GABO, LA MAGIA DE LO REAL	Justin Webster	COL	1h30	66
19h50	LE CRATÈRE	REPRI	JAUIA	Lisandro Alonso	ARG	1h50	48
20h00	CINÉMATHEQUE SALLE 1	PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ *					
20h30	ABC SALLE 1	PROJECTION DU PRIX DU PUBLIC DE LA COMPÉTITION LONG-MÉTRAGE DE FICTION *					
20h45	CINÉMATHEQUE SALLE 2	DDOCU	PAYER SA VIE	Philippe Crnogorac	BOL	1h09	40
21h45	LE CRATÈRE	REPRI	BEIRA-MAR	F. Matzembacher, M. Reolon	BRE	1h23	46
22h00	UTOPIA TOULOUSE	DFICT	PAULINA	Santiago Mitre	ARG	1h43	35

* Le Palmarès sera annoncé à partir du samedi 19 mars au soir.
 Découvrez les titres des films projetés sur www.cinelatino.com.fr
 et dans « La Película » le journal du festival

Nouveauté : REDIFFUSION DU PALMARÈS DOCUMENTAIRE
 à l'Utopia Tournefeuille le samedi 26 à 16h et 18h et le dimanche 27 à 20h.
 Retrouvez les détails sur le site web d'Utopia et de Cinélatino

Les changements de programme sont annoncés dans La Película - journal du festival, dans la cour de la Cinémathèque
 et sur le site du festival : www.cinelatino.com.fr

PROGRAMME DU CRATÈRE ET UTOPIA TOULOUSE LES 21 ET 22 MARS 2016.

LUNDI 21 MARS :

14h05 : ALIAS MARÍA à l'Utopia
 17h30 : L'ÉTREINTE DU SERPENT au Cratère
 19h40 : L'HOMME DES FOULES au Cratère
 21h20 : IXCANUL au Cratère

MARDI 22 MARS :

17h30 : EL CLUB au Cratère
 19h15 : EL CLAN au Cratère
 21h10 : LES DOLLARS DE SABLE au Cratère
 22h10 : ALIAS MARÍA à l'Utopia

Programme jour par jour dans l'aggloméré

Il y a d'autres projections prévues tout au long des mois de mars et avril dans ces salles et dans celles de la région : voir la page « Cinélatino en région » du site Internet www.cinelatino.com.fr

ÉCRAN 7 - PLAISANCE DU TOUCH

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	ANNÉE	DURÉE
lundi 14 mars	21h00	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	2015	1h37
jeudi 17 mars	21h00	FOCUS	EVA NE DORT PAS	Pablo Agüero ★	ARG	2015	1h25

L'AUTAN- RAMONVILLE

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	ANNÉE	DURÉE
mercredi 09 mars	18h30	REPRI	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra	COL	2015	2h05
samedi 12 mars	17h00	JEUNE	ANINA	Alfredo Soderguait	URU	2013	1h20
samedi 12 mars	18h45	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	2015	1h37
dimanche 13 mars	15h00	JEUNE	ANINA	Alfredo Soderguait	URU	2013	1h20
dimanche 13 mars	20h30	REPRI	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra	COL	2015	2h05
mardi 15 mars	21h00	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	2015	1h37
jeudi 17 mars	21h00	DFICT	UN MONSTRE À MILLE TÊTES	Rodrigo Plá	MEX	2015	1h15
vendredi 18 mars	21h00	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo ★	COL	2015	1h37
dimanche 20 mars	17h30	REPRI	CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE	Ernesto Daranas	CUB	2014	1h48
mardi 22 mars	18h30	DFICT	UN MONSTRE À MILLE TÊTES	Rodrigo Plá	MEX	2015	1h15

LE CENTRAL - COLOMIERS

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	ANNÉE	DURÉE
vendredi 11 mars	21h00	FOCUS	EVA NE DORT PAS	Pablo Agüero	ARG	2015	1h25
dimanche 13 mars	14h30	DFICT	UN MONSTRE À MILLE TÊTES	Rodrigo Plá	MEX	2015	1h15
lundi 14 mars	18h30	FOCUS	EVA NE DORT PAS	Pablo Agüero	ARG	2015	1h25
lundi 14 mars	21h00	DFICT	UN MONSTRE À MILLE TÊTES	Rodrigo Plá	MEX	2015	1h15
mardi 15 mars	18h30	DFICT	UN MONSTRE À MILLE TÊTES	Rodrigo Plá	MEX	2015	1h15
mercredi 16 mars	14h30	JEUNE	ANINA	Alfredo Soderguait	URU	2013	1h20
mercredi 16 mars	20h30	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo ★	COL	2015	1h37
vendredi 18 mars	21h00	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	2015	1h37
samedi 19 mars	14h30	JEUNE	ANINA	Alfredo Soderguait	URU	2013	1h20
lundi 21 mars	21h00	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	2015	1h37
lundi 21 mars	18h30	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	2015	1h37
mardi 22 mars	21h00	REPRI	EL CLUB	Pablo Larraín	CHI	2015	1h37

LE LUMIÈRE - L'UNION

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	ANNÉE	DURÉE
vendredi 11 mars	18h00	REFUGIADO		Diego Lerman	ARG	2014	1h33
vendredi 18 mars	18h00	REPRI	BEIRA-MAR	F. Matzembacher, M. Reolon	BRE	2015	1h23

LE REX - BLAGNAC

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	ANNÉE	DURÉE
mercredi 09 mars	21h00	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	2015	1h37
dimanche 13 mars	18h00	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	2015	1h37
mardi 15 mars	21h00	REPRI	IXCANUL	Jayro Bustamante ★	GUA	2015	1h32
dimanche 20 mars	18h00	REPRI	IXCANUL	Jayro Bustamante	GUA	2015	1h32

LE VENTURA - SAINT-GENIÈS-BELLEVUE

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	ANNÉE	DURÉE
vendredi 11 mars	21h00	REPRI	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra	COL	2015	2h05
vendredi 18 mars	21h00	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	2015	1h37

STUDIO 7 - AUZIELLE

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	ANNÉE	DURÉE
lundi 14 mars	20h30	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo	COL	2015	1h37
samedi 19 mars	18h00	DFICT	UN MONSTRE À MILLE TÊTES	Rodrigo Plá ★	MEX	2015	1h15
samedi 19 mars	22h00	VOIX OFF		Cristián Jiménez	CHI	2015	1h36
lundi 21 mars	20h30	REPRI	IXCANUL	Jayro Bustamante	GUA	2015	1h32

UTOPIA - TOURNEFEUILLE

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	ANNÉE	DURÉE
dimanche 20 mars	17h45	SPECL	LE PROFESSEUR DE VIOLON	Sérgio Machado	BRE	2015	1h40

VÉO CINÉ - MURET

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	ANNÉE	DURÉE
samedi 12 mars	20h30	REPRI	LA TERRE ET L'OMBRE	César Acevedo ★	COL	2015	1h37

> INDEX DES LONGS-MÉTRAGES par ordre alphabétique

TITRE	PAGE	TITRE	PAGE	TITRE	PAGE
5 VEZES CHICO - O VELHO E SUA GENTE	37	ERNESTO CHE GUEVARA,	67	MANUELA SÁENZ	72
A PUNTO DE DESPEGAR	37	LE JOURNAL DE BOLIVE		MARADONA	68
ABSENCE	46	EVA NE DORT PAS	70	MARÍA FELIX L'INSAISSISSABLE	66
ALBA	17	EVA PERÓN	71	MEXIQUE : ASSASSINATS, DISPARITIONS (...)	57
ALIAS MARÍA	32	FAVIO LA ESTÉTICA DE LA TERNURA	38	MONTAJE : CASO BOMBAS	57
ALLENDE MON GRAND-PÈRE	63	FIDEL, LA HISTORIA NO CONTADA	65	MUCHACHAS	39
ANINA	59	FLOR EN OTOMÍ	57	MÚSICA OCULAR	56
ANTES O TEMPO NÃO ACABAVA	17	FRIDA, NATURE VIVANTE	68	NOCHE HERIDA	40
AQUÍ NO HA PASADO NADA	18	FUI BANQUERO	33	NOMBRE DE GUERRA : MIGUEL ENRÍQUEZ	65
ASPIRANTES	32	FUTURO JUNHO	25	OJOS BIEN ABIERTOS	66
BEIRA-MAR OU L'ÂGE DES PREMIÈRES FOIS	46	GABO, LA MAGIA DE LO REAL	66	OSCAR NIEMEYER, UN ARCHITECTE (...)	70
BOI NEON	32	HIJA DE LA LAGUNA	39	PACIENTE	27
BOLA DE NIEVE	64	HIJOS NUESTROS	34	PAULINA	35
BOLIVAR SOY YO	64	HOTEL DE PASO	54	PAYER SA VIE	40
CABEZA DE VACA	64	IL ÉTAIT UNE FOIS VERONICA	53	PEPE MUJICA, EL PRESIDENTE	69
CARLOS GARDEL, EL MAGO	67	INTIMATTA	69	PERSPECTIVES	61
CARNETS DE VOYAGE	67	IXCANUL	47	QUILAPAYÚN, MÁS ALLÁ DE LA CANCIÓN	71
CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE	46	JAUJA	48	RARA	20
CINÉMA, ASPIRINES ET VAUTOURS	52	JONAS E O CIRCO SEM LONA	25	REINA DE CORAZONES	56
COURTS-MÉTRAGES : CARTE BLANCHE	58	JUANICAS	26	SABOGAL	35
JANELA DO CINEMA (...)		JULIO CORTÁZAR	65	SALGÁN & SALGÁN, UN TANGO DE PADRE	60
COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION 1	29	JUNTOS DEFENDEMOS NUESTRA	57	E HIJO	
COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION 2	29	MADRE TIERRA		SALVADOR ALLENDE	63
COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES	43	LA CALLE DE LA AMARGURA	34	SIBILA	63
COURTS-MÉTRAGES : GUERRES ET PAIX	42	LA CASA MÁS GRANDE DEL MUNDO	34	SIEMBRA	21
COURTS-MÉTRAGES : JEUNE PUBLIC	59	LA FRONDE NASA	57	SUNÚ	40
COURTS-MÉTRAGES : UNE JEUNESSE	55	LA HELADA NEGRA	20	TE PROMETO ANARQUÍA	22
GUYANAISE		LA LUZ INCIDENTE	35	TIEMPO SUSPENDIDO	41
CUERPO DE LETRA	24	LA MUERTE DE JAIME ROLDÓS	71	TUS PADRES VOLVERÁN	41
DAMIANA KRYIGI	37	LA SOMBRA	26	ÚLTIMAS CONVERSAS	41
DESDE ALLÁ	33	LA TERRE ET L'OMBRE	48	ÚLTIMO TANGO	60
DÍAS EXTRAÑOS	18	LA ÚLTIMA TIERRA	21	UN MONSTRE A MILLE TÊTES	36
EL ACOMPAÑANTE	19	LA VÉRIDIQUE LÉGENDE	69	UNE SECONDE MÈRE	49
EL AGUANTE	38	DU SOUS-COMMANDANT MARCOS		VIAJE	36
EL CLAN	47	LE BOUTON DE NACRE	48	VIAJO PORQUE PRECISO, VOLTO PORQUE	52
EL CLUB	47	LE CINÉMA PAR LES AMÉRINDIENS	57	TE AMO	
EL FINAL DEL DÍA	38	LE PROFESSEUR DE VIOLON	13	VIDA SEXUAL DE LAS PLANTAS	22
EL LEGADO	24	LE SEL DE LA TERRE	72	VIOLETA	70
EL RÍO QUE SE ROBARON	55	LES DOLLARS DES SABLES	49	VIVA ZAPATA!	72
EL SILENCIO DEL RÍO	33	L'ÉTREINTE DU SERPENT	49	YO	36
ENTREATOS	68	L'HOMME DES FOULES	53		
EPITAFIO	19	MADRES DE LOS DIOS	39		

> INDEX DES COURTS-MÉTRAGES par ordre alphabétique

TITRE	PAGE
AINDA SANGRO POR DENTRO (Compét 2)	29
AMOUR IMPOSSIBLE (une jeunesse guyanaise)	55
ANFIBIO (Découverte Fict)	43
AU REVOIR (Repérage)	58
BEATS DE VERANO (Découverte Fict)	43
DEIXEM DIANA EM PAZ (Repérage)	58
EDIFÍCIO TATUAPÉ MAHAL (Compét 2)	29
EL ENEMIGO (Guerres et Paix)	42
EL HUECO (Découverte Fict)	43
EL PASTOR DE NUBES (Jeune Public)	59
EL SER MAGNÉTICO (Compét 2)	29
FORASTERO (Compét 2)	29
HISTORIAS DEL VIENTO (Jeune Public)	59

TITRE	PAGE
JÃO HELENO DOS BRITO (Repérage)	58
KAILAWA, CELUI QUI A RASSEMBLÉ LES WAYANAS (une jeunesse guyanaise)	55
L'ARRIVÉE DE MALILOU (une jeunesse guyanaise)	55
LA CENA (Jeune Public)	59
LA IMPRESIÓN DE UNA GUERRA (Guerres et Paix)	42
LA NOVIA DE FRANKENSTEIN (Compét 1)	29
LA REINA (Découverte Fict)	43
LAS COSAS SIMPLES (Compét 1)	29
LUX (Découverte Fict)	43
MAÍSHA (Jeune Public)	59
MIL CAPAS (Compét 1)	29

TITRE	PAGE
NUDO (Guerres et Paix)	42
O MAR, A MATA E A HUMANIDADE (Jeune Public)	59
POLSKI (Compét 1)	29
PORCOS RAIIVOSOS (Repérage)	58
QUEM MATOU ELOÁ? (Guerres et Paix)	42
QUINTAL (Compét 1)	29
SEM CORAÇÃO (Repérage)	58
STÉPHANE ET SON DOUBLE (une jeunesse guyanaise)	55
TECLÓPOLIS (Jeune Public)	59
TICTACTÓPOLIS (Jeune Public)	59
UN GESTO (Compét 2)	29
ZAKI Y ZENE (Découverte Fict)	43

Metteur en page du programme de Cinélatino depuis 2005



cinélatino
28° anniversaire
du festival
11-20 mars
www.cineatino.fr

cinélatino
28° anniversaire
du festival
11-20 mars
www.cineatino.fr

atelier kunstart
création graphique

Tim Bastian 06 79 68 12 15
www.atelierkunstart.fr

LIEUX DU FESTIVAL

LIEUX DE PROJECTIONS

- **La Cinémathèque de Toulouse** : 69, rue du Taur - 05 62 30 30 10
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- **Cinéma ABC** : 13, rue Saint-Bernard - 05 61 21 20 46
[Métro B Jeanne d'Arc] (+ exposition)
- **ESAV** : 56, rue du Taur - 05 61 50 44 46
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- **Cinéma Utopia** : 24, rue Montardy - 05 61 21 22 11
[Métro A Capitole / Métro B Jean-Jaurès]
- **Instituto Cervantes** : 31, rue des Chalets - 05 61 62 80 72
[Métro B Jeanne d'Arc] (+ exposition)
- **La Médiathèque José Cabanis** : 1, allée Jacques Chaban-Delmas
05 62 27 40 00 [Métro A Marengo SNCF]
- **Musée Les Abattoirs** : 76, allées Charles de Fitte - 05 34 51 10 60
[Métro A Saint-Cyprien République]
- **Cinéma Le Cratère** : 95, Grande rue Saint-Michel - 05 61 53 50 53
[Métro B Saint-Michel Marcel Langer]
- **Espace Diversités Laïcité** : 38, rue d'Aubuisson
05 81 91 79 60 [Métro A&B Jean-Jaurès / Métro B François Verdier]
- **Centre culturel des Mazades** : 10, avenue des Mazades
05 34 40 40 10 [Métro B Barrière de Paris]
- **Médiathèque Empalot** : 40, avenue Jean Moulin
05 61 25 57 46 [Métro B Empalot]
- **Gaumont Wilson** : 3, place du Président Thomas Wilson
05 34 44 50 50 [Métro A&B Jean-Jaurès]
- **Centre culturel Aban Minville** : 1, place Martin-Luther-King
05 61 43 60 20 [Métro A Bellefontaine] (+ spectacle)
- **Bourse du travail** : 19, place Saint-Sernin
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]

RENCONTRES

- **Cave Poésie** : 71, rue du Taur - 05 61 23 62 00
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- **Librairie Ombres Blanches** : 50, rue Gambetta - 05 34 45 53 33
[Métro A Capitole]
- **Librairie Terra Nova** : 18, rue Gambetta - 05 61 21 17 47
[Métro A Capitole] (+ exposition)

LES SALLES EN PÉRIPHÉRIE

- A ➤ **Auzielle** : Studio 7 : chemin Pigeonnère - 05 61 39 02 37
- B ➤ **Blagnac** : Le Rex : place des Arts - 05 61 71 98 50
[Tramway ligne 1 Pasteur Mairie de Blagnac]
- C ➤ **Colomiers** : Le Central : rue du Centre - 05 61 15 31 66
[Ligne 64 Arrêt Gare de Colomiers]
- D ➤ **Muret** : Véo Ciné : 49, avenue d'Europe - 05 34 47 85 50
- E ➤ **Plaisance du Touch** : Écran 7 : 1, rue des Fauvettes - 05 61 07 20 44
[Lignes 65 et 67 - Arrêt Fauvettes]
- F ➤ **Ramonville** : L'Autan : place Jean Jaurès - 05 61 73 89 03
[Métro B Ramonville]
- G ➤ **Tournefeuille** : Utopia : place du Château - 05 34 51 48 30
[Ligne 65 Arrêt Église de Tournefeuille]
- H ➤ **L'Union** : Le Lumière : 6, rue Pic du Midi - 05 62 89 97 56
- I ➤ **Saint-Genès Bellevue** : Le Ventura : rue de l'Église - 05 62 89 50 05

AUTOUR DU CINÉMA

- **Village festival - Cour de la Cinémathèque** : 69, rue du Taur
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- **Cour de l'ESAV / CROUS** : 56, rue du Taur
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- **Tanguendo - La maison du tango** : 51, rue Bayard - 05 62 73 10 62
[Métro A Marengo SNCF]
- **Université Toulouse Jean Jaurès** : 5, allées Antonio Machado
05 61 50 40 64 [Métro A Marengo SNCF]
- **Musicophages** : 6, rue de la Bourse - 05 61 21 71 50
[Métro A Esquirol]

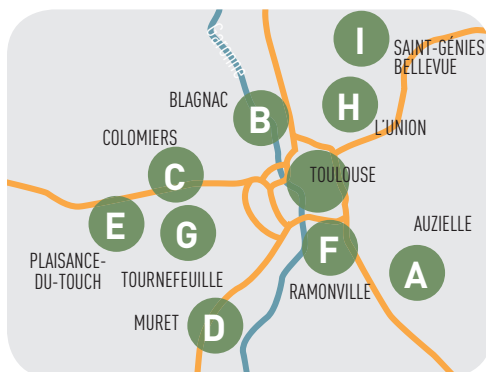
NOS BONNS PLANS

OÙ GRIGNOTER ?

- **Live&Life Caffé - Crowne Plaza - Restaurant-Hôtel** : 7, place du Capitole -
05 61 61 19 19 [Métro A Capitole]
- **Le Sherpa - Salon de thé, crêperie** : 46, rue du Taur - 05 61 23 89 29
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- **Les Gourmands de Saint-Sernin - Salon de thé** : 21, place Saint-Sernin
05 61 22 10 05 [Métro B Jeanne d'Arc]
- **Mille et une pâtes - Restaurant** : 1 bis, rue Mirepoix - 05 61 21 97 83
[Métro A Capitole]
- **El Canaille - Épicerie Espagnole** : 39, place des Carmes - 05 61 32 76 07
[Métro B Carmes]
- **La Sandia - Cuisine Mexicaine** : 8, rue Palaprat - 05 61 63 19 23
[Métro A&B Jean-Jaurès]
- **Empanadas Carlitos** : Marché Saint-Aubin - 05 63 55 62 33
[Métro A&B Jean-Jaurès]

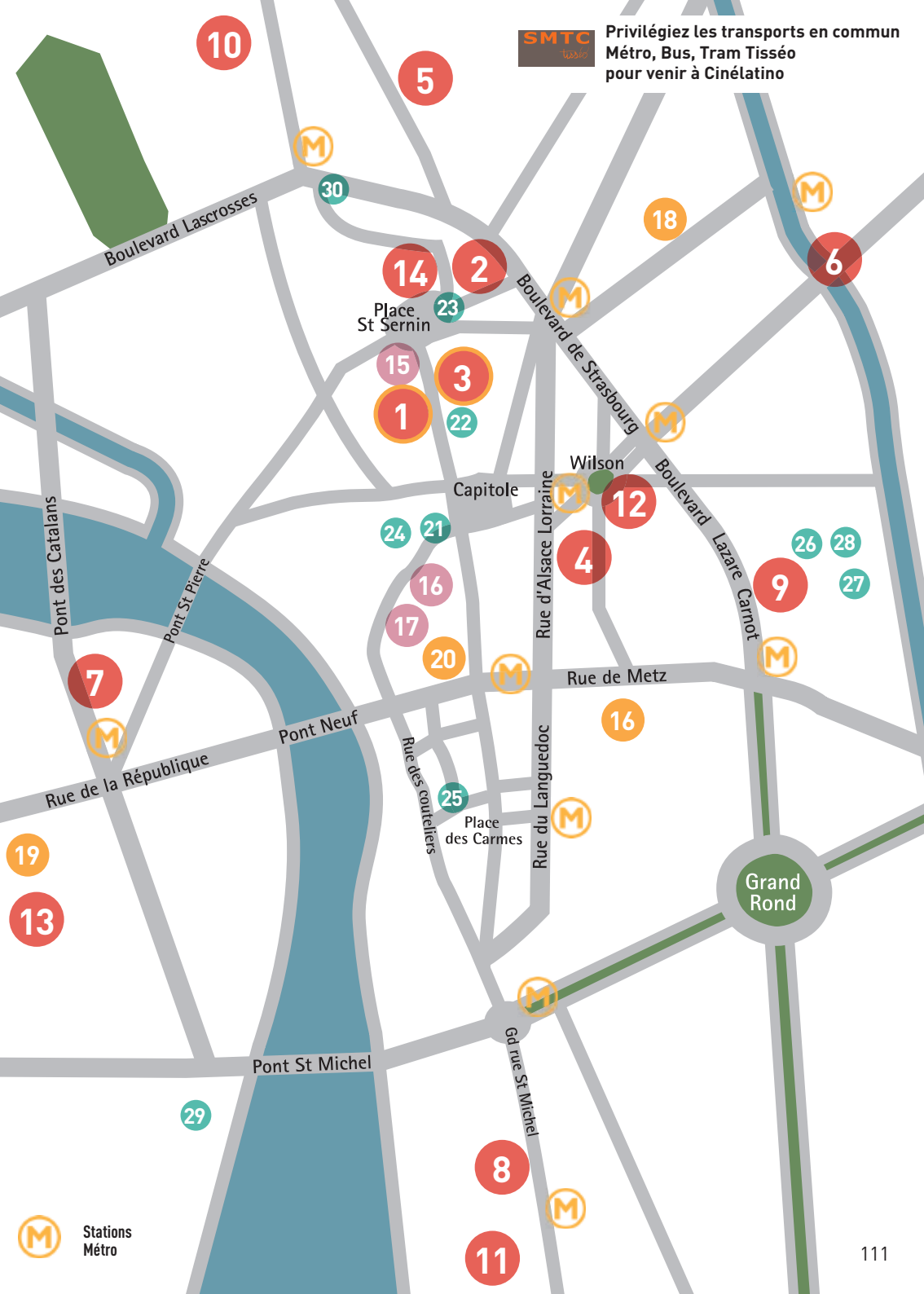
OÙ BOIRE UN VERRE, SORTIR ?

- **L'Atruche** : 1, rue André Mercadier - 07 71 68 99 11 [Métro A&B Jean-Jaurès]
- **Autour d'une bière - Bar** : 259, avenue de Muret - 09 51 56 52 01
[Métro A Saint-Cyprien]
- **La Dernière chance - Bar de nuit** : 16, place Arnaud-Bernard
[Métro B Compans Caffarelli]





Privilégiez les transports en commun
Métro, Bus, Tram Tisséo
pour venir à Cinélatino



TARIFS

LA CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE | CINÉMA ABC | ESAV GAUMONT WILSON

› BILLET à l'unité :

- Plein tarif : 7€
- Tarif réduit : 5€ (étudiants, chômeurs, RSA, retraités sur présentation d'un justificatif, séances de midi, séances jeune public)

› PASS (nominatif, séances illimitées dans les salles partenaires) : 55€ - en vente à l'accueil public et sur www.cinelatino.com.fr

› CARNET "15 séances à partager" (non nominatif) : 55€ en vente à l'accueil public uniquement

› CARNET "découverte - 5 séances" (non nominatif) : 25€

UTOPIA | CRATÈRE | CENTRE CULTUREL ALBAN MINVILLE | CENTRE CULTUREL DES MAZADES | ESPACE JOB | SALLES PARTENAIRES DE LA PÉRIPHÉRIE TOULOUSAINNE

Tarifs habituels des salles, carnet "Découverte - 5 séances", carnet "15 séances à partager" et PASS du festival acceptés

Projections gratuites :

ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ | INSTITUTO CERVANTES | MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS | MUSÉE LES ABATTOIRS

BARRIO CINÉLATINO

Le cœur du festival vous accueille du 11 au 20 mars dans la cour de la Cinémathèque de Toulouse (69, rue du Taur).

POUR DES RENSEIGNEMENTS GÉNÉREUX ET/OU ACHETER LE PASS

L'Accueil public est ouvert de 11h à 22h du lundi au samedi et à partir de 13h les dimanches.

POUR BOIRE UN VERRE

L'équipe du Latino Bar vous accueille dès 18h le 11 mars.

Et ensuite, ouvert de 12h à 22h30 du 12 au 20 mars.

POUR GRIGNOTER

RDV au stand Tapas, ouvert dès 18h le 11 mars.

Et ensuite, ouvert de 18h à 22h30 du 12 au 20 mars.

POUR TROUVER DES LIVRES SUR L'AMÉRIQUE LATINE

Le stand de la librairie Terra Nova sera ouvert du 12 au 20 mars.

Du lundi au vendredi de 16h30 à 20h30 et les week-ends de 14h30 à 20h30.

LE PASS !

CINÉLATINO ILLIMITÉ

Pass nominatif. Se munir d'une photo d'identité récente. Dans les salles suivantes : La Cinémathèque de Toulouse, Cinéma ABC, Utopia, ESAV, Les Abattoirs, Gaumont Wilson, Espace Diversités Laïcité et la Cave Poésie.

Combien ça coûte ? 55€

Où l'acheter ? Sur www.cinelatino.com.fr ou à l'accueil public, dans la cour de la Cinémathèque à partir du vendredi 11 mars à 12h.





Mille et une PATES

1 bis rue mirepoix
31000 toulouse
Tel : 0561219783



LE SHERPA

salon de thé
crêperie

46, rue du Taur
31000 Toulouse
tel. 05 61 23 89 29
ouvert 7/7 jours

Salon de thé
21 PLACE SAINT SERNIN



05 61 22 10 05

lesgourmandsdesaintsernin@gmail.com

Les gourmands de St Sernin
lesgourmands



L'AUTRUCHE

MICRO-BRASSERIE TOULOUSAINE

C'est un bar culturel !
Bières à la tireuse, vins, cocktails et alcools
Planchettes gastro à déguster sur place
Séances événementielles et concerts
Animation théâtrale et ludique

C'est aussi une Micro-brasserie artisanale
Production locale de bières de qualité
Dépôtations et visites de la brasserie
Ateliers de brassage amateur

Ouvert de 16h à 24h, du mardi au samedi
1 rue André Mercadier - Quartier St Aubert
tél. au 05 61 24 37 62 - 07 71 68 99 91
www.facebook.com/brasserieautruche



Association
Accent'
Tonique

Apprendre l'Espagnol

En groupe - en individuel
Tout niveau - tout public

Formation
professionnelle :
- CIF / DIF

Préparez :
- un voyage
- un concours
- un examen...

cours-espagnol-toulouse-at.com
accent.tonique@gmail.com

[facebook.com/accent.tonique](https://www.facebook.com/accent.tonique)

06 74 05 84 09 - 05 61 26 29 34



Gardez le fil avec
L'AMERIQUE LATINE

Abonnez-vous à
NOTRE NEWSLETTER
NOTRE REVUE

www.espaces-latinos.org

la cave poesie

rené gouzenne

71 rue du Taur
05 61 23 62 00
www.cavepoesie.com



FROID MOBILE

Location
matériels frigo

CHAMBRES FROIDES, ARMOIRES,
CONGELATEURS

Vente glace
à rafraîchir

GLACONS, GLACE COCTAIL,
CARBONACE, BARRE...

06 62 13 32 08

www.location-froid-mobile.fr

contact@location-froid-mobile.fr

particuliers/professionnels

pauligraphs média



Autour d'une Bière

CAVE À BIÈRES / ESPACE DÉGUSTATION

1 impasse Honoré Daumier
31200 Toulouse
05 62 75 26 89

259 avenue de Muret
31300 Toulouse
09 51 56 52 01

www.autourdunebiere.fr

Découvrez



www.brasserie-dupont.com

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé

Remerciements

NOUS REMERCIONS TOUS CEUX QUI PARTICIPENT ET SOUTIENNENT ACTIVEMENT CINÉLATINO, 28^{ES} RENCONTRES DE TOULOUSE

NOS PARTENAIRES EN AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINE : Cineteca Vida, INCAA, INCAA TV & Turner Argentina
BRÉSIL : ANCINE • **CHILI** : Cineteca Nacional de Chile, DIRAC, CNCA
COLOMBIE : Proimágenes Colombia

Ainsi que les ambassades d'Amérique latine en France, le consulat d'Uruguay, le consul honoraire du Mexique à Toulouse, les consulats d'Amérique latine à Toulouse et la coopération audiovisuelle française dans les pays d'Amérique latine.

NOS ASSOCIÉS CULTURELS

Le Centre d'Animation Saint-Simon - Le Centre d'Animation Soupetard - Le Centre Culturel Alban Minville - Le Centre culturel Bellegarde - Le Centre Culturel Les Mazades - Le CIAM, La Fabrique & le ciné-club de l'UFR d'espagnol de l'UTM - CMDE - Festival International du Court-métrage à Clermont-Ferrand - L'IRIEC - La Ligue de l'Enseignement - Presses Universitaires du Midi - Toulouse Espaces Cultures - Les exposants et les musiciens.

LES PARTENAIRES ÉDUCATIFS

Les équipes pédagogiques et les élèves du lycée agricole La Roque de Rodez, du CSES Jean Lagarde de Ramonville, du lycée Victor Hugo de Colomiers, du lycée professionnel Myriam, de l'option Cinéma Audio-Visuel du lycée des Arènes, du lycée Rive Gauche, des prépas Hypokhâgne et Khâgne du lycée Saint-Sernin, de l'Impro Lamarck, du collège Vauquelin, de l'école Olympe De Gouges et de l'école Buffon, ainsi que les enseignants et les Centres de Loisirs qui participent aux séances scolaires, aux ciné-goûters et aux ateliers, les intervenants des formations et des ateliers.

LES ASSOCIATIONS

Apatapelà - Apiaf - CEDIS - Chercheurs d'Autres - Chili Culture et Solidarité - Crear Escueala - Des images aux mots - FreDD - GEST - El Cambuche - Théâtre de la Passerelle - Accent tonique.

NOS COLLABORATEURS LOGISTIQUES

Alain Manessier - El Caminito - El Canaille - Cercle laïque Jean Chabot - Empanadas Carlitos - Imprimerie Menard - Loc Froid Mobile - La Dernière Chance - La Sandia - Sono Toulouse - Occitanie Boissons - Olympe de Gouges - Sérigraphie Carpentier - La Trame - ElemenTerre - Aremacs - Remi Vidal - Culture en Mouvement.
Les services municipaux, départementaux, régionaux et leurs agents.

NOS COLLABORATEURS DE CINÉMA EN RÉGION

ACREAMP - Cinéfol 31 - Ciné 32 - VEO - L'association Ciné + à Cahors.
Toutes les salles de cinéma partenaires dans le département et la région.

NOS ANNONCEURS

Mille et une pâtes - Le Sherpa - Les Gourmands de Saint-Sernin - L'Autruche - Espaces Latinos - Loc Froid Mobile - Autour d'une bière - Saison Dupont

Nous remercions chaleureusement tous les bénévoles, stagiaires qui impulsent leur énergie au festival.

Avec le soutien et la participation du Casino Barrière de Toulouse.

NOS MÉCÈNES

TAT PRODUCTIONS

TAT productions

Entreprise spécialisée

dans les films d'animation

Tél. 05 61 62 42 20 • www.tatprod.com



OCCITANIE BOISSONS

Entreprise de Gros de boissons - Spécialisée dans la bière

Tél. 05 61 82 50 78 • www.occitanieboissons.com



HÔTEL CLOCHER DE RODEZ

Tél. 05 61 62 42 92

www.hotel-clocher-toulouse.com



IMPRIMERIE MÉNARD

Tél. 05 61 00 37 00

www.imprimerie-menard.com



LA SANDIA

Restaurant de spécialités mexicaines

Tél. 05 61 63 19 23 • www.lasandia.fr



EL CANAILLE

Restaurant, charcuterie & fromages

espagnols - Épicerie espagnole

Tél. 05 61 32 76 07

<https://elcanaille.wordpress.com>



EMPANADAS CARLITOS

Spécialités argentines

Tél. 06 72 68 29 56 • www.lunetas.fr

Chaque dimanche au marché St Aubin.

DONS ET MÉCÉNAT

Devenez acteur de la culture dans la cité en soutenant Cinélatino

ENTREPRISES, PARTICULIERS,

Rejoignez le club des mécènes de Cinélatino en faisant un don qui contribuera à faire exister la manifestation, tout en vous permettant de bénéficier de réductions d'impôt.

Plus d'infos sur le site :

www.cinelatino.com.fr > **mécénat**

CONTACT :

Cinélatino - 05 61 32 98 83

mecenes@cinelatino.com.fr

NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES

Partenaires officiels



Cette manifestation a bénéficié du soutien de la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France Avec le soutien du Casino Barrière de Toulouse

Partenaires médias



Partenaires culturels

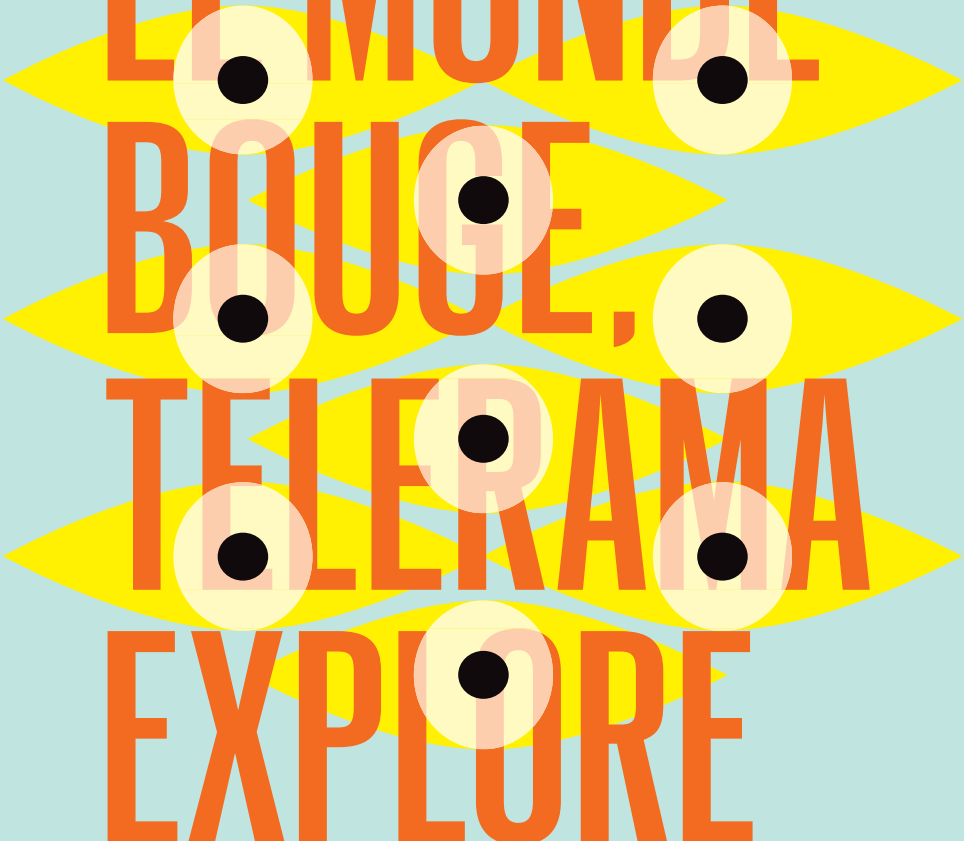


Partenaires logistiques



cinéma × télévision × livres × musiques × spectacle vivant × expositions

LE MONDE BOUGE, TÉLÉRAMA EXPLORE



CHAQUE SEMAINE TOUTES LES FACETTES DE LA CULTURE

Télérama¹

CONTINUEZ À VIVRE VOTRE PASSION
DE LA CULTURE SUR TELERAMA.FR

et retrouvez nous sur  